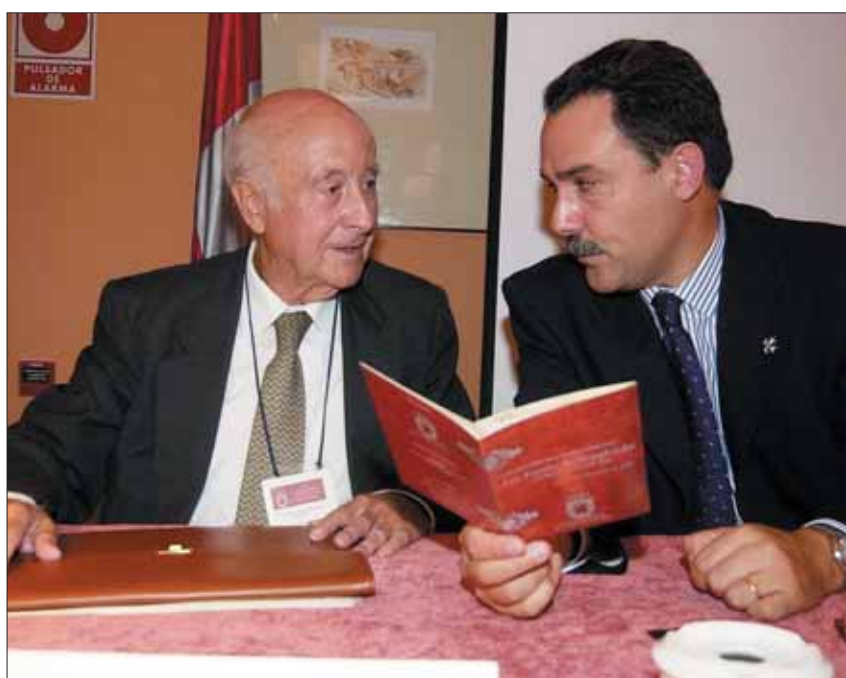


## El Colegio de Médicos pide una unidad del dolor para Segovia

Pérez Garzón destaca que existe "conciencia" de la necesidad de prescribir analgésicos

PÁG. 12



El director Javier Alvarado (dcha.) conversa con el historiador Faustino Menéndez-Pidal

JUAN MARTÍN

## Sepúlveda muestra al público sus Fueros

Los expertos analizan un documento "revolucionario"

Cerca de un centenar de historiadores e investigadores de la época medieval procedentes de toda España se dan cita en Sepúlveda para analizar las características

de los Fueros de Sepúlveda, en el I Simposio de Estudios Históricos dedicado al análisis y el debate sobre este modelo jurídico.

PÁG. 7

### 10/MUNICIPAL

#### La Junta defiende la independencia de la Comisión de Patrimonio

El director general de Patrimonio de la Junta de Castilla y León, Enrique Sáiz realizó ayer una encendida defensa del trabajo de la Comisión Territorial de Patrimonio en Segovia frente a las críticas realizadas la pasada semana por el equipo de Gobierno del Ayuntamiento de Segovia tras la negativa de esta institución a autorizar la instalación de tres marquesinas para el transporte público en el centro histórico de la capital. Sáiz aseguró que la postura de este organismo es "respectable y legítima", y aseguró que la comisión "tiene como obligación la de aplicar la ley en cualquier proyecto presentado bien por instituciones o particulares, por lo que no puedo tener más que palabras de consideración hacia su trabajo". El director general reconoció que las decisiones de la comisión territorial "pueden resultar no ser siempre unívocas, pero siempre tienen como base la legislación vigente, así como su independencia a la hora de aplicar criterios objetivos", y aseguró que los integrantes de este organismo "son profesionales expertos en historia del arte y del patrimonio".

### ADEMÁS



### 29/DEPORTES

La Segoviana ficha al delantero David Vila, procedente del Promesas Ponferrada

### 9/URBANISMO

Los promotores de la Ciudad de Valdeprados aseguran que no es un proyecto especulativo

### 11/ECONOMÍA

La comisión de seguimiento hace un balance positivo del Plan de Excelencia Turística

### 21/PROVINCIA

El colegio público de la localidad de Cantalejo pasa a llamarse 'Los Arenales'

**SEGOMAR**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

**!! OCAIÓN !!**  
**PISO EN SAN CRISTÓBAL**  
3 Dormit. - Garaje - Piscina - Jardín comunit.  
/ BUEN PRECIO / Ref: 3461-V  
Avd. Fdez. Ladreda 13, 1-1.  
TEL: 921 43 40 60

**HABITAT**  
VENDE PISO  
C/Santo Tomás  
127 m<sup>2</sup>  
Garaje. Semiamueblado.  
Seminuevo  
**OPORTUNIDAD**

Sanitarios

**CRISPER, S.L.**  
C/ Penalara, 22  
Telf: 921 41 26 33

**JACOB DELAFON**  
Salones de Baño

**TECNOR ESPIRAL**

Residencial La Alalaya  
Montañales de Eresma (Segovia)  
Visite piso piloto  
precios sin competencia

Oficina Comercial  
C/ Cervantes, 30 1.º SEGOVIA  
Tlf. 921 488 180

www.tecnor-espiral.com

## EDITORIALES DE PRENSA

**EL MUNDU** En "El desvanecimiento de Fraga, una metáfora de la crisis gallega" señala que "las bases del PP pueden asimilar un resultado adverso en las elecciones vascas de marzo, pero el liderazgo de Rajoy quedaría fuertemente tocado por una derrota en su tierra natal. Es el momento de buscar un sustituto a Fraga, que debería ser el primero en comprender que nadie es eterno en la vida pública".

**LA VANGUARDIA** En su editorial titulado "Luz verde a Turquía" afirma que "La UE se enfrenta ahora a un reto como es la aprobación de la nueva Constitución y de asimilar la última adhesión de diez países miembros el pasado primero de mayo. Turquía está mostrando una innegable vocación europea, obviamente por motivos económicos. Pero en este caso es preciso tomarse las cosas con calma y poner cláusulas de salvaguarda".

**EL PAIS** En "Desvanecimiento en el hemisferio" señala que "irse a tiempo es la prueba más difícil del político. Fraga no la ha superado. La voluntad de autoinmolación no es necesariamente prueba de generosidad".

**LA RAZON** En "ETA: Señales peligrosas" dice que "el hallazgo de dos misiles tierra-aire entre el reciente arsenal incautado a los etarras en el sur de Francia demuestra que los terroristas no han renunciado a llevar a cabo un magnicidio, atentando contra algún avión o helicóptero de transporte de personalidades. Hay, desafortunadamente, suficientes antecedentes en el proceder de la banda para temer que, pese a los continuos golpes policiales, no van a renunciar a intentarlo".

**ABC** En su editorial "Infraestructuras sin plan" opina que "la inversión en infraestructuras físicas y virtuales es un elemento vertebrador fundamental de un país. Es además una condición necesaria para el aumento de la productividad y competitividad de la economía española que el Gobierno proclama perseguir. No puede convertirse en motivo de discordia y agravio comparativo entre Comunidades".

**el Periódico** Su editorial titulado "El agotamiento de Fraga" afirma que "Quien mantiene a flote este partido (el PP), con contradicciones zurdas en precario, es un Fraga que ayer tuvo un desfallecimiento en pleno discurso ante el Parlamento gallego. A sus 81 años, dice que se presentará a las próximas autonómicas, pese a no estar en condiciones idóneas... Galicia vivió ayer una metáfora de su propia situación por no aceptar que este tiempo pide nuevos líderes".

## TRIBUNA

FERNANDO JÁUREGUI

## Ansón y otros periodistas

**H**ACE TIEMPO QUE SIENTO una admiración profunda por Luis María Ansón, lo que no quiere decir, claro, que comparta ni todas ni acaso la mayor parte de sus ideas. Pero, es, sin duda, uno de los periodistas más libres que pululan por los mentideros y cenáculos madrileños, una libertad para decir lo que le da la gana que nace de su profunda cultura y de su mucho escepticismo después de tanto como ha visto, vivido e incluso protagonizado. Viene esto a cuento de su intervención, este miércoles, en el 'Foro Nueva Economía-Europa Press', dedicado a los grandes de los medios de comunicación españoles. Y viene también a cuento de algunas de las cosas más notables y/o polémicas que dijo, en momentos en los que las aguas mediáticas bajan como una torrenza, revueltas y lodosas.

Defendió Ansón, para empezar a distanciarse de otros -Juan Luis Cebrán, de Prisa, había dicho lo contrario hace una semana, en el mismo foro-, ese periodismo digital que nace, en medio de dificultades e incomprensiones sin cuento, irrumpiendo en una autopista de la información que barrerá muchos usos y caminos antiguos. Qué duda cabe de que toda esa revolución tecnológica que llega va a variar sensiblemente costumbres y modos de hacer periodismo. Más vale que vayamos acos-

trándonos, en lugar de tratar de poner puertas al campo, aunque lo lógico sería ir preparando ya los códigos deontológicos y los cambios legislativos necesarios para adecuar la realidad legal y moral a la tozudez de los hechos: el periodismo digital existe, en su mayor parte será beneficioso para potenciar el mayor bien que puede tener el hombre, la información y, lamentablemente, existen algunos desaprensivos que se aprovechan de las nuevas tecnologías, baratas y fáciles de aplicar, para sus propios fines, mendaces o chantajistas, o ambas cosas. De ahí la necesidad de un código deontológico. Pero también es necesario defender este novísimo invento de la Red de los poderes que tratan de poner tapas al libre flujo de la información; de ahí la conveniencia de legislar de cara a las realidades de Internet, no de espaldas a eso que algunos parecen considerar la bicha.

Ansón, presidente del más joven de los periódicos madrileños, 'La Razón', es, pese a su veteranía, un ser fascinado por las nuevas tecnologías. Por eso sabe que el periodismo de papel habrá de adaptarse, y que en un futuro no muy lejano -quizá incluso yo llegue a verlo- el periódico individualizado llegará a la casa de cada cliente, impreso a través de un ordenador personal. Es decir, que usted tendrá la oportunidad de seleccionar las parcelas

noticiosas que más le interesen.

Pero, claro, todo eso es el futuro, aunque sea inmediato. En el presente, lo interesante es saber en qué acabará la guerra audiovisual -aún falta que el Gobierno dé a luz el tantas veces postergado proyecto de ley de lo audiovisual- y, más urgente aún, que el famoso 'comité de sabios' nos cuente sus recetas para salvar a la radiotelevisión pública de una caída en picado, financiera y en la calidad de sus programas. El polémico Ansón cree que el destino natural de toda 'tele' pública es la privatización, aunque en el caso de RTVE acaso cupiese mantener una parte de ella en el sector público. Pero, eso sí, sin publicidad. Que es la tarta por la que todos, cada vez más, pelean.

Como se ve, no pequeñas cosas que quedaron apenas diseñadas en un coloquio que concluyó demasiado pronto, pero que afecta a cuestiones esenciales de nuestra sociedad actual. Porque la información -le preguntaron, y salió con habilidad del paso, por el nuevo Gobierno de Zapatero y la libertad de expresión- es, ya digo, el bien más caro del que puede disponer la persona, y más en estos tiempos vertiginosos y coléricos en los que nos ha tocado vivir, cabalgando sobre el tigre. Y Ansón lleva bien las riendas del temible felino, ya se ve.

## CARTAS AL DIRECTOR

LUIS G. BARRERA

## También en Riaza hacen falta cisternas

Sr. director:

Creo que la noticia sobre la falta de agua en Cerezo de Abajo, incluye una inexactitud, ya que no es la primera vez este año que en la provincia de Segovia se tiene que suministrar agua a los vecinos mediante cisternas.

Al menos en dos barrios de Riaza: Madriguera y El Negro, se ha venido suministrando agua a sus habitantes durante todo el verano y se sigue haciendo como consecuencia del régimen de lluvias no ya escasas, sino nulas con que la climatología nos ha obsequiado.

No se dejen engañar por las infor-

maciones inexactas que aparecen publicadas incluso en algunos informes oficiales.

Den una vuelta por la zona y pregunten a los interesados, entre los que se encuentra nuestro Ayuntamiento, que trata de reducir las consecuencias de la falta de suministro natural mediante las inevitables cisternas. Nos tememos que hasta que no empiece a llover de verdad este otoño, las cisternas tendrán desgraciadamente que seguir.

---  
(\*). Presidente de la Federación Pueblos de Riaza

PEDRO ANTONIO CRISTÓBAL ANTORANZ

## Sepúlveda salda su deuda con sus representantes legales

**C**ON LA EXHUMACIÓN de sus restos, se salda en Sepúlveda una deuda, 68 años después de los fusilamientos de agosto de 1936. Eran defensores de la legalidad y fieles a la República, y por fin tendrán el reconocimiento que se les debe. Agradecer al "Foro por la Recuperación de la Memoria Histórica", a los familiares, al actual alcalde y a cuentas personas lo han hecho posible.

## FRUTOS DE FRUTOS

MADRIGAL



**DE PASO**

JUAN A. SÁIZ GARRIDO

# El milagro de la música

LA ÚLTIMA PELÍCULA DE Fernando Trueba retrata la fábula real que vive la favela de Candeal (Salvador de Bahía), por la que ha estado de paso Bebo Valdés. En Candeal, la música se ha convertido en el motor de la vida, de la economía y de la cultura; y parece que esta experiencia está siendo tan arrolladora que ha supuesto una saludable transformación social para sus habitantes, resumida en dos palabras: "delincuencia cero"; ni tráfico de drogas, ni armas, ni explotación, ni niños de la calle, o sea, un milagro. Cada tarde, Candeal se quita la miseria de encima con una timbalada. Dice Carlinhos Brown que la timbalada es como los "sanfermines" pero sin toros. Bien. La que montó en el Forum de Barcelona hizo bailar a 400.000 personas.

Hace cosa de treinta años que un segoviano singular, Aquilino Gómez de Frutos, tras hacer sus amélicas e intentar ganarse la vida en Brasil como boxeador, regresó a Segovia y montó en la callejuela del corralillo del Patín el Figón de Los Comuneros. No puedo asegurar que ese local tuviera "delincuencia cero" porque en él nos juntábamos algunos individuos con una dilatada ficha policial en la Brigada Político-Social, pero sí que se convirtió en el punto de encuentro de artistas, periodistas, gente de vanguardia y, sobre todo, músicos en busca de aire de libertad y de cómplices con los que caminar hacia la democracia y la autonomía. Los Comuneros fueron, pues, como la favela musical de esta ciudad. Los casetones del botellero superior se fueron llenando con los nombres que luego han pasado a formar parte del patrimonio cultural de Segovia: Agapito Marazuela, Joaquín González, Nuevo Mester de Juglaría, Ha-

dit, Ismael, La Ronda Segoviana, La Troupe de la Merced, la Tuna de Magisterio... Aunque sólo sea porque entonces éramos más jóvenes, permitidme decir que vivir aquello fue un milagro apasionante.

En mi pueblo es difícil que un nuevo festejo sea capaz de hacerse hueco en el apretado programa del Caloco. Hace unos años, una de las charangas festivas, "Los Destroyers", se inventó unos encierros ecológicos, algo así como unos "sanfermines" nocturnos pero sin toros, un bombazo de frescura que le pegó un meneo a los adormilados descansos de las verbenas. Esto de la música se lleva en la sangre, y en mi pueblo se alienta aún más al existir un vivero permanente (la banda de música). Durante más de medio siglo, en la academia municipal se han formado cientos de músicos; unos siguen, otros se van, otros regresan; luego el ritmo les lleva de aquí para allá a formar parte de otros grupos y proyectos o les hace converger de nuevo; ya sabes, la vida. En estas fiestas del Caloco, uno de los festejos más certeros y concurridos no venía en el programa, y tenía lugar al anochecer, en la plaza del Ayuntamiento, cuando convocadas por "El Puntillo Canalla", la charanga de "Los Kalaveras", se iban sumando otras, "Al Poste", "Los Destroyers" y cualquiera que tocara algún instrumento (un moxollón). Un derroche de imaginación y buen gusto, y el pequeño milagro de reinventar la fiesta a través de la música.

En los años sesenta hubo una guerra que convulsiónó al mundo; una guerra que los Estados Unidos nunca declararon pero que al final perdieron. Dicen que las canciones no cambian el mundo pero creo que algo ayudan; en 1968, los

Beatles nos invitaban a repetir en inglés el estribillo de "All you need is love"; y luego, en 1971, John Lennon remataba la jugada con aquello tan elemental de "imagínate a toda la gente viviendo la vida en paz". La guerra de Vietnam terminó en 1973. Llegan noticias de que Bruce Springsteen está encabezando una oleada de conciertos contra la guerra de Iraq. No me guío mucho por los sondeos, pero me huele que, si "el jefe" ha salido a la calle con la guitarra en ristre, el Bush lo va a tener muy crudo en las elecciones presidenciales.

Bebo Valdés, Carlinhos Brown, Los Comuneros, Los Destroyers, la Banda de mi pueblo, los Beatles, Bruce Springsteen, un quejío de Camarón, un lamento de Carlos Cano, el vibrante coro de esclavos de Nabucco, la ternura del Canon de Pachelbel... "Música, bedida música, La, Do, Si, Si, La, Sol, La", que cantaba y canta Serrat.

Creo que la música es la expresión artística más sencilla y natural del ser humano, la válvula de escape por la que las personas y los pueblos respiran sentimientos, la vanguardia sonora que rompe el muro de lo establecido y endereza los caminos torcidos de la historia. La música es magia en estado puro, caricia que cura, torbellino que alborota los gallineros, pagamento que amalgama emociones colectivas...

La música es capaz de liberar de la miseria a la favela de Candeal, de reimpulsar el sentimiento castellano, de hacer que mi pueblo dance alrededor del fuego y de movilizar de nuevo a las masas por la paz. En mi anhelo de que acabe cuanto antes esta locura de la guerra de Iraq (y todas las guerras), confío más en el milagro de la música que en la eficacia de las resoluciones de las Naciones Unidas.

**EL PUNTO**

APULEYO SOTO

# El fin de la violencia

NADA ME GUSTA MENOS que hablar de la violencia, pero como está a la orden del día, sin parar uno desde la quijada de asno de Caín, aquí me tienen de hoz y coz solicitando una tregua.

Creo que ya ha pasado bastante tiempo como para que empecemos a comprender que la violencia es una enfermedad incurable como el cáncer.

Pero yo tengo la esperanza de que si el cáncer al fin se vencerá por las investigaciones pacíficas de los médicos, la violencia también se desterrará de la faz de la tierra, quiero decir de la calle, la casa y el colegio de al lado, por la predicación de buenas gentes como el Dalai Lama o José Luis Rodríguez Zapatero.

No me llaméis iluso. Es un proceso de razonable evolución. Muy lento, sí. ¡Anda que no tardamos en llegar al mono!

Si la humanidad empleó millones de años en enderezarse, dejemos que corran otro porrón de millones de siglos para que se establezca la paz universal y la concordia en la sociedad y el niño no le pegue un coscorrón al compañero, no le ponga la zancadilla para reírse o no le llame gafotas.

Fijaros. Para entonces, para esa millonaria porra de tiempo, a lo mejor no llevamos ni gafas y la imaginación se ocupará de otras cosas antes que de inventarse motes insultivos y vejatorios entre colegas. Por mi parte lo admito sin ningún género de dudas.

Los estudiosos del tema, el bullying, o sea, el padecimiento de la violencia, dicen que ésta puede ser física o psicológica.

En cuanto los violentos eliminen físicamente a los que acosan o agraden, los afectados psicológicamente dejan de existir ipso facto. ¿Ven qué fácil? Es de cajón.

Me estoy refiriendo mayormente a la violencia entre los jóvenes, esos que salen en las estadísticas y te rompen la crisma con la misma naturalidad que patean una papelera o abaten una farola.

Cualquier día de estos voy a clase y me los encuentro como corderitos.

-Profe, no nos levante la voz, por favor. ¡Y yo no le he gritado todavía a un niño! Pero bueno, Paciencia. Todo es empezar.

Darwin sería hoy un científico muy abierto, muy pero que muy comprensivo.

**VISTO Y NO VISTO**

## En el recuerdo...

Las placas tienen una misión fundamental: recordar un evento o un personaje que realizó algún acto que merezca estar en la memoria con el paso de los años. Claro que difícilmente pueden realizar esta función si se encuentran en tan mal estado como ésta que hoy aparece en esta sección, dedicada a Carlos de Lecea, en la fachada de la casa donde vivió. Sería aconsejable reparar la placa o poner otra en su lugar, para poder seguir recordando la figura del protagonista. En ésta apenas se lee el nombre, y haciendo un esfuerzo. En fin, que así, en este mal estado, la placa deja de realizar su función.

(Foto: Fernando Peñalosa)



**EL ADELANTADO**

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernández Domingo

Administración

Carlos Rebollos Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarraz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

## TELÉFONOS DE URGENCIA

### SERVICIOS DE SEGURIDAD

**POLICÍA LOCAL**  
SEGOVIA: 921 43 12 12  
**COMISARÍA DE POLICÍA:**  
921 41 47 00  
**GUARDIA CIVIL:**  
062 y 921 42 63 63  
**PROTECCIÓN CIVIL:**  
921 75 91 15  
**INFORMACIÓN**  
**CARRETERAS:** 921 41 71 31

**BOMBEROS**  
SEGOVIA: 921 42 22 22  
COCA: 921 58 61 32  
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

### SERVICIOS SANITARIOS

**EMERGENCIAS: 061**  
**HOSPITAL GENERAL:**  
921 41 91 00  
**HOSP. POLICLINICO:**  
921 41 91 00  
**CRUZ ROJA:** 921 44 02 02  
Urgencias: 921 44 07 02  
**INFOCÁNCER** (24 horas).  
900100036 (llamada gratuita)

### TRANSPORTES

**RADIO TAXI:** 921 44 50 00  
**ESTACIÓN RENFE:**  
902 24 02 02  
**ESTACIÓN DE AUTOBUSES:**  
921 42 77 07

### OTROS

**EMERGENCIAS: 112**  
**INFORMACIÓN TURÍSTICA:**  
921 46 03 34  
**OFICINA DE CORREOS:**  
921 46 19 49.  
**INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA):** 902 22 88 88.

**INSTITUCIONES**  
**SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):**  
921 75 90 00  
**JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:**  
921 41 73 84  
**DIPUTACIÓN:** 921 113300

**AYUNTAMIENTOS**  
SEGOVIA: 921 41 98 00  
**PROVINCIA:**  
Ayllón: 921 55 30 00.  
Cantalejo: 921 52 00 01.  
Cantimpalos: 921 49 60 09.  
Carbonero el Mayor:  
921 56 00 02.  
Coca: 921 58 60 11.  
El Espinar: 921 18 17 00.  
Fuentepelayo: 921 57 40 00.  
Mozoncillo: 921 57 73 92.

## REGISTRO CIVIL

**NACIMIENTOS**  
**Miércoles, 6 de octubre:** Dayana Nicol Pavón Cedeño, hija de Emerson Ronaldo y Tania María.

**DEFUNCIONES**  
**Miércoles, 6 de octubre:** Francisco Jimeno Benito (93 años) y Eduardo López García (77).

## EXPOSICIONES

### Antiguo Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 921-460443.

### Bar Santana

— “El botellón” en láminas, de Gonzalo de la Osa y Manolo Madrigal. Hasta el 15 de octubre.

### Galería Claustro

— Obras de Isabel Rubio. Hasta el 2 de noviembre.

### Horizonte Cultural

— ‘Miradas Paralelas’, fotografías de Laura Cantero Díaz. Durante el mes de octubre.

### Museo Rodera Robles

— “Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad”. De martes a sábado de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 h. Domingos de 10,30 a 14,00 h.

### Museo Esteban Vicente

— “El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado”. Hasta el 9 de enero.

### Museo Zuloaga

— “En una estación del tiempo”, de María José Castaño. Hasta el 30 de octubre.

### Sala Fotografía Juan Luis Misis

— “Al Andar”, fotografías de Mario. Plaza de Somorrostro, 11. Hasta el 31 de octubre.

### Torreón de Lozoya

— Isabel I, reina de Castilla. Hasta el 30 de noviembre. Salas del Palacio.

### AGUILAFUENTE

### Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

### BERNARDOS

### Yacimientos

— En el Cerro de San Isidro (paleolítico) y en Cerro del Castillo (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org.

### BRIEVA

### Restaurante ‘El Palomar’

— Acuarelas de Alfonso Pastor y óleos de Fernando Aguilar y Gonzalo Esteban. Hasta el 31 de octubre.

### CABAÑAS DE POLENOS

### Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 horas.

### GRAJERA

### Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

### MADRONA

### Restaurante El Molino

— “Hacia el invierno”, acuarelas de Rufino. Hasta el 31 de octubre.

### PALAZUELOS

### Ayuntamiento

— Cuadros del VII Certamen Nacional de Pintura Rápida. De lunes a sábado de 19 h. a 21 h.

### PADRINAS

### Centro Arqueológico

— Visitas todos los días. Deberán ser concertadas en el tlf.: 921-594354.

### SEPÚLVEDA

### Figuras de Juguete

— Colección Allendesalazar de figuras de juguete antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 horas y de 17,00 a 19,00 horas. Tlf.: 921-540417.

### RIAZA

### Galería Fontanar

— Pinturas de Jorge Balboa, Manuel Dimas y Luis Moro; esculturas de Javier Ayarza, Francisco Barón y Eduardo Mazariegos; y obra gráfica de Rosa Biaditú, Ramón Lapayese y Carlos León. Hasta el 10 de octubre.

### SAN ILDEFONSO

### Museo Nacional del Vidrio

— “Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)” en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 horas a 14,45 horas; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 horas.

— Visitas guiadas durante el mes de Octubre en el Museo del Vidrio, de martes a sábados a las 12,30 h., 16,30 h. y los domingos a las 12,30 horas.

— “Retrospectiva y encuentro 2004”, pinturas y esculturas de Eduardo Osimani.



## AGENDA SOCIAL

### CUMPLEAÑOS



Hola. Hoy cumpla un año y voy a seguir siendo igual de bueno, de guapo, de simpático y de listo durante mucho, pero mucho tiempo más. Para que a mis papás, a mis abuelos, a mis tíos y a mis primos se les siga cayendo la baba.

### TERTULIA



El poeta y Premio Cervantes **José Jiménez Lozano** ha sido el último invitado de la Tertulia de los Martes. En la foto, junto al escritor segoviano Ignacio Sanz. (Foto: Fernando Peñalosa)

### CONFERENCIA



**Agustín Sánchez Vidal**, catedrático de Historia del Arte e Historia del Cine en la Universidad Autónoma de Zaragoza, ha ofrecido una conferencia titulada “Una historia personal de los 60” dentro del ciclo paralelo a la exposición “El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado” que acoge el Museo Contemporáneo Esteban Vicente. (Foto: Fernando Peñalosa)

### Galería Garajarte

— Chus de Coca y Paco Cuesta. Hasta el 21 de octubre.

### Galería Zaca

— ‘Camino de Santiago’. Acuarelas de Eduardo Segovia. Hasta el 24 de octubre.

### VALSAÍN

### CENEAM

— “Paseando por ahí. Los descubrimientos de un naturalista”, de Jorge Martínez Huelves. Muestra organizada por Mira Exposiciones Didácticas. Hasta el próximo 19 de diciembre.

**CONVOCATORIAS**

**HOY**  
**◆ Colegio de Graduados Sociales:** Jornadas sobre 'El nuevo reglamento general de la Seguridad Social'. De 18 a 20 horas, en el aula de formación del colegio oficial. En colaboración con Mutua Universal, Mutua de Accidentes de Trabajo y Enfermedades Profesionales, Previsora General y la Dirección Provincial de la Tesorería General de la Seguridad Social.

**◆ Jornadas:** Dentro del programa "Una vida en tus manos" (perros). A las 20,00 h., en la Saja Caja Segovia, "Especies no autóctonas: la problemática de su introducción y abandono".

**◆ Concierto:** A las 22,00 horas, actuación de Folkland en el bar Santana.

**◆ Ejercicios de tiro:** Unidades de las Fuerzas Armadas y de Orde Público realizarán ejercicios de tiro en el campo de Matabueyes los siguientes días del mes de octubre: 7, 11, 14, 18, 19, 21, 26, 27 y 28, de 08,00 a 14,30 h.

**◆ Ciclo de conferencias sobre Isabel I:** Organizadas por Caja Segovia, a las 20,00 horas, en el Torreón de Lozoya, Matilde Alcázar Luxán hablará sobre "El arte en la época de los Reyes Católicos. La pervivencia de modelos y la llegada de nuevas formas".

**◆ Novena:** Del 7 al 15 de octubre, novena en honor de Santa Teresa de Jesús en la iglesia de las MM Carmelitas Descalzas. A las 18,30 h., exposición del Santísimo, rosario y novena.

**◆ Risetoterapia:** El centro de educación y turismo agroecológico "La Huerta" de San Lorenzo organiza hoy un taller sobre "Risetoterapia". Información en el teléfono 921443225.

**◆ Hermandades del Trabajo:** Hoy se inaugura el curso con una misa a las ocho de

la tarde en la iglesia de San Sebastián. A continuación se servirá un vino español para los afiliados y simpatizantes.

**◆ Antiguos alumnos de la Universidad de la Experiencia:** Inauguración del curso con la conferencia de Alfonso María Frechel sobre "La música en la Catedral de Segovia". A las 18,15 horas, en el salón de actos de la Escuela de Magisterio.

**MAÑANA**

**◆ Muestra Provincial de Teatro:** Organizada por la Diputación. Mañana, el grupo de teatro San Frutos, de Segovia, interpretará 'Cuatro historias de alquilar'. A las 20,30 h., en el Teatro Juan Bravo.

**◆ Concierto:** A media noche, actuación de La Belcho Band en el bar La Abadía (c/ Colón-Segovia).

**◆ Promoción cultural:** Actividades organizadas por la

Diputación. A las 20 h., Teatro Mutis en Espirido.

**◆ Alzheimer:** Los días 8, 9, 15 y 16 de octubre, taller de formación para cuidadores y voluntarios en el centro de día de Mozoncillo. Inscripción gratuita en la asociación de Alzheimer, tlf.: 921431678/619850850.

**PRÓXIMOS DÍAS**

**◆ Concierto:** El día 9, a las 24 h. en La Oveja Negra de Cabañas de Polendos, actuación de Malcolm Scarpa (blues).

**◆ Pulso y púa:** El sábado, a las 18,00 h., VIII Encuentro Nacional de Agrupaciones de Pulso y Púa en Espirido. Organiza la asociación cultural Rondalla de Espirido.

**◆ Teatro:** Organizado por Caja Segovia. El sábado, día 9, a las 21,00 h., representación de "Bajarse al Moro" a cargo del grupo Antares, de Olombrada, en el centro cultural de Navas de Oro.

**FARMACIAS DE GUARDIA**

**■ SEGOVIA**

**HOY: Día y noche:** Gallego Llaguno. Juan Bravo, 31. (Junto Casa de los Picos).

**MAÑANA: Día y noche:** López Duque. Cronista Lecea, 6. (Junto a la Plaza Mayor).

**■ EL ESPINAR**

Hoy está de guardia el despacho situado en la avenida Hontani-lla, 18.

**■ OTRAS LOCALIDADES**

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Torrecilla, Carbonero el Mayor, Lastras de Cuéllar, Santa María la Real de Nieva, Villacastín y La Granja; y las 24 horas, Cantalejo, Sepúlveda y Arcones.

**HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS**

**ALCÁZAR** - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

**CATEDRAL** - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril- octubre de 9,00 a 18,30h.

**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

**IGLESIA DE LA VERACRUZ** - Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

**MONASTERIO DEL PARRAL** - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

**PALACIO EPISCOPAL** - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

**TORREÓN DE LOZOYA** - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE SEGOVIA** - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

**MUSEO ZULOAGA** - San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO**, -Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

**MUSEO RODERA-ROLES** - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado, c/ San Agustín, 12.

**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

**PALACIO DE LA GRANJA Y RIORIO** - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 31 de marzo de 2005; lunes, cerrado; de martes a sábado, de 10,00 a 13,30 h. y de 15,00 a 17,00 h.; domingos y festivos, de 10,00 a 14,00 h. Ermita de San Ildefonso y Jardines de la Parida de la Felina, hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 15,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines. **Pluiofotografía**, los martes desde las 15,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. **Jardín de la Real Botica**, los sábados, de 10,00 a 13,00 h., previa petición de visita en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. **Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.

**REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** - Tlf. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. **HORNOS**: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** - Tel. 921 198455. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

**CASTILLO DE COCA** - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

**CASTILLO DE CUÉLLAR** - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.

**CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA** - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

**CASTILLO DE CASTILNOVO** - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS** - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BÓGA DEL ASNO EN VALSAIN** - Tlf.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.

**CUEVA DE LOS ENBREALES DE PRADEÑA** - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-311019.

**CASTILLO DE TUREGANO**: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

**MUSEO DE LOS ANGELES DE TUREGANO**: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA**. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLÓSILLO. AYLLÓN**. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.

**CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA**. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

**VARIOS**

**◆ Voleibol y fútbol sala:** Unami CP convoca a las chicas de 10 a 16 años para asistir a su Escuela de Voleibol y a las mayores de 8 años para jugar a fútbol sala. Las horas de entrenamiento serán de 16,00 a 19,00 h. los viernes en el pabellón Enrique Sericho. Inscripciones e información en los tlf.: 921429624 y 619620939.

**◆ Inmigrantes:** La asociación Apyfim comienza en el barrio de La Albuera el curso gratuito de apoyo escolar para niños y niñas y castellano para inmigrantes. Más información, tlf.: 921463468, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 20,30 h.

**◆ Visitas guiadas en el CNV:** Durante el mes de octubre, el Museo del Centro Nacional del Vidrio ofrece al público la posibilidad de disfrutar de visitas guiadas a las 12,30 h. por la mañana y a las 16,30 h. por las tardes. Grupos de quince personas como mínimo. Más información, tlf.: 921101070.

**◆ Kanguras:** La asociación Apyfim Alcázar organiza el curso de kanguras que comenzará el 18 de octubre en el mercado de La Albuera. El plazo de

inscripción finaliza el próximo día 15. Información, tlf.: 921463468, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 20,30 h.

**◆ Bailes de salón:** Curso 2004-2005. Clases de iniciación; lunes de 20 a 21; viernes de 19 a 20; sábados de 19 a 20 y de 20 a 21. En el pabellón 'Enrique Serichol'. Organiza la asociación de vecinos 'Justo y Pastor' del Salvador.

**◆ Ayuda a domicilio:** Curso gratuito en turnos de mañana, tarde y noche de formación para la atención de ancianos y minusválidos en el Centro Público de Educación de Personas Adultas Antonio Machado. Hasta el 20 de octubre. Certificado expedido por la Junta de Castilla y León. Información y matrícula en c/ Capitán Perteguer, 8. tlf.: 921443877.

**◆ Teología:** Abierto el plazo de matrícula para la diplomatura y la licenciatura en Ciencias Religiosas en la Escuela de Teología San Ildefonso. Horario de secretaría: lunes, jueves y viernes de 6 a 8 de la tarde, c/ Trinidad, 6. tlf.: 921-460396. Más información, Raúl Anaya, tlf. 649798065.

**Audi Recambios Originales®, los que mejor se adaptan a su vehículo**



**Núñez Automoción**  
 Peñalara, 34 - 40006 Segovia  
 e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es

Servicio Oficial de Postventa 

**Compresores Calderines Pistolas Brochería Rodillos Minirodillos Accesorios**

**PINTURA**

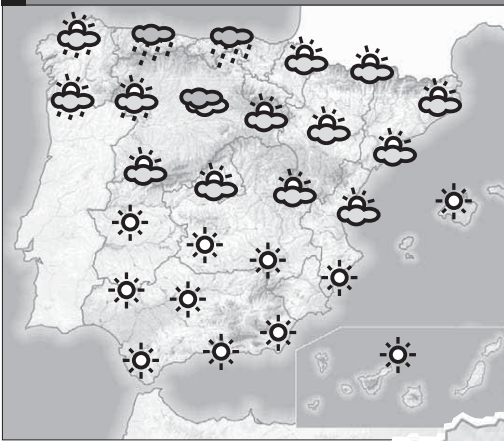
**Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!**

**C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA**  
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 90 17 32. Fax: 921 44 03 77.






## EN ESPAÑA



## EN CASTILLA Y LEÓN

### HOY

**Sin muchas novedades.** El estancamiento del frente al noroeste de la Península hará que la jornada de hoy sea muy similar a la de ayer. Llegarán nubes a la región, aunque serán más compactas en las sierras del norte, donde dejarán alguna precipitación al final del día. Bajan las mínimas.

**AYER EN SEGOVIA**

TEMPERATURA

máxima **28,0**  
17,30 h

mínima **13,0**  
07,30 h

HUMEDAD: 45%

VIENTO: NW

LLUVIA: 0 L/M2

\*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

## HOY EN...

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Ávila	24	7
Burgos	26	6
León	23	10
Palencia	25	7
Salamanca	25	7
Segovia	26	11
Soria	24	6
Valladolid	26	8
Zamora	27	8

### HOY

**Se estanca el frente.** Sigue el frente en el noroeste de la Península lo que hará que continúen las precipitaciones en el Cantábrico. En la mitad sur, será una jornada de tregua en la que predominarán los cielos soleados. A pesar de esto al final del día empezarán a llegar nubes por el oeste que anuncian un cambio de tendencia. Bajan las mínimas.

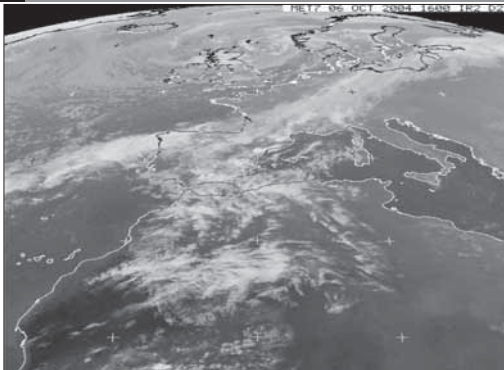
### MAÑANA

**Se reactiva la inestabilidad.** La llegada de aire frío en altura al oeste de la Península, generará una profunda perturbación que realimentará al frente. Por tanto llegarán nubes por el oeste del país que dejarán precipitaciones en Galicia, Cantábrico occidental, y las comarcas más occidentales de Castilla-León y Extremadura.



ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	19	12
Lugo	18	8
Orense	24	12
Pontevedra	21	11
Santiago	15	11
Oviedo	16	11
Santander	19	15
Bilbao	22	15
San Sebastián	22	14
Vitoria	21	12
Pamplona	24	12
Huesca	28	15
Teruel	29	11
Zaragoza	30	17
Logroño	25	13
Barcelona	24	19
Lleida	29	16
Girona	27	17
Tarragona	25	20
Albacete	30	15
Ciudad Real	31	16
Cuenca	27	14
Guadalajara	28	9
Toledo	32	15
Cáceres	34	17
Badajoz	33	18
Madrid	27	14
Alicante	29	19
Castellón	28	20
Valencia	28	20
Murcia	31	19
Almería	28	19
Cádiz	25	21
Córdoba	34	18
Huelva	30	17
Granada	32	11
Jaén	29	18
Málaga	27	18
Sevilla	33	19
P. de Mallorca	28	20
Las Palmas G.C.	26	22
Sta. Cruz Tfe.	27	22
Ceuta	26	20
Melilla	27	19

## METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 16:00 HORAS GMT DE AYER



## VIERNES

**Lluvias en el oeste de la región.** La inestabilidad en capas altas de la atmósfera, junto con el paso de un frente, harán que el viernes sea una jornada muy nubosa en toda la región. Nubes que de momento dejarán precipitaciones en las comarcas del oeste de la región. Descenso térmico.

## SABADO

**Destacable descenso térmico.** El frente atravesará la región, por lo que en general la jornada será muy nubosa. Nubes que dejarán precipitaciones principalmente en la mitad occidental de la región, aunque también alcanzarán la mitad este de la Comunidad. Temperaturas más bajas aún.

## ONCE

Miércoles 6 de octubre	Serie 029	<b>45442</b>
Martes 5 de octubre		<b>36341</b>
Lunes 4 de octubre		<b>03292</b>
Domingo 3 de octubre		<b>54106</b>
Viernes 1 de octubre		<b>73737</b>
Jueves 30 de septiembre		<b>96590</b>

# Atalaya



JOYERÍA  
RELOJERÍA  
PLATERÍA  
ÓPTICA  
AUDÍFONOS  
REGALOS



# ZUSAN - 6

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

## SORTEOS

### BOLOTO

Lunes, 4 de octubre

12 13 17 22 26 30

Complet. **35** Reintegro **4**

### BOLOTO

Martes, 5 de octubre

1 11 12 39 44 48

Complet. **32** Reintegro **5**

### BOLOTO

Miércoles, 6 de octubre

3 5 16 22 27 43

Complet. **20** Reintegro **3**

### BOLOTO

Viernes 1 de octubre

5 6 17 20 25 48

Complet. **35** Reintegro **8**

### LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 30 de septiembre

4 5 11 21 33 36

Complet. **48** Reintegro **4**

### LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 2 de octubre

9 11 25 31 35 39

Complet. **45** Reintegro **6**

### GORDO PRIMITIVA

Domingo 3 de octubre

24 25 31 46 47 49

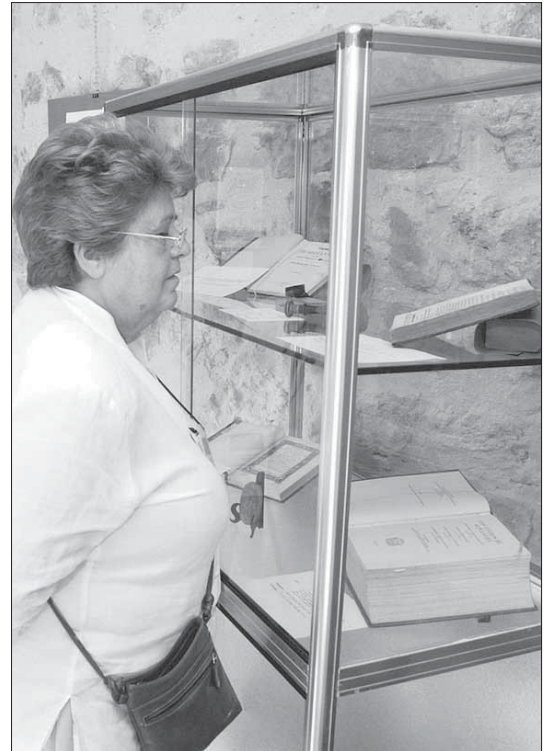
Complet. **40** Reintegro **8**

### EURO MILLONES

Viernes 1 de octubre

12 20 21 45 48

Estrellas **5** **6**



A la izquierda, los congresistas, en una de las sesiones celebradas ayer. En la foto de la derecha, uno de los documentos de la época que se muestran en el simposio

JUAN MARTÍN

■ **CULTURA** EXPERTOS DE TODA ESPAÑA PARTICIPAN EN EL I SIMPOSIO DEDICADO AL ANÁLISIS DE LOS FUEROS DE LA VILLA

## Sepúlveda originó un nuevo concepto de derecho medieval

El concejo fue considerado en el siglo XI como "laboratorio" de patrones jurídicos

M.GALINDO  
Sepúlveda

La promulgación en 1076 por parte del rey Alfonso VI del Fuero para el concejo de Sepúlveda convirtió a la localidad segoviana en la cuna de un nuevo concepto de derecho medieval caracterizado por su alto nivel de autogestión en una época de feudalismo y dependencia señorial.

Así lo manifestó ayer en Sepúlveda el director del I Simposio de Estudios Históricos sobre "Los Fueros de Sepúlveda", Javier Alvarado Planas, que abrió el ciclo de conferencias y ponencias que durante tres días reunirá en la villa segoviana a cerca de un centenar de historiadores e investigadores de la época medieval procedentes de toda España para analizar las características de este modelo jurídico.

El simposio fue inaugurado por el director general de Patrimonio

de la Junta de Castilla y León, Enrique Sáez, y por el alcalde de Sepúlveda, Ismael Ortiz, que en sus intervenciones destacaron la importancia de este congreso para "poner en valor uno de los documentos medievales más importantes de esta época, que tuvo a Sepúlveda y a Castilla y León como sede"; en palabras del regidor sepulvedano.

Alvarado señaló que con el Fuero de Sepúlveda la monarquía "ensayó un modelo jurídico novedoso y revolucionario, con el que en sus escasos 35 preceptos, el rey Alfonso VI reconocía un derecho preexistente pero que concedía privilegios a las personas que se arriesgaban a repoblar las tierras de la extrema dura castellana para defenderlas de las invasiones musulmanas".

Indicó que para conseguir arraigar a estos repobladores se les dieron ventajas fiscales y tri-

### NUEVA MENTALIDAD

Las medidas en favor de los repobladores de los territorios de frontera contribuyeron a forjar la mentalidad castellana

butarias enormes hasta entonces desconocidas en otras cartas pueblas, circunstancia que en su opinión "contribuyó a forjar la mentalidad castellana, y actuó como reclamo sobre otras personas que abandonando los lazos de dependencia señorial que les sujetaban en el norte peninsular, emprendieron la aventura de la repoblación".

Este nuevo modelo hizo que Sepúlveda "llegara a ser un influyente concejo no sólo como motor

de la repoblación y reconquista del sur peninsular, sino sobre todo como "laboratorio" de patrones morales y jurídicos en los que la monarquía ensayó y descubrió una fórmula que luego reprodujo en otras tierras de frontera al sur de Aragón, en Andalucía y en Levante para estimular la repoblación de estas tierras".

Alvarado, que es director del departamento de Historia del Derecho y las Instituciones de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), destacó como una de las normas más singulares de este fuero el hecho de que el rey "renuncia a nombrar a las autoridades del concejo para que fuera el propio concejo quien designara entre sus vecinos a quien les iba a dirigir y juzgar, con un mandato anual, lo que daba una capacidad de autogestión y autogobierno a los concejos de la frontera que fructificó mucho".

### ▼ EPOCAS DISTINTAS

En la tradición del Derecho Romano

Pese a este carácter innovador, el director del Simposium, señaló que este modelo jurídico no puede extrapolarse hacia otros sistemas políticos más avanzados como la democracia, sino que en su opinión "entronca con la tradición del Derecho Romano que también permitía la elección de jueces o magistrados". Además del análisis del fuero, Alvarado señaló que el simposio traerá al debate los acontecimientos y hechos culturales y artísticos como la arquitectura militar y religiosa o el arte de la alta Edad Media, que será expuesto por medievalistas e historiadores del arte de toda España. La conferencia inaugural del evento fue pronunciada por el director de la Real Academia Matritense de Heráldica, Faustino Menéndez-Pidal

at

**AZULEJOS TABANERA**

ESPECTACULAR EXPOSICION:

Avda. Principal Pol. Hontoria Tel: 921 44 18 18

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios

■ MARTÍN MIGUEL LA PLATAFORMA DE ANAYA MANIFESTÓ SU PREOCUPACIÓN A JAVIER SANTAMARÍA

# Los vecinos reiteran que siguen los malos olores del depósito

El presidente del Consorcio insiste en que se están probando varias soluciones

JUANA HITA  
Segovia

La Plataforma Cívica por Anaya ha reiterado sus denuncias por los olores "insoportables" que están sufriendo los vecinos de esta localidad segoviana y de los municipios limítrofes, procedentes, según afirman, del depósito de rechazos de Martín Miguel. Esta semana se han reunido con el presidente de la Diputación Provincial, Javier Santamaría, al que han manifestado sus quejas y han demandado una solución. En este sentido, el presidente del Consorcio Provincial de Medio Ambiente, José Martín Sancho, ha asegurado a esta redacción que se están estudiando todas las soluciones posibles para eliminar esos problemas.

La empresa Bayer inició hace 17 días un tratamiento de choque con bacterias en la balsa de lixiviados del depósito de Martín Miguel que aún no ha concluido. "Hemos tenido una interrupción del proceso durante una semana, debido al incendio registrado en el centro, por lo que aún es pronto para dar una respuesta. La empresa especialista quiere mantener el tratamiento durante quince días seguidos. Ellos insisten en que será una solución definitiva, y desde el Consorcio confiamos en los profesionales", explicó Martín Sancho.

Los vecinos de Anaya también han informado a Javier Santamaría de que "sistemáticamente



El depósito de Martín Miguel recibe los residuos inorgánicos procedentes de Los Huertos F. PENALOSA

se están realizando vertidos orgánicos en el depósito de Martín Miguel, con la consiguiente creación de bolsas de metano y otros gases producidos por la putrefacción de dichas materias". En definitiva, la plataforma denuncia ante la opinión pública, a través de un comunicado, que los malos olores se mantienen, por lo que exigen

una solución definitiva al problema.

Por su parte, Martín Sancho ha señalado que en próximos días se reunirá con la plataforma para informarles sobre el desarrollo del tratamiento con bacterias, así como sobre otras posibilidades de solución. "Quiero manifestarles que desde el Consorcio estamos

preocupados por este tema y estamos tratando de eliminarlo. En principio, esperamos que los resultados de la empresa Bayer sean positivos. En caso contrario, hemos estudiado otras alternativas". Martín Sancho informó que ayer se realizó otra prueba de impermeabilidad del depósito, "con resultados positivos".

## ■ TRÁFICO

### Ciudadanos por Segovia apoya la peatonalización del casco antiguo

EL ADELANTADO  
Segovia

El foro cívico Ciudadanos por Segovia ha expresado, en una nota remitida a este periódico, su apoyo a la propuesta de peatonalización del casco antiguo realizada por el equipo de Gobierno municipal, ya que entiende que está "en consonancia con el modelo de ciudad más habitable, ecológico y solidario que hemos venido defendiendo".

No obstante, Ciudadanos por Segovia entiende que estas medidas deben aplicarse con una serie de condiciones, en primer lugar, la existencia de un "amplio debate social, que evite el déficit democrático del "orden y mando", en el que se efectúe un cuidadoso análisis de las fórmulas concretas para llevarlo a cabo".

La asociación también considera que las medidas deben realizarse "en armonía con iniciativas de revitalización del casco antiguo como núcleo diversificado que conserve una adecuada calidad de vida para todos sus vecinos" y en el contexto "de una política general para favorecer la movilidad no motorizada y el transporte público en el conjunto de la ciudad".

Ciudadanos por Segovia asegura comprender la complejidad del problema, pero se remite a otras experiencias de peatonalización que entiende exitosas, como la acometida hace unos años en la avenida Fernández Ladreda.

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**8 SALAS DE CINE**  
C.C. LUZ DE CASTILLA

**¡Ven al Cine!**

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

**CINEBOX LUZ DE CASTILLA**

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra CINEBOX**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **BOX** TO MONDO

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 29 de octubre de 2004. El sorteo se celebrará el 11 de octubre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos **10 entradas (\*)** para asistir en directo, en la Plaza de Toros de Ávila al concierto de

**Estopa**

Martes 12 de octubre  
22,30 horas

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO ESTOPA**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Concierto recomendado por

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas. El sorteo se celebrará el viernes 8 de octubre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\* Una entrada para cada ganador

**Ayuntamiento de SAN ILDEFONSO- LA GRANJA (SEGOVIA)**

**ANUNCIO**

D. MARCO CARO SAIZ, en representación de AMENA REVISIÓN MÓVIL, S.A., con domicilio en C/la Marina nº 16-18 de Barcelona y como adjudicatario del sistema de telefonía móvil automática, en su modalidad DCS 1800, según Orden del Ministerio de Fomento, ha solicitado Licencia para la instalación de Estación Base de Telefonía Celular de la Red citada, en Monte de las Matas de Valsain de este Municipio, cuya estación se compartirá con Telefónica, conforme al Proyecto Técnico redactado y visado por el Colegiado Oficial de Ingenieros Técnicos Industriales de Madrid, con efectos de 30-4-2003, siendo su presupuesto 23.916 euros, en finca rústica de este término municipal, situado en el paraje anteriormente citado del Monte de Referencia, con cuyo motivo se tramita expediente, que se expone al público por plazo de 20 días, pudiendo ser examinado en Secretaría Municipal, durante días y horas hábiles, excepto sábados, y presentar cuantas alegaciones escritas se consideren oportunas de conformidad con lo expuesto en el Art. 307-3 del Reglamento de Urbanismo de Castilla y León.

San Ildefonso, 28 de septiembre de 2004  
EL ALCALDE: Fdo., Félix Montes Jort







Aspecto de una de las zonas que quedarán incluidas en el proyecto, junto a la carretera N-110, entre Ávila y Segovia

FERNANDO PENALOSA

■ URBANISMO LOS PROMOTORES ABOGAN POR COMBINAR EL URBANISMO CON LA CALIDAD DE VIDA

# La ciudad de Valdeprados “no es un proyecto especulativo”

La trama urbanística estará articulada a base de viales y paseos peatonales

A.M.  
Segovia

Los promotores de la nueva ciudad Valdeprados Ciencia y tecnología (VCT) han subrayado que “no se trata de un proyecto especulativo”, teniendo en cuenta que contemplan la cesión del terreno —prácticamente por un simbólico euro— para la instalación de las empresas que integren el parque tecnológico y de la universidad. Asimismo, han insistido en que el proyecto se mueve por unos parámetros “altamente respetuosos” con el medio ambiente de la zona con un diseño de urbanización que permitirá recorrerla sin necesidad de utilizar el vehículo.

Las compañías inmobiliarias catalanas Sacresa —accionista principal de Metrovacesa— y Kent encabezan este proyecto, que prevé una inversión de 4.000 millones de euros, en un plazo de diez años, en una superficie en torno a las 700 hectáreas, que tocan también a los términos de Vegas de Matute y Zarzuela del Monte (ver EL ADELANTADO de ayer).

Además del parque empresarial, con compañías dedicadas a las nuevas tecnologías, y del campus universitario, se llevará a cabo un centro comercial y de ocio, áreas deportivas y unas 10.000 viviendas de diferente tipología, algunas de carácter social, de las

que un tercio serán para uso del centro universitario y de las empresas, ya que se estima una creación de empleo entre 8.000 y 10.000 puestos de trabajo.

## ZONAS VERDES

Del proyecto, que ha sido presentado al presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, entre otros políticos, destaca que el 80% de la superficie estará dedicada a espacios libres, principalmente por exigencia de

la futura universidad y de las zonas deportivas, como campos de golf. Para los promotores, la trama urbanística estará articulada a base de viales y paseos peatonales, con amplias zonas verdes, por lo que la ciudad se podrá recorrer a pie o en transporte alternativo, primando la persona frente al automóvil.

Las empresas han justificado que más del 70% del capital pro venga de Cataluña argumentando que este es un proyecto que no se

podría plantear actualmente en Barcelona porque ya no existe una zona ecológicamente interesante al lado de las grandes ciudades.

El proyecto, de acuerdo con sus promotores, lleva cerca de dos años en estudio y trata de combinar el urbanismo con el respeto al medio ambiente y la calidad de vida. Además, tiene el objetivo de acercar Castilla y León a Madrid, por su lugar estratégico, y de frenar la creciente despoblación de la zona.

## ▼ MEDIO AMBIENTE

### Centro de interpretación de la naturaleza

Las compañías catalanas que apuestan por el proyecto VCT aseguran que la consejera de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León, María Jesús Ruiz, una vez estudiado el anteproyecto “no ha planteado, inicialmente, objeciones desde el punto de vista medioambiental ya que, aunque el proyecto se ubica en una zona de especial protección de aves (Zepa), como ocurre con gran parte de la provincia de Segovia, no es un área crítica, que se preserva, además que se considera las amplias

zonas verdes proyectadas como suficiente compensación”. En este sentido, los promotores insisten en que “no se tocan” las áreas críticas de águila imperial ni de cigüeña negra y que, frente al “erial” en que está convertido ahora el espacio, se llevarán a cabo trabajos como la recuperación de la zona junto al río Moros o de repoblación forestal, incluyendo en la ciudad un centro de interpretación de la naturaleza. En cuanto al comienzo de las obras, hacia el verano de 2006, se abordará

lo que demanden los alcaldes de los municipios de la zona —previsiblemente viviendas y un campo de golf—, ya que es idea de las empresas implicadas en el proyecto desde el principio. No obstante, las compañías no descartan recurrir al trámite de solicitar la declaración de interés regional del proyecto, una vez que conocen la buena disposición de la Junta de Castilla y León y del gobierno de la Diputación Provincial, también con competencias en materia urbanística.

## ■ SOCIEDAD

### Segovia acoge la cumbre anual de expertos en sociología

Más de ochenta catedráticos universitarios, altos directivos de empresas de sondeo de opinión y destacados investigadores y profesionales de la sociología española inician hoy en el Parador de Segovia la cumbre anual de esta disciplina, convocada por el Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS).

Es la cuarta edición de un encuentro al máximo nivel convocado por este organismo público, ya que comenzó a celebrarse con su actual formato en 2001, al que acuden una vez más las principales personalidades de la investigación social y la politología, según informaron ayer fuentes de la organización.

Los objetivos de este encuentro son el debate, el intercambio de información y, en general, el acercamiento entre el CIS, la comunidad académica y el mundo de la empresa en torno a dos asuntos de gran actualidad: “La sociedad del trabajo: debates actuales”, y “La Gobernanza: nuevas estrategias”.

El primero será propuesto por el catedrático de Sociología de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad Autónoma de Madrid, Luis Enrique Alonso, especialista en sociología económica. Otro conferenciante de relieve, en este caso de la politología, como es Joan Subirats, será el ponente del segundo tema del encuentro, la Gobernanza.

El IV Encuentro CIS se abrirá esta tarde con un acto al que asistirán el secretario de Estado de Relaciones con las Cortes, Francisco Caamaño; el delegado del Gobierno en Castilla y León, Miguel Alejo; el alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, y el presidente del CIS y anfitrión del encuentro, Fernando Vallsespín.

San Francisco 19  
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P0767 -  
CANTIMPALOS.  
Pisos de dos  
dormitorios, baño, un  
amplio salón y cocina  
amueblada, con garaje para  
entrega en el 2005.

**GESTIÓN 10**  
Excelente vivienda a un precio  
interesantísimo, en SAN  
CRISTÓBAL. Son 3 dorm.,  
baño y aseo, cocina totalmente  
amueblada, con garaje y trastero.  
¡¡GRAN OPORTUNIDAD,  
NO LO DEJES ESCAPAR!!

**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

■ MUNICIPAL EL DIRECTOR GENERAL ASEGURA QUE EL EQUIPO DE GOBIERNO "ACOSA" A LA COMISIÓN

# La Junta defiende la independencia de Patrimonio

Enrique Sáiz considera que el Ayuntamiento "ha hecho un problema institucional" de la negativa a la instalación de marquesinas en el casco antiguo

M.G.  
Segovia

El director general de Patrimonio de la Junta de Castilla y León, Enrique Sáiz realizó ayer una enérgica defensa del trabajo de la Comisión Territorial de Patrimonio en Segovia frente a las críticas realizadas la pasada semana por el equipo de Gobierno del Ayuntamiento de Segovia tras la negativa de esta institución a autorizar la instalación de tres marquesinas para el transporte público en el centro histórico de la capital.

Sáiz, que inauguró en Sepúlveda el I Simposio de Estudios Históricos sobre los Fueros de la villa, aseguró que la postura de este organismo es "respetable y legítima", y aseguró que la comisión "tiene como obligación la de aplicar la ley en cualquier proyecto presentado bien por instituciones o particulares, por lo que no puedo tener más que palabras de consideración hacia su trabajo".

El director general reconoció que las decisiones de la comisión territorial "pueden resultar no ser siempre unívocas, pero siempre tienen como base la legislación vigente, así como su independencia a la hora de aplicar criterios objetivos", y aseguró que los integrantes de este organismo "son profesionales expertos en historia del arte y del patrimonio".

Por otra parte, calificó como



El director general, en una reciente visita a Segovia

JUAN MARTÍN

"inadmisible" la actitud del Ayuntamiento de Segovia sobre este asunto, y acusó al equipo de Gobierno de convertirlo en "un problema institucional".

"Creo que de una cuestión práctica como es la de las mar-

quesinas no se puede hacer un problema institucional —aseguró— y lo que debería haber hecho el Ayuntamiento es ponerse en contacto con la comisión para consensuar un diseño adecuado de las marquesinas, que son un

bien necesario para las personas que quieren usar el transporte público con comodidad, y se trata de que esas instalaciones sean respetuosas con un lugar tan delicado como es el casco antiguo de una ciudad Patrimonio de la Humanidad".

Además, Enrique Sáiz lamentó que el municipio "mantenga una actitud de acoso" hacia la Comisión de Patrimonio y reclamó "cordura y consenso institucional" para resolver esta situación o bien otras que se puedan derivar de sus actuaciones.

## SIN CONTACTOS

El director general se refirió también a la polémica sobre el Palacio de Enrique IV, y aseguró que la propiedad "no ha tenido contactos con nosotros (la Junta), aunque señaló que "es duro" admitir una supuesta relación de diálogo "cuando los propietarios han manifestado tener una franca hostilidad hacia la Administración y creemos que en este momento no se dan las condiciones para entablar un diálogo".

El director general manifestó que si en un futuro las condiciones del diálogo pasan por "ceder a unos mecanismos que combinen el uso público y el privado del edificio, no estaremos dispuestos a continuar, porque la intención es de que el edificio sea destinado a uso público".

## ■ TRANSPORTE

El PP, satisfecho con la recuperación de la línea Colón-La Fuentecilla

EL ADELANTADO  
Segovia

El grupo de concejales del Partido Popular en el Ayuntamiento de Segovia, a través de una nota firmada por el edil Miguel Ángel Hernández Tortajada, ha manifestado su satisfacción "por el hecho de que el Gobierno de socialistas y comunistas en el Ayuntamiento nos haya hecho caso y haya reinstalado la línea de transporte público entre La Fuentecilla y la calle Colón".

Hernández Tortajada aseguró en su nota que "más vale tarde que nunca" y recordó que lleva "meses presentado esta propuesta ante los sucesivos plenos de la Corporación Municipal a través de mociones, ruegos y preguntas, sin que hasta ahora nos hayan querido hacer caso, cuando eso no es algo para beneficio del Partido Popular, sino para una importante cantidad de ciudadanos de estas barriadas de Segovia".

Por otra parte, Miguel Ángel Hernández, dijo esperar que "la misma sensibilidad tardaría que se ha tenido para con los vecinos de los barrios de Cristo del Mercado y La Fuentecilla, se tenga también con los de los barrios incorporados", de los que dijo "padecen idénticos, por no decir peores problemas de transporte público". En este sentido subrayó que el PP trabajará "con la misma insistencia y consistencia".



federación  
empresarial  
segoviana



IMF  
FORMACIÓN

LA FEDERACIÓN EMPRESARIAL SEGOVIANA JUNTO AL INSTITUTO MADRILEÑO DE FORMACIÓN ORGANIZAN UN

## MÁSTER EN PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

(600 horas)

Por segundo año consecutivo FES e IMF te ofrecen la posibilidad de realizar un Máster en Prevención de Riesgos Laborales. Aprende con nosotros una profesión de futuro. Gran parte de nuestros titulados en la pasada edición son hoy técnicos de PRL en activo.

- Programa subvencionado
- Titulación oficial Especialidades: Seguridad, Higiene y Ergonomía
- Distancia / Semipresencial

Información e inscripciones

C/Los Coches 1, 40002, Segovia  
Telf. 921 43 22 12 - 921 43 20 01



**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA



## Paint Ball + Circuito de Quads

Precio Especial

**\*25 €**

Tel. 921 43 08 22  
www.trackter.com  
trackter@trackter.com  
Segovia

A sólo 9 kms. de Segovia

Sorteamos **5 invitaciones dobles (\*)** para practicar

## Paint Ball + Circuito de Quads

Domingo 17 de octubre a las 11,00 de la mañana

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO QUAD**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 5 invitaciones dobles. El sorteo se celebrará el 13 de octubre a partir de las 12 horas. A los agradecidos se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos invitaciones para cada ganador

**Ayuntamiento de BASARDILLA (SEGOVIA)**

**ANUNCIO**

Por RICARDO Y TOMÁS C.B., se ha solicitado licencia municipal para la construcción de una nave para aperos agrícolas en la parcela 6 del polígono 3 del término municipal de Basardilla.

Por lo que en cumplimiento de lo dispuesto en el art. 24 y siguientes en la Ley 11/2003, de Prevención Ambiental de Castilla y León, y el Decreto 159/1994 de 14 de julio por el que se aprueba su Reglamento de Actividades Clasificadas y en la Ley 5/1999 de Urbanismo de Castilla y León, art. 23-25-99, se hace público para que los que pudieran resultar afectados de algún modo por la mencionada actividad que se pretende realizar, puedan formular las observaciones pertinentes, en el plazo de 20 días, a contar desde el día siguiente a la inserción de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia.

Basardilla, a 7 de septiembre de 2004  
LA ALCALDESA  
Fdo., MF Eugenia Garrido Moreno

**Triángulo Inmobiliaria**

San Francisco 19  
921412090

P0758 -  
Zona centro.  
Piso de 3  
dormitorios, salón,  
cocina con office,  
2 baños completos y exterior.  
Ascensor. Luminoso.

**ECONOMÍA** LA COMISIÓN DE SEGUIMIENTO DA POR CONCLUIDO EL PROGRAMA DESPUÉS DE TRES AÑOS

# Un balance positivo para el Plan de Excelencia Turística

Las inversiones en los distintos proyectos han superado los cuatro millones

A.S.R.  
Segovia

La comisión de seguimiento del Plan de Excelencia Turística de Segovia, en la que están integradas las administraciones central, autonómica y local, se reunió ayer bajo la presidencia del alcalde de la ciudad, Pedro Arahuetes, para mantener un último encuentro en el que se realizó un balance positivo del trabajo que se ha venido desarrollando durante los últimos tres años.

De acuerdo con la nota emitida al término de la reunión por el Ayuntamiento de la capital, esta última reunión sirvió para revisar los justificantes de inversión de la tercera y última anualidad del Plan de Excelencia; asimismo, los representantes de las administraciones implicadas en el proyecto quisieron mostrar su satisfacción por los resultados obtenidos, felicitando expresamente por la labor realizada a la gerente del Plan, Esther Martín, que asistió al encuentro.

Durante los tres años de duración del Plan de Excelencia Turística, la ciudad de Segovia ha recibido inversiones por un total de 4.056.813,59 euros, cifra aportada a partes iguales por el Ayuntamiento de la capital, la Junta de Castilla y León y la Administración central, cuyos representantes en la comisión de seguimiento prevén ofrecer en breve una conferencia de prensa para realizar un balance definitivo.

Entre las actuaciones más importantes de las desarrolladas por el Plan de Excelencia Turística destaca una de reciente conclusión, el centro de recepción de visitantes de Santa Columba, en el que se han invertido más de 672.000 euros; presentado a los medios de comunicación el pasado día 1 de octubre, su apertura está prevista para finales de mes y se espera que las instalaciones,



Un momento de la reunión, que se desarrolló en la mañana de ayer en el Ayuntamiento

EL ADELANTADO

## FELICITACIONES

Los miembros de la comisión de seguimiento quisieron felicitar a la gerente del Plan por la labor desarrollada

## CENTRO DE RECEPCIÓN

Entre las actuaciones más importantes está el centro de recepción de Santa Columba, con una inversión de más de 672.000 euros

## OTRAS ACTUACIONES

Otras actuaciones recientes son el centro didáctico de la Judería y el Museo de la Muralla, en la Puerta de San Andrés

con unos 722 metros cuadrados divididos en dos plantas, sean utilizadas por unas 400.000 personas al año.

También se han concluido recientemente el Centro Didáctico de la Judería, que se emplaza en la planta baja de la Casa de Andrés Laguna, y que ha contado

con una inversión cercana a los 90.000 euros; y el museo de la muralla, en el edificio situado en la Puerta de San Andrés, que ha costado otros 90.000 euros e incluye la recuperación para el paseo de unos 250 metros de la muralla a su paso por la calle Martínez Campos.

Además, en las últimas semanas se ha renovado la señalización del casco antiguo, orientaciones destinadas tanto a los peatones como a los conductores, con la instalación de unas 80 señales nuevas y la renovación de más de 30 que ya existían, con una inversión próxima a los 54.000 euros.

## MUNICIPIO

Segovia, incluida en el programa europeo *Ciudadanos2005.net*

EL ADELANTADO  
Segovia

La Agencia de Empleo y Desarrollo Local (AEDOL) participa en la iniciativa *Ciudadanos2005.net*, una experiencia social inspirada en el programa eEurope2005 y en la cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información celebrada en diciembre de 2003 en Ginebra.

La inclusión de Segovia ha sido elegida por sus condiciones socioeconómicas y demográficas, siendo la única capital de provincia en la que se realizará esta experiencia, sirviendo de marco de referencia para otras ciudades del futuro.

En concreto, las beneficiarias del proyecto son ochenta pequeñas y medianas poblaciones del estado español que, por diversos motivos, corren el riesgo de quedarse al margen de las nuevas tecnologías, con la consiguiente pérdida de población y recursos.

Entre los objetivos para la ciudad destacan la potenciación y exploración de nuevas vías de participación ciudadana, la realización de un ejercicio de transparencia e información pública y, entre otros, la inmersión de la ciudad en el conocimiento y sensibilización de las nuevas tecnologías.

El proyecto cuenta con la financiación del Fondo Europeo de Desarrollo Regional y el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio y está diseñado por Europa Press Net.

San Francisco 19  
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P0757 -  
SAN LORENZO.

Piso de 3 dormitorios,  
cocina salón y baño  
todo el amueblado y exterior  
con zonas comunes ajardinadas.



## Neumáticos La Unión

C. Valderde del Majano  
Pol. Ind. Nicomedes García, Sector B - Parcela 4  
SEGOVIA • Tel. 921 49 07 86

El secreto es nuestro servicio  
**Tu sonrisa es nuestra recompensa**

Neumáticos y mantenimiento integral para todo tipo de vehículos



SERVIRUEDA

902 37 38 39

www.servirueda.com

■ **SANIDAD** EL COLEGIO OFICIAL INAUGURÓ AYER LOS CURSOS FORMATIVOS, CON UNA PONENCIA SOBRE EL PENSAMIENTO VITAL

# Los médicos reclaman una unidad del dolor en Segovia

Pérez Garzón afirma que existe "conciencia" de la necesidad del manejo de los analgésicos cuando hace falta

C.G.O. Segovia

El Colegio Oficial de Médicos reclama una unidad del dolor en Segovia, un servicio por el que viene "luchando desde hace diez años", cuando "parecía que estábamos a punto de conseguirlo, y al final no fue posible", apuntó el presidente del órgano, Fernando Pérez Garzón.

Según Pérez Garzón, la puesta en funcionamiento de una unidad del dolor "no es cara" y consideró que se trata "más de una decisión política que médica".

Los médicos "no podemos consentir que las personas vivan con dolor, ya sea porque son mayores, porque tienen cáncer, artrosis o artritis; tenemos que luchar para que las personas vivan sin dolor", añadió. En este sentido, incidido en que para eliminarlo es conveniente dotar a la provincia

de una unidad del dolor, lo que permitiría que no se trasladase a los pacientes segovianos a centros madrileños como los que funcionan en los hospitales Gregorio Marañón o Puerta de Hierro. Mientras, matizó Pérez Garzón, los médicos de Atención Primaria se convierten en verdaderos puntos de referencia de la lucha contra el dolor.

## ATENCIÓN PRIMARIA

Así, en general estos facultativos son los que primero reciben a los enfermos que sufren cualquier tipo de dolor. Además, "los médicos ya tienen conciencia del manejo de analgésicos para luchar contra el dolor", resaltó Pérez Garzón, quien añadió que también cuentan con "un nivel de capacidad" muy elevado para tomar esta decisión.

Por otro lado, el Colegio Ofi-



Pérez Garzón conversa con Bandrés Moya, momentos antes de la inauguración del curso FERNANDO PEÑALOSA

cial de Médicos inició ayer sus cursos formativos para 2004-2005. El vicedecano de Docencia de Pregrado de la Universidad Complutense de Madrid (UCM), Bandrés Moya, fue el encargado de inaugurar la tanda de seminarios, con una ponencia sobre "La posición del médico ante el pensamiento vital del hombre. ¿Cómo debiera formarse el médico?".

El presidente del órgano colegial insistió en que el tema de la conferencia "es muy actual, sobre todo teniendo en cuenta la plé-

cula 'Mar adentro' (que trata sobre la eutanasia), que está ahora en boca de todo el mundo".

Las acciones formativas continuarán con cursos sobre geriatría, también en este mes, y sobre el dolor en los ancianos, que protagonizará las sesiones de los días 21, 26 y 28 de octubre.

La medicina integral será el asunto que se analizará en un curso en noviembre, y contará con la participación de Pedro Conte (UCM). En ese mes, también se estudiarán asuntos relacionados

con la hematología y la psiquiatría básicas. El Colegio Oficial de Médicos además prepara las acciones formativas que ofrecerá con el comienzo del próximo año.

En total, son entre 35 y 40 los médicos que asisten a estos cursos, "muy variados y que suman un total de más de cien horas lectivas", apuntó Pérez Garzón. El presidente del colegio oficial afirmó que el objetivo de las sesiones reside en "prestar la mejor asistencia posible a la población segoviana".

## ■ ECONOMÍA

### La Junta aprueba cinco inscripciones en el registro artesano

EL ADELANTADO Segovia

La Comisión Provincial de Artesanía aprobó cinco nuevas inscripciones en el registro artesano. En la sección de artesanos se informó favorablemente de cuatro solicitudes, una en Fuentepelayo, dos en La Granja y otra en Corniz.

En el apartado de talleres, la comisión provincial autorizó la inclusión en el registro de un ceramista de la localidad de La Granja.

## ■ SOCIEDAD MARÍA PAZ PLAZA DESTACA QUE EL PLAN TRATA DE ACERCAR LOS BALNEARIOS A LOS MAYORES

### Más de 60 segovianos participan en el programa de otoño de termalismo de Servicios Sociales

C.G.O. Segovia

Más de 60 segovianos con edades superiores a los 60 años participarán este otoño en el programa de termalismo de la Gerencia de Servicios Sociales de la Junta de Castilla y León. Seis son los balnearios que se incluyen en la actividad, los de Caldas de Luna (León), Corconte (en Cabañas de Virtus, en Burgos), Ledesma y Retortillo (Salamanca), Palacio de las Salinas (Medina del Campo, Valladolid) y Valdelateja (Burgos).

Las estancias comenzará a mediados de este mes y concluirán el 18 de diciembre, en turnos de diez días y siete noches.

La gerente territorial de Servicios Sociales, María Paz Plaza, destacó, entre los objetivos del programa, "facilitar el acceso del colectivo de personas mayores a los tratamientos que en los balnearios se prestan, de forma que el tratamiento termal pueda actuar de forma preventiva, curativa o rehabilitadora, contribuyendo a mejorar su calidad de vida".

## CALIDAD DE VIDA

Plaza destacó que el programa busca "la mejor calidad de vida del colectivo de personas de más de 60 años de edad"

Subrayó que "de lo que se trata es de que el plan redunde en la mejor calidad de vida del colectivo de personas de más de 60 años de edad".

Además, el plan busca la promoción del desarrollo económico de las zonas que rodean a los balnearios, "colaborando en la creación y el mantenimiento del empleo", añadió. Mientras, Plaza apuntó que se fomenta también el turismo de interior en la región.

La gerente de Servicios Sociales señaló que con el programa los participantes se benefician de los servicios que ofrecen los balnearios, "tanto de reumatología, como respiratorio o renal", por lo que es muy importante que se infor-

me a los médicos del balneario, para que decidan el programa terapéutico que seguirán".

El programa también incluye actividades de ocio, como excursiones y visitas a distintos puntos, si los participantes deciden libremente acudir.

Plaza resaltó también que el precio por plaza asciende a 384,80 euros, aunque el beneficiado solo debe aportar 210 euros, puesto que el resto lo costea la Gerencia de Servicios Sociales, así como el montante del trayecto entre el balneario y la localidad mejor comunicada con éste. Plaza comentó que "el precio es asequible", algo que relacionó con el "éxito" que el programa ha logrado en los tres años en los que viene funcionando.

Para la adjudicación de plazas, se realiza un sorteo entre las solicitudes recibidas. Tienen prioridad en la campaña de otoño, aquellas personas que no hayan obtenido plaza en la campaña de primavera de ese mismo año; y al revés, con el sorteo de primavera.

## BALNEARIOS

Seis son los balnearios de Castilla y León que participan en el programa de termalismo

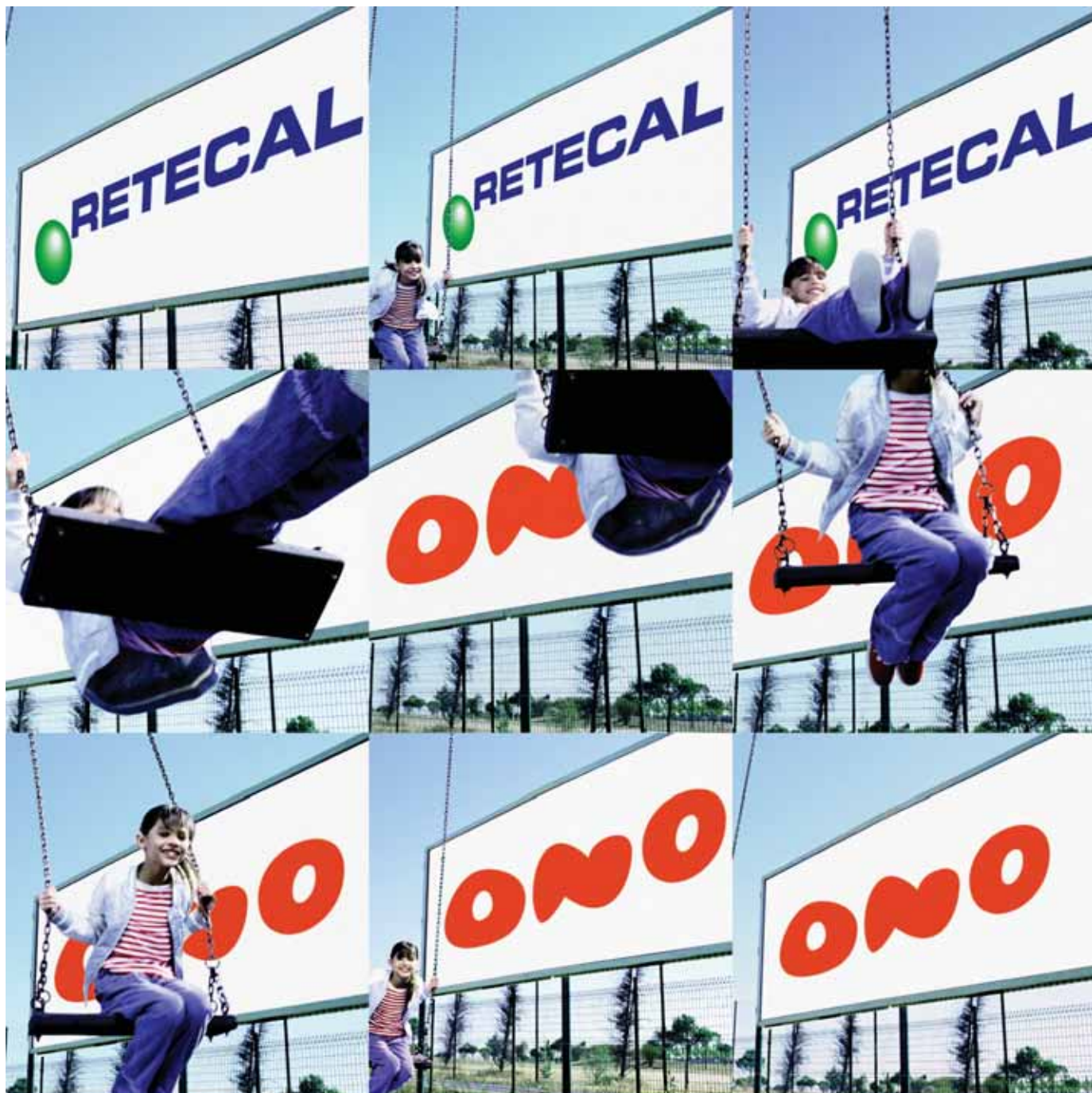
Pueden disfrutar del programa los residentes de la Comunidad de Castilla y León que hayan cumplido 60 años de edad en el momento de presentar la solicitud (está exento de cumplir la condición de la edad el cónyuge o persona de unión de hecho similar); no deben padecer enfermedad infecto contagiosa, ni trastornos mentales que puedan alterar la convivencia durante el transcurso del programa.

Por otro lado, la gerente territorial de Servicios Sociales recalculó los beneficios de la estancia en los balnearios, y comentó que todos los centros participantes "han sido declarados de utilidad pública".

San Francisco 19  
921 41 2090

**Triángulo Inmobiliario**

P0750 - Casco antiguo en edificio singular, 3 dormitorios, gran cocina, exterior a dos minutos del acueducto. Información personal.



# AHORA RETECAL ES ONO

Ya puedes tener teléfono con llamadas gratis, hasta 100 canales de televisión y el mejor internet de banda ancha. Todo, con la garantía del primer operador de cable de España. Porque ahora, Retecal es ONO.

**ONO**  
Llama al 1400

\*Producto televisión sujeto a disponibilidad.

**CULTURA** LA OBRA CULTURAL DE CAJA SEGOVIA ANALIZA EN UN CICLO DE CONFERENCIAS EL REINADO DE LA SOBERANA DE CASTILLA



Un aspecto de la exposición que el Torreón de Lozoya está dedicando a Isabel la Católica

JUAN MARTÍN

# El arte de la época de Isabel, más cerca

Las sesiones comienzan esta tarde y se extenderán hasta el 25 de noviembre

A.S.R.  
Segovia

La Obra Social y Cultural de Caja Segovia inaugurará esta tarde un ciclo de conferencias, paralelo a la exposición "Isabel I. Reina de Castilla", que se celebra en el Torreón de Lozoya, en el que bajo el título "El arte de un reinado" se analizarán diversos aspectos de las artes durante el reinado de los Reyes Católicos, con referencia exclusiva al ámbito castellano.

De acuerdo con la organización, es éste un momento, finales del siglo XV y comienzos del XVI, de especial riqueza y complejidad, en el que, propiciados por la estabilidad política y la bonanza económica, confluyen en las manifestaciones artísticas no pocos fenómenos que han llevado a algunos autores a hablar de un estilo 'Reyes Católicos', sobre todo en arquitectura. El carácter propio de las artes hispanas, en las que suelen aflorar elementos de raigambre musulmana, se enriquece en este momento con aportaciones del Norte de Europa, sobre todo los Países Bajos y Alemania, así como con las primeras influencias del Renacimiento italiano.

La primera de las conferencias, esta tarde a las ocho, en el Torreón de Lozoya, estará a cargo de Matilde Azcárate Luxán, que hablará

sobre "El arte en la época de los Reyes Católicos. La pervivencia de modelos y la llegada de nuevas formas". El Torreón será escenario también, siempre a las ocho de la tarde, de las conferencias que ofrecerán, el 21 de octubre, Letizia Arbeteta Mira ("Isabel I. Una exposición diferente"); el 4 de noviembre, Joaquín Yorza ("La pintura hispanoflamenca en Castilla"); el 18 de noviembre, Francisco Portela Sandoval ("La escultura hispanoflamenca en Castilla"); y, finalmente, el 25 de noviembre, Jesús Gutiérrez Burón, que hablará sobre "Isabel la Católica en la pintura de historia".

El ciclo desarrollará sesiones, además de en Segovia capital, en tres localidades de la provincia, también a las ocho de la tarde. Así, el 14 de octubre la iglesia de San Miguel de Ayllón acogerá la ponencia "La arquitectura 'Reyes Católicos' en Castilla", a cargo de Aurea de la Morena Bartolomé; el 28 de octubre, Juan Manuel Santamaría dictará la conferencia "El arte del tiempo de Isabel I en Segovia" en el salón de actos del Ayuntamiento de Ayllón, mientras el 11 de noviembre, Amador Ruibal Rodríguez hablará sobre "Fortificaciones isabelinas" en el Salón de Cortes del Monasterio de Santa María la Real de Nieva.

## Colección Genios de la Música

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
La Junta Inicial

**Calendario de entregas**

1 de octubre de 2004	<b>BEETHOVEN</b> Sinfonías 8ª y 9ª
10 de octubre de 2004	<b>MOZART</b> Requiem + Così fan tutti
17 de octubre de 2004	<b>VIVALDI</b> Cuatro Estaciones + Brucato, 11ª y Gloria
24 de octubre de 2004	<b>BACH</b> Concierto de Brandeburgo nº 4 y 3 Suite nupcial nº 2 y 3
31 de octubre de 2004	<b>VERDI</b> Óperas: Corvo y Arias (Compilación)
7 de noviembre de 2004	<b>HAYDN</b> Sinfonías nº 92 y 101 y una de los cuartetos de la Opus 64
14 de noviembre de 2004	<b>TCHAIKOVSKI</b> Concierto para piano. Obertura 1812. Capriccio Italiano
21 de noviembre de 2004	<b>HANDEL</b> Selección del Messias. Pasos Arifitidos
28 de noviembre de 2004	<b>STRAUSS</b> Valses y Júbilo
5 de diciembre de 2004	<b>WAGNER</b> Óperas, Corvo y Preludios (Compilación)

**cada domingo por sólo 2,40 € libro + cd audio el mejor precio del mercado**

**Cada libro contiene:**

- Biografía
- Entorno histórico
- Las obras
- Guía de audición
- Claves para conocer al genio.
- Anecdotario
- Compositores contemporáneos
- Generos y formas musicales
- Los intérpretes
- Glorario de términos musicales

**¿Tú Triangulas?**  
Inmobiliaria

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta  
C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro  
Teléfono 921 43 72 61  
Fax 921 44 24 32

## ¡CURSO GRATUITO!

### MONITOR DE EDUCACION (80 h.) AMBIENTAL

subvencionado por la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León y el F.S.E.

**Cursos Profesionales**

**logos**  
CORVIAEL FORMACION Y GESTION

San Antón, 2 40005 Segovia  
Tel. 921 44 30 16 / 921 44 25 16  
www.logosformacion.com  
logos@logosformacion.com

**Del 19 de octubre al 12 de noviembre de 2004**  
- Horario de Mañana

**Curso presencial con profesores especializados**

**¡Único en Segovia!**

NOTA: Las suscripciones podrán recoger la colección completa o número sueltos a partir del martes 26 de octubre en nuestras Oficinas Centrales, C/ Peñalara nº 3, de lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas, o en la Oficina Comercial de Plaza Mayor nº 3, 2º, de lunes a viernes de 9 a 14 horas. Promoción válida hasta fin de existencias.



La primera conferencia, ayer, en la Sala Caja Segovia. FERNANDO PEÑALOSA

■ **SOCIEDAD** EN COLABORACIÓN CON CAJA SEGOVIA

## Una vida que depende de ti

### La Protectora de Animales desarrolla unas jornadas de concienciación

A.S.R.  
Segovia

La Asociación para la Protección de los Animales de Segovia, en colaboración con la Obra Social y Cultural de Caja Segovia, ha puesto en marcha la primera actividad del programa "Una vida en tus manos", con el que se persigue potenciar la sensibilización y el respeto hacia los animales, cuya vida y bienestar depende de la actitud de los seres humanos.

El primer paso de este programa consiste en unas jornadas que se están desarrollando ayer y hoy en la Sala Caja Segovia; ayer, voluntarios de la asociación ofrecieron a los asistentes la charla "Una vida en tus manos: la adopción frente al abandono", mientras esta tarde, a partir de las ocho, se abordará el tema "Especies no

autóctonas; la problemática de su introducción y abandono".

El programa de sensibilización proseguirá con el desarrollo de una serie de charlas en los centros escolares que manifiesten su interés en participar; los voluntarios de la Asociación para la Protección de los Animales acudirán a los centros para informar a los estudiantes sobre diversos temas, desde la necesidad de evitar los abandonos o la posibilidad de adoptar un animal de compañía en vez de comprarlo a campañas específicas sobre la limpieza de heces en la vía pública, identificación de las mascotas mediante microchips y placas, o una campaña para captar voluntarios que colaboren con la asociación. Los colegios interesados pueden llamar al 921 463418.

**GESTIÓN 10**  
Si lo que necesitas es un PISO AMPLIO, situado a un paso del centro Segovia, este podría interesarte, 4 dorm., seminuevo. Cuenta con unas excelentes vistas de Segovia y terraza tipo solarium.  
**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

**EMPRESA DE SUMINISTROS INDUSTRIALES NECESITA DEPENDIENTES Y COMERCIALES**  
con experiencia  
Interesados enviar C.V. al Apdo. de Correos 527 40080 SEGOVIA

## HIPOTECA BONIFICADA PLUS

# Tu hipoteca ya no será una carga



CAJA ESPAÑA TE AYUDA A QUE LA HIPOTECA DE TU CASA SEA MÁS LIGERA Y FÁCIL DE PAGAR.

- Primeros 6 meses: 2,60%
- Resto de Plazo: Desde Euribor a 1 año + 0,50 puntos.\*\*  
Límite de variación: mínimo 2,90% máximo 12,5%
- Comisión de apertura: 0,30% (mínimo 300 euros)
- Comisión de amortización anticipada: 1%
- Comisión de cancelación: 1%
- TAE: 3,24%\*

Para acceder a esta oferta necesitas:

- Nómina domiciliada en Caja España.
- Contratar un Plan de Pensiones con Caja España Vida.
- Contratar un Seguro Multirriesgo Hogar a través de Caja España Asesores.
- Disponer de un Seguro de Amortización contratado con Caja España Vida.
- Realizar compras con Tarjetas Caja España.

\* TAE de 3,24% calculada para un préstamo de 50.000 euros a 15 años, utilizando el interés mínimo de 2,80% a partir del 6º mes. Incluye la contratación de un Seguro de Amortización de préstamo con Caja España Vida con una prima mensual de 6,79 euros durante 15 años para un hombre de 30 años.

\*\* Último EURIBOR publicado correspondiente al mes de agosto de 2004 (2,302)

Condiciones válidas desde el 01 de octubre al 31 de diciembre de 2004.

**Caja España**  
Damos Soluciones

Atienda al cliente oficina de Caja España o de  
Llame@España 902 365 024  
www.cajaespana.es



■ **GASTRONOMÍA** JOSÉ MARÍA RUIZ HABLÓ SOBRE EL "COCHINILLO DE SEGOVIA, PATRIMONIO GASTRONÓMICO"

# Procose, en las VIII Jornadas Internacionales de Turismo Rural

La asociación anuncia que la celebración del III Simposio sobre el Cochinillo de Segovia tendrá lugar el próximo 21 de octubre en la Casa del Sello

**EL ADELANTADO**  
Segovia

El presidente de la Asociación para la Promoción del Cochinillo de Segovia (Procose), José María Ruiz Benito, ha intervenido hoy en las VIII Jornadas Internacionales de Turismo Rural, que se celebran en Viana (Navarra) bajo el lema "La marca de un destino turístico, suma de valores y atributos".

Bajo el título "Cochinillo de Segovia, patrimonio gastronómico", Ruiz Benito ha destacado la importancia que tiene para un destino turístico que exista una marca de garantía que proteja a este producto desde la granja hasta que se sirve en el plato.

El presidente de Procose añadió que "los asistentes han compartido la idea de que es un valor añadido contar con un plato definido unido al lugar de origen, como es el caso de Segovia, que repercute positivamente en la captación de visitantes, hasta el punto de que el 50% de los clientes de los restaurantes segovianos demandan y degustan el cochinillo asado". En cuanto a la evolución de la marca de garantía, José María Ruiz ha hecho hincapié en que "ha sido muy favorable", ya que comenzaron comercializándose 40.000 animales en un año, cifra que ya ha sido superada en los primeros ocho meses de 2004. Para el presidente de Procose, "ha



Imagen de archivo de Lucía Jiménez, abanderada en 2003 F. PEÑALOSA

tenido mucho que ver la credibilidad de los asociados, que han aumentado su producción, en unos casos, o las ventas, en otros".

Ruiz Benito, a modo de anécdota, relató que el cochinillo de Segovia con marca de garantía no solo es un producto de reconocida calidad, lo que supone un suficiente atractivo para quienes lo consumen, "sino que su degustación generalmente va acompañada

de la fiesta, como es su troceado con el borde de un plato, para demostrar la textura de la piel y la ternura de la carne".

Junto a representantes políticos y de organizaciones como Turismo de España o del Grupo de Ciudades Patrimonio de la Humanidad, expertos han abordado diversos temas, desde los encierros de San Fermín, al marisco gallego como atributo principal de la marca Ga-

licia y el llamado ecoturismo rural, entre otros.

## III SIMPOSIO DEL COCHINILLO

Por otra parte, Procose ha anunciado la celebración del III Simposio sobre el Cochinillo de Segovia, que tendrá lugar en la Casa del Sello, sede de la Cámara de Comercio, el próximo día 21 de octubre, a partir de las 10.30 horas.

La jornada, conducida por los periodistas Javier Pérez de Andrés y Lorenzo Díaz, contará con ponencias técnicas relacionadas con la marca de garantía, aparte de que están anunciadas las intervenciones del director general de Turismo de la Junta, Jesús Rodríguez, que hablará sobre la "La gastronomía como factor de atracción del turismo", y del consejero de Agricultura y Ganadería, José Valín, que clausurará la primera parte del simposio hablando de "Las denominaciones de origen y las marcas de garantía en Castilla y León".

Asimismo se entregarán los títulos de "Abanderados del cochinillo de Segovia", que han recaído en los periodistas Pepa Fernández, directora y presentadora del programa "No es un día cualquiera", de Radio Nacional de España (RNE); José Ribagorda, subdirector del programa "Los desayunos", de Televisión Española (TVE), y Luis del Val, escritor y comentarista del programa "Hoy por hoy" de la Cadena SER.

## ■ SUCESOS

### La Guardia Civil detiene a una red de estafadores que operaba en la provincia

**EL ADELANTADO**  
Segovia

La Guardia Civil ha desmantelado en Talavera de la Reina (Toledo) con la detención de cuatro personas— una red que estafó a doce empresas de las provincias de Teruel, Salamanca, Zaragoza, Cáceres, A Coruña, Jaén, Burgos y Segovia mediante el conocido como "timo del nazareno".

Según informó ayer el instituto armado en nota de prensa, la denominada "operación cangrejo" se ha saldado con la detención de J.M.A.G., de 49 años; M.T.P., de 61 años, y J.A.F., de 57 años, vecinos de Talavera de la Reina, y de J.L.M.A de 34 años, vecino de Las Herencias, así como con la recuperación de una importante cantidad de productos alimenticios.

Esta red realizaba sus estafas mediante el conocido "timo del nazareno", consistente en la compra de grandes cantidades de productos alimenticios que eran abonados mediante cheques y pagares sin fondos, según informó la agencia de noticias EFE.

Las investigaciones se iniciaron el pasado mes de abril cuando la Guardia Civil descubrió que una empresa ficticia de la localidad toledana de Belvís de la Jara podría estar cometiendo irregularidades en sus operaciones con proveedores de empresas reales del ramo de la alimentación.

■ **LABORAL** LA DIRECTIVA DEL SINDICATO APRUEBA LA COMPOSICIÓN DEL CONSEJO PROVINCIAL, FORMADO POR 23 MIEMBROS

## La nueva ejecutiva de CCOO mantiene su primera reunión

**C.C.O.O.**  
Segovia

La nueva comisión ejecutiva provincial de CCOO celebró su primera reunión en la mañana de ayer, después de que fuese elegida por unanimidad en el VIII congreso del sindicato, celebrado el pasado sábado, 2 de octubre.

La ejecutiva, encabezada por el secretario provincial (Ignacio Velasco), está formada por José María Barroso como secretario de Formación y Empleo; José Luis Álvarez, de Formación; Miguel Ángel Zorzo, Acción Sindical; María Luisa Gómez, Secretaría de la Mujer; y Belén Calvo, Comunicación.

En la reunión, la nueva directiva del sindicato analizó distintos asuntos, como la ratificación

de los cargos y la definición de tres secretarías adjuntas a la de Acción Sindical (la de la comarca de Cuéllar, de la que se encargará Juan Carlos Gómez; de inmigración, Abdellah Laftissi; y Salud Laboral, María Antonia Sanz). Estos asuntos fueron aprobados por unanimidad, según señaló Velasco.

Además, apoyaron secundar la campaña de concentraciones, junto con UGT, delante de la puerta de la Federación Empresarial Segoviana (FES), para protestar por la siniestralidad laboral y para demandar más medidas de seguridad en los centros de trabajo. Esta campaña, que ya acometieron ambas centrales hace meses, se iniciará de nuevo el próximo martes, 13 de octubre, según adelantó



La nueva ejecutiva de Comisiones Obreras analizó distintos asuntos en su primera reunión FERNANDO PEÑALOSA

el secretario provincial de CCOO. Además, la ejecutiva aprobó la composición del consejo provincial, compuesto por 23 miembros

y "máximo órgano entre congresos", destacó Velasco.

El consejo está distribuido por las distintas ramas del sindicato,

en un número proporcional a la cuota de afiliación de los últimos cuatro años de cada sección sindical.



Audi A4 S line "Sport Edition" de 130 CV a 220 CV. Emisión CO<sub>2</sub> (g/km): de 151 a 271. Consumo medio (l/100 km): de 5,6 a 11,3.

DOB Barcelona

Alfombrilla delantera  
ampliada 10.000 veces.



¿A que nunca has visto un A4 tan cerca?  
Ahora un Audi A4 S line "Sport Edition" por 225 E\* al mes.

**Audi A4 1.9 TDI 130 CV por 225 €\* al mes en 36 cuotas. Entrada 9.940 E y una cuota final de 14.967,39 E. TAE 6,89%.**

\*Con la Opción Futuro puedes tener un Audi A4 1.9 TDI 130 CV S line "Sport Edition" por 225,02 € al mes en 36 cuotas y una cuota final de 14.967,39 €. Con una entrada de 9.940 €. TAE 6,89%. TIN 5,66 %. Comisión de apertura 500,25 €. Coste total a plazos: 33.508,36 €. En la última cuota puedes quedarte el Audi A4 1.9 TDI 130 CV pagando o financiando el último plazo, cambiarlo por un nuevo Audi o devolverlo, según condiciones de contrato. PVP recomendado en Península y Baleares: 29.950 €. (IVA, impuesto de matriculación y descuento incluidos). No incluye Plan Prever. Oferta VOLKSWAGEN FINANCE válida hasta el 31 de Octubre de 2004. RBE n° 2559/04.

Audi A4 S line "Sport Edition" equipado con tren de rodaje deportivo, llantas de aleación de 17" con neumáticos de 235 mm, asientos deportivos con regulación lumbar eléctrica, volante y pomo de cambio deportivos en cuero perforado.



Red Comercial de Concesionarios Oficiales Audi en Segovia.

**Núñez Automoción, S.A.**  
Navacerrada, 7  
Tel. 921 44 01 71  
40006 Segovia

**AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA**

**FARMACIA DE GUARDIA**

◆ **Redondo Montoro**  
(Avda. Camino José Cela hasta el domingo 10 de octubre)

**EXPOSICIONES**

◆ **Patio del Ayuntamiento. Exposición de fotografía "Fiestas de Cuéllar 2004".** Hasta el 12 de octubre. De lunes a viernes de 8.00 a 15.00 horas y sábados de 9.00 a 13.00 horas.

**CONVOCATORIAS**

**Escuela oficial de idiomas: inglés.** A partir del 17 de septiembre para el resto en el IES Marqués de Lozoya.

**Centro de educación de adultos Antonio Herrera.** Abierto el plazo de matriculación de lunes a jueves de 17.00 a 20.00 horas y viernes de 10.00 a 13.00 horas. C/ Palacio, 6. 921 142331.

**MONUMENTOS Y MUSEOS**

**Oficina de Turismo:** Plaza de San Gil, 12

**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín:** Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

**Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco:** Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros.

Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador... , Santa Mª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

**TELEFÓNOS DE INTERÉS**

- Policía Local:** 921 1416 85/140002
- Guardia Civil:** 921 143420
- Bomberos:** 921 14 02 74
- Juzgado:** 921 14 0004
- Ayuntamiento:** 921 140014
- Oficina de Turismo:** 921 1422 03
- Punto de Información Turística en el Castillo:** 921 142597
- Centro Encierros:** 921 142540
- Estación de Autobuses:** 921 141513
- Centro de Salud:** 921 142245
- Urgencias:** 921 14 08 20
- Cruz Roja:** 921 14 08 69
- Correos:** 921 14 08 17
- Policideportivo:** 921 140910
- Piscinas:** 921 140520
- Club de Golf:** 921 142158

**MÁS INFORMACIÓN**

www.aytoCuellar.es

■ **CUÉLLAR** LA SEGUNDA EDICIÓN DE ESTE PROGRAMA SE INICIARÁ EL ÚLTIMO FIN DE SEMANA DE ESTE MES

# Casa Joven prepara el proyecto "Diviértete con un euro"

Las actividades van dirigidas a los niños y jóvenes de la localidad

JUANA HITA  
Cuéllar

Casa Joven ultima la preparación de las actividades que este año conformarán la segunda edición del programa de ocio "Diviértete con un euro", que se iniciará el último fin de semana de este mes y se extenderá hasta Semana Santa. Tras el éxito obtenido el año pasado con este proyecto dirigido a los niños y jóvenes cuellaranos, Casa Joven ha elaborado un completo programa destinado a ocupar el tiempo libre de los más pequeños durante los fines de semana del invierno.

Elena Pinilla, una de las monitoras socioculturales del Ayuntamiento de Cuéllar que trabaja en el proyecto, ha explicado que las actividades se desarrollarán todos los sábados y domingos. Destacan los talleres de manualidades, los de cocina y las proyecciones de cine infantil y juvenil todos los primeros y últimos sábados de mes. Este año está previsto llevar a cabo un ciclo destinado a los jóvenes, del director Alfred Hitchcock.

Por otro lado, en colaboración con la concejalía cuellarana de Deportes, Casa Joven ha previsto también actividades deportivas en las instalaciones de la localidad, que contarán este año con la novedad de la piscina climatizada, en la que se organizarán juegos de agua.

Cada actividad, según el lema de la campaña, tendrá un precio



Las inscripciones pueden realizarse ya en la sede de Casa Joven

G.G.

de un euro por participante. Al haberse registrado el año pasado un excesivo número de inscripciones, en esta segunda edición se ha fijado un límite de personas por actividad, con la repetición de algunos talleres para que todos los interesados puedan tomar parte. Así, se han establecido dos turnos de hora y media cada uno por ta-

ller, con 35 chicos por turno.

Las inscripciones pueden realizarse de martes a viernes en Casa Joven. El horario de la oficina es los martes y jueves de 11 a 13 horas y de 16,30 a 20 horas, y el resto de los días únicamente por la tarde.

Las actividades estarán dirigidas por los monitores socio-cul-

turales del Ayuntamiento y los integrantes de la asociación El Boticar y la Vega.

Elena Pinilla anima a los más jóvenes de Cuéllar a inscribirse en este divertido programa que este año ofrecerá nuevos talleres como el de cocina y actividades deportivas en la piscina climatizada.

■ **CUÉLLAR** LA PROPUESTA SERÁ ABIERTA PRESUMIBLEMENTE EL LUNES

# Apadefim edita un nuevo número de su Noticario repleto de actividades

NURIA PASCUAL MAYO  
Cuéllar

El centro de Apadefim de Cuéllar ha sacado a la luz un nuevo número del Noticario que elaboran los usuarios del centro y en el que dan a conocer las actividades desarrolladas y por desarrollar. Así, en este número 13 dan cuenta de las actividades llevadas a cabo durante la primavera y el verano, el nuevo trabajo que desarrollan para el Ayuntamiento con la colocación y reposición de expositores de material turístico, las jornadas de peso y salud, las excursiones a Sanchoño y Arrabal, las actuaciones teatrales, las vacaciones de verano en Castellón, el encuentro en el parque, etc.

En este mes de octubre el centro ha iniciado sus nuevas actividades y proyectos. Así el día 3 los usuarios participaron en la tradi-

cional marcha de Apadefim en Segovia, y a lo largo del mes empezarán la asistencia a catequesis y las clases en el centro de educación de adultos.

En el mes de noviembre desarrollarán las jornadas de seguridad e higiene en la cocina y en la limpieza, prepararán la exposición de artesanía e iniciarán los ensayos de teatro y preparación de decorados.

El mes de diciembre lo ocuparán en las celebraciones navideñas y de preparación de estas fechas festivas. Todo ello culminará el día 22 de diciembre con el tradicional festival de Navidad que se celebra en el centro.

La muestra de artesanía elaborada en el centro cuellarano tendrá lugar en el Centro Cronista Herrera de Caja Segovia del 1 al 5 de diciembre.



Los ensayos de teatro ocuparán parte del próximo trimestre

G.G.

■ **AYLLÓN** EL EDIFICIO SUFRIÓ UN DESPRENDIMIENTO EN FEBRERO QUE OBLIGÓ A DESALOJAR PARTE DE SUS DEPENDENCIAS

# Rehabilitar la Casa Consistorial costará unos 400.000 euros

La cantidad será aportada en dos anualidades por el Gobierno regional

M.C.H.  
Segovia

La Junta de Castilla y León aportará 402.576 euros para la rehabilitación de la Casa Consistorial de Ayllón, inmueble que sufrió un importante desprendimiento el 12 de febrero que obligó a desalojar varias de sus dependencias.

La cantidad será distribuida en dos anualidades. Así, durante el presente ejercicio, el Gobierno regional destinará 18.000 euros para su arreglo mientras que el resto de la cuantía (que asciende a 384.576 euros) será incluido en los Presupuestos de 2005.

Con anterioridad, la Federa-

ción de Servicios Públicos del sindicato UGT había denunciado que el edificio no reunía las condiciones para que los trabajadores desempeñasen su labor.

## DERRUMBAMIENTO

En febrero, con motivo del derrumbamiento, el alcalde del municipio, Dionisio Rico (PSOE), solicitó ayuda a la delegada territorial de la Junta, María Dolores Ferri, con el objetivo de acometer 'con la mayor brevedad' este problema. De esta forma, el día 17 de ese mismo mes, un informe redactado por el arquitecto Enrique Benítez puso de manifiesto

"la necesidad de acometer de manera urgente los trabajos de rehabilitación debido al progresivo peligro que entraña el estado actual del edificio". Entonces el alcalde pidió que el asunto no recibiera tratamiento electoral debido a las fechas en que se produjo el siniestro.

Después de varios meses, el consejero de Fomento, Antonio Silván, recibió, hace unos días, al portavoz del Grupo Municipal del Partido Popular, Miguel Gómez, con quien estudió el estado en que se encuentra el edificio, según destacó el popular mediante un comunicado de prensa. Gómez

aseguró que una de las vertientes más importantes que va a tener esta obra "es relativa a dotarla de más funcionalidad", algo que intentó transmitir al responsable del Gobierno regional.

Según añade, la aprobación por parte del Consejo de Gobierno de la Junta "y ese interés puesto de manifiesto por el consejero de Fomento ponen de manifiesto el altísimo grado de compromiso del PP de Castilla y León y el de Segovia con nuestro municipio, así como el interés claro y manifiesto de mejorar la calidad de vida de los ciudadanos de Ayllón".

En el año 2001 se tramitó el

## ESTUDIO

El alcalde, Dionisio Rico, solicitó ayuda a la delegada territorial en Segovia para acometer unos trabajos "urgentes"

## VISITA

El consejero de Fomento estudió el caso junto al portavoz del Partido Popular en el Ayuntamiento del municipio

expediente de "Rehabilitación del Ayuntamiento de Ayllón", intervención que se llevó a cabo a través del servicio de Arquitectura de la Dirección General de la Vivienda, Urbanismo y Ordenación del Territorio de la Consejería de Fomento que aprobó el proyecto.

■ **RIAZA** LA ORGANIZACIÓN PROMETE 'EMOCIÓN Y ESPECTÁCULO'

# La Pinilla prepara las actividades de su nueva programación

EL ADELANTADO  
Riaza

La Estación de La Pinilla inicia la programación 2004-2005 que, según sus responsables, "promete emoción y espectáculo".

La presencia en el Salón de Esquí y Montaña, que se celebrará entre los días 5 y 7 de noviembre en el Recinto Juan Carlos I de Madrid, marcará el punto y partido de la presente temporada.

Así, con más de 50.000 días de esquí vendidos y 250.000 visitantes durante la pasada campaña, los responsables de la estación consideran que "La Pinilla confirma la calidad de su producto de nieve". De esta forma, a través de una nota de prensa, destacan su enclave geográfico así como la calidad de sus pistas y la garantía de su sistema de fabricación de

## PRESENTACIÓN

La organización presentará las actividades en el recinto ferial Juan Carlos I, los días 5,6 y 7 de noviembre

nieve artificial, de cera de 200 cáñones de producción que, subrayan, "son la mejor alternativa para la práctica del esquí o snow".

Además, las mejoras en la web: www.lapinilla.es modifican ligeramente su estructura con la incorporación de una web-cam situada en la zona del Gran Plató.

Otro de los aspectos destacados es la renovación del material

de alquiler de esquí y snow así como la instalación de "las más modernas tecnologías aplicadas a los materiales que facilitan el aprendizaje y la práctica con total seguridad".

En el calendario de eventos para 2005 se incluyen actividades de bicicleta de montaña, mushers y trineos. También se realizarán raids multiaventura en sus versiones para aficionados y deportistas de élite. Por otra parte, durante todo el año, se ofertan alternativas al esquí como los paseos con raquetas de nieve por la sierra de Ayllón, rutas en quad, senderismo guiado, actividades específicas para colectivos, rutas en bicicleta, escalada artificial o, por ejemplo, descenso en bicicleta de montaña. Todo ello, unido a la gastronomía y recursos de la zona.

**PROMOCIÓN**
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**



Sorteamos  
**2 invitaciones dobles\***  
para el almuerzo del día 15 de octubre de 2004 en el

**VI Festival Gastronómico de la Cocina Joven de Venta Magullo**

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con el texto ADELANTADO MAGULLO**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Recomendado por

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 2 invitaciones dobles. El sorteo se celebrará el 14 de octubre partir de las 12 horas. A los agradados se les comunicará por un mensaje SMS (\*) Se entregarán dos invitaciones por ganador. No es posible cambiar la fecha del premio.

**GMS INMOBILIARIA**  
SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO

**PROMOCIONES**

**LA GRANJA**  
LA CALANDRIA  
ÚLTIMOS PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS, GARAJE Y TRASTERO  
EN EL CENTRO DE LA GRANJA OBRAS YA EMPEZADAS

**TORRECABALLEROS**  
ESTUDIOS, GARAJES Y TRASTEROS, A ESTREÑAR, EN CONSTRUCCIÓN,  
1 DORM, BAÑO, JARDÍN, DESDE 65,38 MTS CONSTRUIDOS  
HAGA SU RESERVA POR 5.000 €

Plaza de Santa Eulalia, 10  
**Tel: 921 41 32 32**  
Fax: 921 43 32 86

**PROMOCIONES**

**SARGENTO PROVISIONAL**  
ÚLTIMAS VIVIENDAS DUPLEX DE 3 Y 4 DORMITORIOS  
ASCENSOR  
GARAJE OPCIONAL  
OBRAS YA INICIADAS  
ENTREGA APROX EN 10 MESES  
VEA PLANOS

**EL SOTILLO**  
CHALETs EN CONSTRUCCIÓN  
4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS CONSTRUIDOS  
PARCELAS DE 208 A 300 MTS  
ENTREGA OCTUBRE DEL 2005

**PROMOCIONES**

**OTERO DE BERREROS**  
4 DORM, 2 BAÑOS Y ASEO  
GARAJE Y TRASTERO  
265 MTS CONSTRUIDOS,  
400 MTS DE PARCELA. BODEGA.  
ENTREGA EN AGOSTO DE 2004

**ESPIRDO**  
PROMOCIÓN DE PISOS DE 2 DORM. CON BAÑO Y ASEO,  
GARAJE Y TRASTERO OPCIONAL  
ENTREGA EN AGOSTO DE 2005  
HAGA SU RESERVA POR 3000 €

**PISOS EN VENTA**

**ZONA MIRASIERRA**  
3 DORM, BAÑO, 71 MTS, REFORMADO, TRASTERO, PARQUET  
REF. P2994

**NUEVA SEGOVIA**  
3 DORM, BAÑO, 81 MTS ÚTILES, GARAJE, ARMARIOS EMPOTRADOS, REFORMADO  
REF. P2995

**SAN CRISTÓBAL**  
3 DORM, BAÑO Y ASEO, 73 MTS CONSTRUIDOS, TERRAZA, CALEFACCIÓN INDIVIDUAL, VISTAS  
REF. P2979

**OBISPO QUESADA**  
3 DORM, BAÑO, 64,37 MTS, CALEFACCIÓN CENTRAL, ASCENSOR, COCINA AMUEBLADA  
REF. P2981

**SAN ILDEFONSO** EL AYUNTAMIENTO ESTÁ DISPUESTO A REPETIR LA ADJUDICACIÓN DE LAS 50 CASAS DE LA PRADERA

**AÑO 1987**

Las 50 viviendas fueron adjudicadas en 1987, 26 en régimen de alquiler y 24 en propiedad

**FÉLIX MONTES**

“Siempre que hemos recurrido las sucesivas sentencias lo hemos hecho junto a los propios vecinos”

# El municipio acatará la sentencia de las viviendas de Navalhorno

El alcalde afirma que se conjugará el cumplimiento del fallo con la atención social

**JUANA HITA**  
San Ildefonso

El Ayuntamiento de La Granja acatará la sentencia del Tribunal Supremo por la que deberá repetir la adjudicación de las 50 vi-

viviendas de la Pradera de Navalhorno realizada en el año 1987, incluyendo a todos los solicitantes que en su día estaban inscritos en la lista de demandantes. El Tribunal ha desestimado los recursos

de casación presentados por el Consistorio granjeño y un grupo de propietarios de las viviendas contrarios a la repetición de esa adjudicación.

El alcalde de La Granja, Félix

Montes Jort, manifestó a esta redacción que “el Ayuntamiento cumplirá la sentencia, porque no podemos más que ajustarnos a la ley, aunque trataremos de ayudar, siempre de acuerdo a la ley, a todas las familias afectadas, conjugando el cumplimiento de la sentencia con la atención social”. Montes Jort añadió que desde el Consistorio siempre “hemos tratado de defender los intereses de los 50 adjudicatarios de las viviendas, aunque puede que entre algunos se oculten algunos intereses políticos”. El regidor recordó que en las sucesivas ocasiones en que el Ayuntamiento ha recurrido, “lo hemos hecho junto a los propios vecinos”.

**17 AÑOS DE INQUIETUD**

Las “protestas” por la adjudicación de las 50 viviendas de la Pradera de Navalhorno (26 en alquiler y 24 en propiedad) se remontan al año 1987. El abogado de la mayor parte de los vecinos de esta urbanización, Luis Sanz de Castro, asegura que “la mayoría de los vecinos no está de acuerdo con que se repita la adjudicación. De hecho, las sucesivas sentencias que se han ido dictaminando a lo largo de estos años, han generado inquietud entre ellos”. “Sin embargo, —añadió— desde el Ayuntamiento se les ha asegurado que el acatamiento de la sentencia no implicará un desalojo de las casas, ya que el baremo por el que se adjudicaron las viviendas es el mismo ahora que antes. Sería una injusticia social frente a los antiguos arrendatarios variar la adjudicación”.

A lo largo de estos años el Ayuntamiento ha ido segregando terreno junto a las parcelas de la Pradera de Navalhorno con el propósito de crear más vivienda y atender la demanda que cada año se incrementa en La Granja y Valsain.

En un escrito remitido a este diario suscrito por la denominada Asociación de Vecinos de la Pradera de Navalhorno, califican la situación que están viviendo de “grave”, acusando al alcalde de “no haber hecho nada para solucionar el problema, salvo vender el suelo municipal de la Pradera de Navalhorno a unos cuantos gestores de cooperativas que supuestamente deberían haberse dedicado a construir viviendas de promoción pública”.

**ESTE DOMINGO CON**

IRAQ EL HORROR. VISTO CON OJOS DE NIÑA. CINE ENTREVISTA A ANNETTE BENING. SALUD DOLORS QUE NOS AMARGAN LA VIDA. JUAN MARCH UN MILLONARIO EN LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL. TELEVISION MISCHA BARTON. EL ROSTRO DE "OLC". MUSICA LATINOS CAFÉ TACUÑA

**magazine**  
10 de octubre de 2004

extra moda  
**ESPLÉNDIDO OTOÑO**  
LAS TENDENCIAS DE LA TEMPORADA RECUPERAN EL MEJOR ESPÍRITU DEL SIGLO XX CON INFINIDAD DE OPCIONES ESTÉTICAS  
**PAZ VEGA Y SANTI MILLÁN** ABREN EL ESPECIAL CON LAS PROPUESTAS MÁS FESTIVAS

**PAREJA DE OTOÑO**

Paz Vega y Santi Millán, los protagonistas de la comedia de este otoño, “Di que sí”, posan para el Magazine con una de las tendencias de moda de esta temporada que hace un guiño a los ochenta

Descúbrelo este fin de semana en el Magazine de El Adelantado de Segovia

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

www.eladelantado.com

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**y además**



**ANNETTE BENING**



**LA HISTORIA DE MAWJ**



**DOLORES**



**MODA**



**JUAN MARCH**

**REFUGIADOS Afganos**

Necesitan ayuda urgente

Banco Central Hispano: 0049 - 0001 - 51 - 2710070009  
Banco Santander: 0049 - 6127 - 12 - 2810216509  
Banesto: 0030 - 1001 - 39 - 0851300273  
Banco Bilbao Vizcaya Argentaria: 0162 - 5006 - 89 - 0610001000  
La Caixa: 2100 - 3317 - 13 - 220005391

■ **CANTALEJO** LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN APROBÓ LA NUEVA DENOMINACIÓN PARA EL PRESENTE CURSO

# El colegio público pasa a llamarse "Los Arenales"

El centro fue inaugurado en 1974

**EL ADELANTADO**  
Cantalejo

El colegio de Educación Infantil y Primaria de Cantalejo ha cambiado de nombre y a partir de este curso se conocerá como "Los Arenales". El nombre del colegio "José María Pemán", que fue inaugurado el 27 de junio de 1974 y que ha figurado como tal en la fachada, expedientes académicos y documentación del centro, y por el que han pasado muchas generaciones de alumnos, quedará para el recuerdo después de 30 años.

En uno de los primeros consejos escolares del curso 2003/04 se presentó la propuesta de cambiar el citado nombre, y en el primer trimestre se decidió iniciar el proceso. Se recabó información de los pasos a seguir, se informó a la comunidad escolar, al Ayunta-

## DOS PROPUESTAS

El consejo escolar del centro cantalejano decidió entre los nuevos nombres de "Los Arenales" y "El Ferial"

miento y se sugirieron varios nombres para su cambio. Tras una primera votación dentro del consejo entre diez denominaciones, quedaron como finalistas los de "El Ferial" y "Los Arenales". En la última sesión del curso anterior se eligió por mayoría de diez votos a favor y uno en blanco que el nuevo nombre del colegio fuera "Los Arenales".

Después de realizar el oportu-



El colegio público de Cantalejo lleva 30 años de funcionamiento

F. D.

no expediente y el preceptivo informe favorable del Ayuntamiento, se remitió el mismo a la Consejería de Educación. De acuerdo con lo establecido en la Ley Orgánica reguladora del Derecho a la Educación relativo al cambio de nombre de los centros docentes,

la Junta de Castilla y León ha aprobado la nueva denominación para el centro.

La ubicación del actual colegio de Cantalejo fue un inmenso arenal retirado de las edificaciones de la localidad, rodeado de pinos y vergueras que plantaron los

antiguos habitantes de la localidad en las tradicionales y populares "acenderas", para proteger las calles y viviendas de la invasión de fina arena, cuando el viento hacía acto de presencia. El este lugar se celebraron las hoy desaparecidas ferias de ganado.

## Nuevo Hyundai TUCSON

El nuevo Tucson incorpora motores gasolina 2.0 de 142 CV y 2.7 V6 con 175 CV o motor turbodiesel 2.0 CRDi de 112 CV, 6 airbags, TCS (según versiones), llantas de aleación, faros antiniebla delanteros, aire acondicionado o climatizador (según versiones), equipo de audio Alpine con CD, ordenador de viaje y un sinfín de pequeños detalles destinados a hacer más agradable la vida a bordo... desde sólo 18.780€.

PVP recomendado en Península y Baleares. Incluye IVA, transporte, impuesto de matriculación y Plan Prever gasolina.



La aventura te acecha detrás de cada esquina

**3**  
Kilómetros  
limitado  
**190**  
puntos de asistencia  
902 246 902  
www.hyundai.es

Gama TUCSON: Consumo mixto: entre 7-10 (l/100km) Emisiones CO<sub>2</sub>: entre 184-237 (g/km)

**SEGODAI.** Tel. 921 442 045. Avda. San Rafael, 42. Segovia.

■ **ECONOMÍA** PP Y PSOE COINCIDEN EN QUE LA FIRMA TIENE QUE INNOVAR, INVERTIR E INTERNACIONALIZAR

## Villanueva admite el riesgo de cierre sobre Antibióticos

El consejero de Economía compareció ante la comisión de las Cortes regionales

ICAL  
Valladolid

El consejero de Economía y Empleo de la Junta, Tomás Villanueva, aseguró ayer que la planta de Antibióticos "está en riesgo de quedarse fuera del mercado internacional y tener que cerrar" si la multinacional italiana a la que pertenece, Sir Fidia, "no toma medidas inmediatas". Villanueva, que compareció ante la Comisión de Economía, Empleo, Industria y Comercio de las Cortes regionales, explicó que los factores que motivaron el anuncio de la empresa este verano de cerrar temporalmente esta planta y la de Vitatene, y que finalmente no se llevaron a cabo por el acuerdo alcanzado con los trabajadores para reorganizar la producción, "se mantienen". Así, aseguró que se podría pasar de una "crisis coyuntural a una crisis estructural" por la competencia asiática y la caída del valor del dólar.

El consejero precisó que mientras Vitatene "tiene su futuro garantizado", porque ha iniciado su producción especializada, tiene sus ventas aseguradas y no está afectada por la crisis del mercado de las penicilinas, en Antibióticos "las cosas están mal". Así, comentó que desde la Junta se ha pedido a la multinacional que elabore "un plan de viabilidad y de alternativa industrial" para Antibióticos, que cuenta con 420 trabajadores, con el fin de "garantizar el mayor número de empleos", asunto en el que tratarán de avanzar



Tomás Villanueva, en el centro, se dispone a intervenir ante la Comisión de Economía

EFE

en una reunión con la empresa prevista para este viernes, y en la que participará el viceconsejero de Empleo, Raimundo Torío.

El consejero prosiguió su descripción del oscuro panorama que presenta la empresa indicando que ésta prevé pérdidas este año de más de 11 millones de euros, y que sus costes actuales se aproximan a los que supondría su cierre. En este contexto, tanto Villanueva como el procurador socia-

lista Antonio Losa, coincidieron en que el problema de Antibióticos responde a la falta de inversiones para la investigación sobre nuevos productos para diversificar su oferta y para mejorar sus procesos productivos.

Por otra parte, el consejero criticó al Gobierno por negarse a participar en el proceso para salvar a las empresas Enervisa y Picos de Europa, pertenecientes al Grupo Camponoble y que dan empleo a

160 personas. Tomás Villanueva explicó que solicitó la intervención del Ministerio de Economía a su titular Pedro Solbes mediante una carta, a la que el también vicepresidente del Gobierno le respondió que no tenía competencias para intervenir en la viabilidad de la empresa, cuando el Instituto de Crédito Oficial (ICO) tiene en la compañía 40 millones de euros en riesgo, y las ayudas que ha recibido proceden de los Miner.

### ■ C. DE CUENTAS

El presidente considera que el plan fiscalizador es sencillo

ICAL  
Valladolid

El presidente del Consejo de Cuentas, Pedro Martín Fernández, sostuvo ayer que la propuesta del Plan Anual de Fiscalización 2004 es "sencilla" debido a que "los medios son pocos" pero, aún así, abordará "un amplio aspecto" de las administraciones públicas de la Comunidad con el fin de que los ciudadanos conozcan cómo estas entidades gestionan sus fondos y "ejercen el control social que las Constitución Española les asigna". "El informe nos dará una visión global de todo el sector público de la Administración de Castilla y León", expuso el responsable del órgano de control.

Martínez Fernández indicó que la propuesta, la primera pauta de trabajo del Consejo de Cuentas —constituido en 2002 a semejanza del Tribunal de Cuentas—, a pesar de la escasez de recursos, es un "desafío" y contiene actuaciones "ambiciosas, sobre todo cuando la plantilla es escasa". Además, confirmó que los primeros 25 auditores que se encargarán de cumplir con el plan se instalarán en la sede provisional de Palencia a finales de este mes, para ir incrementando el número de empleados de manera paulatina. Según indicó, en 2005 habrá nuevas convocatorias —se publicarán a finales de 2004— y así hasta que en 2006 el organigrama del Consejo esté completado.

### ▼ SANIDAD



### Los médicos centinelas analizan las patologías más comunes

Los 175 médicos centinelas de Castilla y León abordaron ayer en Ávila las principales epidemias que padece la población de la Comunidad, así como la investigación de patologías y problemas sanitarios que se atienden en Atención Primaria. Además de la gripe, la epidemia invernal por excelencia, esta red de médicos centra sus esfuerzos en la investigación de las enfer-

medades degenerativas, las de mayor incidencia en Castilla y León debido al envejecimiento de la población. Entre ellas, destacan enfermedades asociadas con el envejecimiento tales como el cáncer, enfermedades cerebrovasculares o hepáticas, que son las que presentan mayor incidencia en la mortalidad de la población y que se tratan desde Atención Primaria.

### ■ SOCIEDAD DOS FAMILIAS INICIAN DILIGENCIAS

## La Junta confirma que una salmonelosis causó la intoxicación de los ancianos

ICAL  
Palencia

El delegado de la Junta en Palencia, José María Hernández, confirmó ayer que los análisis de alimentos que consumieron los ancianos intoxicados en la residencia San Bernardo de Paredes de Nava (Palencia) contenían la bacteria 'enteritis salmonella'. Los resultados, a los que se añadirán los procedentes de nuevas muestras, detectaron el agente patógeno en las lentejas, el pollo y un preparado de carne para elaborar menús especiales, así como en los enfermos y los manipuladores de alimentos.

Hernández precisó que es "muy difícil" determinar si hubo un causante único de la intoxicación alimentaria, "lo que aún tardará varios días en saberse o quizás nunca se sepa", y explicó que siguen rea-

lizándose análisis en un laboratorio homologado de Sanidad que serán remitidos con posterioridad al Laboratorio de Referencia de Majadahonda (Madrid), especializado en bacteriología.

Respecto a los nueve enfermos que aún siguen ingresados en el Hospital San Telmo de Palencia, ocho de ellos mantiene una evolución clínica favorable y otro más permanece estable dentro de su estado de máxima gravedad. Además, la Junta presta asistencia psicológica a los residentes en Paredes y familiares de los fallecidos.

Por otro lado, dos de las cuatro familias de los fallecidos se personaron ayer como parte interesada en el inicio de diligencias judiciales que practica el Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 1 de Palencia por este caso.

**SOCIEDAD** LOS CONDUCTORES PROFESIONALES ADMITEN HABERSE DORMIDO UNA VEZ EN LOS ÚLTIMOS MESES

# Los accidentes con camiones se cobraron 258 vidas en 2003

De las víctimas mortales, 43 eran transportistas y 215 ocupantes de turismos

ICAL  
Valladolid

Un total de 258 personas fallecieron el año pasado en las carreteras de Castilla y León en accidentes en los que se vieron implicados camiones o autobuses, de las que 43 eran profesionales del sector del transporte y 215, ocupantes de turismos afectados en esos siniestros. Esta elevada siniestralidad laboral en el sector es una de las principales denuncias de los sindicatos UGT y CCOO, que aseguraron que las condiciones de trabajo que soportan en muchas ocasiones los transportistas hacen que los vehículos sean "auténticas bombas andantes" que suponen un peligro para ellos y para el resto de usuarios de las vías.

En esos accidentes resultaron heridos graves 147 transportistas y otros 411 leves, mientras que las lesiones sufridas por los ocupantes de turismos fueron graves en 692 casos y leves en 2.349, según los datos del Ministerio del Interior facilitados ayer por el secretario general de la Federación de Transportes, Comunicaciones y Mar de UGT Castilla y León, Pedro Aller, y el secretario de la Sección Sindical de la Federación de Transportes y Comunicaciones de CCOO, Carlos López, que aseguraron que las cifras pueden ser más elevadas que las oficiales.

De los 43 transportistas fallecidos, 22 circulaban en furgonetas o camiones de menos de 3,5 toneladas, mientras que otros 19 lo hacían en camiones de más tonelaje y otros dos en autobuses.

## SOMNOLENCIA

En este sentido, Pedro Aller aseguró que un estudio del ITF, la Federación Internacional del Transporte, indica que "los conductores profesionales reconocen que se han dormido, como media, al menos una vez en los últimos tres meses" en tiempo de viaje. Para CCOO y UGT, esto es causa de las excesivas jornadas de trabajo, por lo que reclamaron una nueva legislación, ya que ahora se permiten hasta 48 horas, y un mayor control por parte de las administraciones de los tiempos de viaje y de los descansos. Así, aseguraron que pedirán de nuevo al Ministerio de Fomento y al Ministerio del Interior que se revisen los discos de los tacógrafos más a menudo y siempre en caso de accidente, incluidos otros de días anteriores.

Por provincias, el mayor número de profesionales del transporte de mercancías o de viajeros fallecidos en accidente tráfico en 2003 en la región se registró en Burgos y en Salamanca, ambos con nueve, seguidas de León, con

## Accidentes de circulación de transportistas en 2003



En los accidentes en que se vieron implicados transportistas fallecieron 43 profesionales del sector y 215 ocupantes de turismos

### Provincias\*

	TRANSPORTISTAS			TURISMOS IMPLICADOS		
	MUERTOS	GRAVES	LEVES	MUERTOS	GRAVES	LEVES
Ávila	3	15	38	17	108	181
Burgos	9	31	90	43	110	501
León	7	28	81	38	97	502
Palencia	0	13	31	11	59	172
Salamanca	9	7	38	21	45	222
Segovia	4	15	23	19	56	183
Soria	6	8	37	10	47	151
Valladolid	2	12	43	32	103	269
Zamora	3	18	30	24	67	168
<b>Total</b>	<b>43</b>	<b>147</b>	<b>601</b>	<b>215</b>	<b>692</b>	<b>2.349</b>

### Transportistas\*

	FURGONES Y CAMIONES - 3.500 KG.	CAMIONES + 3.500 KG.	AUTOBUSES	TOTAL TRANSPORTISTAS
	Muertos	22	19	2
Graves	86	59	2	147
Leves	233	168	10	411
<b>Total</b>	<b>341</b>	<b>246</b>	<b>14</b>	<b>601</b>

(\* excluidos los accidentes en vías urbanas)

FUENTE: CCOO. UGT

## BREVES

### LABORAL

**Un minero muere en un accidente en la MSP de Villablino**

El minero Javier Prieto Álvarez, de 32 años, murió ayer en un accidente laboral ocurrido en la explotación Feixolín, propiedad de la empresa Minero Siderúrgica de Ponferrada (MSP), en Villablino. Según fuentes de la Subdelegación del Gobierno en León, el siniestro se produjo a las 11,15 horas cuando el operario intentaba reparar, junto a otros dos compañeros, una tubería de ventilación en la citada explotación y explotó. Las primeras hipótesis señalan que el reventón hizo que la tubería golpease al trabajador lo que le causó severos traumatismos en la cabeza y el tórax que le provocaron la muerte en el acto, según fuentes sindicales.

### SUCESOS

**Rescatada una anciana de 82 años que cayó al río**

Miembros del Cuerpo de Bomberos rescataron ayer a una mujer de 82 años que cayó al río por un terraplén situado junto al puente del Poniente de la capital vallisoletana. Fue una persona que pasaba por la zona sobre la una de la tarde quien se dio cuenta de que parte del cuerpo de la anciana estaba en el agua, junto a la orilla, por lo que acudió a socorrerla y alertó de lo ocurrido. Llegados al lugar, los bomberos inmovilizaron a la víctima, que se encontraba consciente y muy nerviosa, y la situaron sobre una camilla, con la que pudieron remontar la pendiente y trasladarla a un hospital.

### SEGURIDAD

**Laguna Palacios, nuevo general jefe de la XII Zona de la Guardia Civil**

El nuevo general jefe de la XII Zona de la Guardia Civil, Pedro Laguna Palacios, que ayer tomó posesión en León del cargo, aseguró que "peleará" por dotar de suficientes recursos personales y materiales a todas las unidades, con el fin de conseguir el "reto de aumentar las cotas actuales de seguridad". Así lo indicó durante el acto de toma de posesión del mando, que se desarrolló en un acto castrense en el Acuartelamiento del Parque en León, en el que aprovechó para expresar su "sentimiento por el brutal asesinato de dos compañeras leonesas de la Policía Nacional en Barcelona".

**CULTURA** LA CONMEMORACIÓN SE FIJA COMO OBJETIVOS LA PROMOCIÓN DEL ESPAÑOL Y LA LECTURA

## Herrera preside la primera reunión de la Comisión del Quijote

ICAL  
Valladolid

La promoción del español, una unidad didáctica sobre el Quijote y el fomento de la lectura serán los tres planes principales que la Junta de Castilla y León elaborará para el IV centenario de la publicación del Quijote, que se celebrará el año que viene. Así lo aseguró ayer en Valladolid el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, quien presidió la primera reunión de la Comisión encargada de fijar el programa de esta celebración.

Tras este encuentro, Herrera informó a los periodistas de que este grupo de personas será el encargado de impulsar y hacer el seguimiento científico para poner en marcha el programa "ambicioso" de actividades culturales vinculadas con dicho centenario que comenzará el próximo 20 de diciembre y en el que se incluirán congresos, conferencias, exposiciones, actuaciones musicales y teatrales, entre otras. "Se hará en

Castilla y León pero tiene una voluntad integradora de unir al resto de comunidades del conjunto de España", reconoció el jefe del Ejecutivo regional, para quien será necesario que se elabore un programa "posible, digno y equilibrado" y con una vocación de permanencia que permita poner en marcha iniciativas que sirvan para aportar una dinamización económica, cultural y turística de la región.

De esta manera, la promoción del español busca colocar a Castilla y León en los primeros puestos para que se incremente el aprendizaje de la lengua como reclamo del turismo lingüístico. "Queremos que los 130.000 estudiantes que vienen a la región para conocer el idioma aumenten de forma considerable", reconoció la consejera de Cultura, Turismo y Deporte, Silvia Clemente.

Para conseguir este objetivo, la Comisión contará con la presencia también de la Consejería de Educación, junto a la que se



Silvia Clemente y Juan Vicente Herrera presidieron la reunión

elaborará una nueva unidad didáctica en torno a Cervantes para "vincular a los jóvenes con los valores culturales y con la lectura", afirmó el presidente, quien destacó el hecho de que "muy pocos españoles" han leído alguna vez el Quijote entero. Además, para

conseguir el objetivo de dar a conocer esta novela, que vio la luz por primera vez en Valladolid el 20 de diciembre de 1604, se pondrá en marcha una edición popular dirigida al común de los habitantes de la Comunidad para que puedan acercarse a ella.

LUCHA ANTITERRORISTA LA PRESIÓN POLICIAL DA NUEVOS FRUTOS

## Detenidos en Guipúzcoa y Navarra cinco etarras listos para atentar

Entre los arrestados, a los que se ha incautado ordenadores y documentación, está Aimar Ayarza Larrarte, capturado en Pamplona, y que se dedicaba a captar personal para la banda

• Los once apresados en Francia han pasado a disposición judicial y se enfrentan a condenas de hasta 15 años por «asociación de malhechores en relación con banda terrorista».

**OTR-PRESS / MADRID**  
La operación contra la cúpula de ETA del pasado domingo, concretamente la detención en Burgos del camionero Pedro María Alcantarilla, ha permitido a la Guardia Civil arrestar, la madrugada de ayer, a cinco terroristas más, cuatro de ellos en Guipúzcoa y un quinto en Navarra. Este último, localizado en Pamplona, es Aimar Ayarza Larrarte y tenía como misión captar personal para la banda terrorista. Los cinco formaban un comando preparado ya para atentar y huir a Francia.

Los cinco detenidos son Aimar Ayarza Larrarte, arrestado en Pamplona; Juan José Zarautz Lekona y José Ramón Unanue Urdanpilleta, en San Sebastián; y María Aranzazu Sánchez Larrarte y Aimar Guzón Arrese, en la localidad guipuzcoana de Irún.

El ministro del Interior, José Antonio Alonso, explicó que estas cinco personas formaban parte de un grupo de la estructura de apoyo a la banda terrorista, y presuntamente habrían estado a la espera de recibir órdenes para cometer atentados y cruzar la frontera con Francia. Alonso aseguró que todos habían dado ya su consentimiento para entrar en la estructura operativa de ETA.

El más importante entre los detenidos es Ayarza Larrarte, ya que, según explicó el delegado del Gobierno en Navarra, Vicente Ripa, tenía como función la captación de nuevos integrantes para la banda terrorista, aunque no se puede descartar que también estuviera preparado para cometer atentados.

Nacido en San Sebastián en 1978, tiene antecedentes por violencia callejera. En 1997, la Ertzaintza le arrestó por la quema del vehículo particular de un agente autonómico.

**PAPELES Y ORDENADORES.** En el momento de su detención, que tuvo lugar sin incidentes de ningún tipo en la travesía Río Arga de la capital navarra, Larrarte se encontraba con su compañera sentimental, que se halla en avanzado estado de gestión y a



José Ramón Unanue Urdanpilleta fue apresado en un inmueble de la calle Gaztelu de San Sebastián. / EFE

la que no se imputa ningún delito. En el registro de su domicilio y en el del resto de los detenidos, la Guardia Civil se ha incautado de ordenadores y de documentación que ya está siendo analizada.

El Juzgado Central de Instrucción número 4 ordenó la operación, que tuvo lugar entre las 2,00 y las 5,00 horas del miércoles y que continuó abierta. La Guardia Civil les trasladó a Madrid, a la Dirección General del cuerpo, donde prestarán declaración antes de pasar a disposición judicial.

Los detenidos eran un grupo de apoyo y esperaban órdenes para realizar acciones concretas

**SOLO 15 AÑOS.** Del mismo modo, las once personas detenidas en Francia tras la operación contra ETA del pasado domingo pasaron anoche a disposición judicial, antes de que acabase el plazo de 96

horas que dicta la legislación antiterrorista como tiempo máximo de detención policial. En principio, los trece serán procesados por «asociación de malhechores en relación con una organización terrorista», un cargo penado en Francia hasta con 15 años.

El resto de cargos que podrían recaer sobre Mikel Albizu y Soledad Iparraguirre, como falsificación de documentos o tenencia de armas, no podrían aumentar la condena más allá de esos 15 años.

### ‘Anboto’ dirigía la extorsión financiera



El ministro del Interior, José Antonio Alonso, explicó ayer que la Guardia Civil y la Policía francesa sitúan a la histórica militante de ETA Soledad Iparraguirre, *Anboto*, como la responsable de la gestión del aparato de extorsión financiera de la banda terrorista. *Anboto*, que fue detenida este domingo en la localidad francesa de Salies de Bearn junto a Mikel Albizu Iriarte, *Mikel Antza*, número uno de ETA, está considerada además como la responsable de los comandos legales de la banda terrorista.

Alonso señaló que el análisis del material intervenido este domingo en Francia podría prolongarse durante días, semanas e incluso meses, al tiempo que explicó que los dos misiles aire-tierra hallados en los registros se encontraban embalados, contaban con un sofisticado sistema de infrarrojos, y que no se tiene constancia de que ETA hubiese fijado un objetivo concreto para utilizarlos.

Un preso de una cárcel de Almería agrede con un arma blanca a dos miembros de ETA

**OTR-PRESS / MADRID**  
Un interno de la cárcel almeriense de El Acebuche agredió ayer a dos presos etarras que paseaban por el patio de la prisión. Sin mediar palabra, pinchó a uno de ellos y el otro resultó contusionado en la pelea que mantuvieron para arrebatarse el arma.

El agresor, clasificado en primer grado por su peligrosidad, tiene en su haber varios incidentes similares, con ataques incluidos, y está considerado un preso especialmente conflictivo. Los dos etarras heridos son Jon Koldo Aguinalde y Francisco Ruiz Romero.

Koldo Aguinalde y Ruiz Romero resultaron heridos con arma blanca mientras se encontraban en un módulo que ocupan 23 internos conflictivos de la prisión de El Acebuche.

El primero es un veterano terrorista etarra que cumple condena por los asesinatos del guardia civil Ángel Zapatero, al que colocó una bomba en los bajos de su vehículo el 13 de junio de 1984, y del carnicero Lorenzo Mendizábal, al que asesinó a tiros cuando trabajaba en su carnicería de la localidad guipuzcoana de Hernani el día 26 de octubre de ese mismo año.

En julio de 1997 tuvo que ser trasladado de módulo en la prisión de El Acebuche a petición de los presos comunes tras las movilizaciones en el interior de la cárcel por el secuestro y posterior asesinato por parte de ETA de Miguel Ángel Blanco.

Cumple condena de treinta años de prisión por el asesinato el 6 de mayo de 1998 del concejal de Unión del Pueblo Navarro Tomás Caballero, al que se acercó cuando el edil estaba dentro de su vehículo y le descerrajó dos disparos por la ventanilla.

**‘KALE BORROKA’.** Con antecedentes por *kale borroka*, Ruiz Romero, que ahora tiene 30 años, fue detenido en la localidad navarra de Burlada junto a los hermanos Miguel e Ibai Aienza, Eneka Royo, Iratxe Sanz Ganuza y María Couso.

Los dos presos etarras y el agresor fueron conducidos al hospital de Torrecárdenas, en Almería, para evaluar el alcance de las lesiones. Los funcionarios han elaborado el pertinente informe para remitirlo a la Dirección General de Instituciones Penitenciarias y los hechos han sido comunicados al juez competente.



# DE **M**MARCHA

SUPLEMENTO DE OCIO · JUEVES 7 DE OCTUBRE DE 2004 · NÚMERO 03

Cabañas de Polendos acoge este sábado el concierto del compositor Malcom Scarpa; la cita promete originalidad e ironía en estado puro



## Segovia Psicodélica



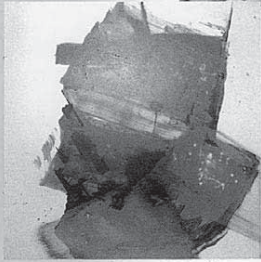
Gran Hook trae a Karim 'El Mago'



Cine: 'Diarios de motocicleta', el viaje de Ernesto Guevara, con Gael García y Rodrigo de la Serna

## Centro Cultural San José Exposición

ARTE  
JOVEN  
EN SAN  
JOSÉ



JULIO  
CESAR  
RODWAY



Los jóvenes que se decidan a presentar el proyecto en la Concejalía de Cultura podrán exponer durante un mes en el centro cultural

**Propuesta /** El Centro Cultural San José ofrece sus instalaciones a las muestras plásticas

# VENTANA AL ARTE

LOS JÓVENES ARTISTAS SEGOVIANOS TIENEN LA OPORTUNIDAD DE REALIZAR EXPOSICIONES DE SUS OBRAS GRACIAS AL CICLO DE 'ARTE JOVEN EN SAN JOSÉ'

Gemma Sanz.

**S**i eres un joven segoviano, estás sobradamente preparado y tienes muchas cosas que decir con tu arte plástico; abre los ojos y lee, porque ya tienes un lugar donde poder hacerlo.

La oportunidad la brinda la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento, quien desde hace cinco meses ha puesto en marcha el ciclo de 'Arte Joven en San José'. El objetivo es sencillo pero contundente, buscar que las mentes imaginativas de Segovia, en materia de pintura, dibujo o escultura,

encuentren en su ciudad un espacio municipal donde poder mostrar al público su esfuerzo, y por encima de todo su arte.

Cómo conseguir que tus obras vean la luz más allá del estudio, muy sencillo. Hasta la fecha no se requiere ningún requisito académico específico, y si se está interesado lo único que hay que hacer es presentarse con un dossier que recoja parte del trabajo del artista en la Concejalía de Cultura y tener claro que se busca expresar con las obras; por lo demás, darse por bienvenido a este estimulante proyecto.

La verdad es que en estos cinco meses solo tres artistas han hecho un uso productivo de esta iniciativa. Por ello, no se ha establecido ningún criterio de selección y como apunta la concejala de cultura, Clara Luquero, "hemos expuesto las obras de todos aquellos pintores que nos lo han solicitado".

A través de esta actividad, los pintores Raúl Bravo, Julio César Roadway y Marta Pascual, han sido los jóvenes segovianos que han podido exponer más de un mes en las dos salas del Centro Cultural de San José que se han

puesto a disposición de este proyecto. Por otro lado, el Ayuntamiento no solo ofrece infraestructuras sino también financia la promoción de la muestra, ofreciendo a los artistas la posibilidad de diseñar los trípticos y carteles de su inminente exposición.

El ciclo de 'Arte Joven en San José' abre sus puertas y ventanas a las primeras exposiciones y al arte más joven de Segovia. La oportunidad está brindada y solo hay que aprovecharla. Hoy por hoy la iniciativa está falta de autores que continúen con el proyecto por ello Clara Luquero afirma que "esperamos que los jóvenes se animen definitivamente". Ahora, no hay excusa.

# TEATRO

## AMIGOS DE LA ESCENA

### 'Sentido', joven flamenco de tierra adentro

Todo está listo y preparado para que el Teatro Juan Bravo abra un año más sus puertas a todos los segovianos que estén dispuestos a disfrutar de una programación que no tiene desperdicio. La temporada empieza con una actuación que hará las delicias de los más jóvenes y de los aficionados al arte gitano. La compañía del Vallisoletano Rubén Borjas presenta su creación, 'Sentido' el martes 12 a las ocho y media de la tarde. En el espectáculo se combina y se encuentra la razón del nombre; el canto, las guitarras y el baile de quien vive y entiende el flamenco con mucha pasión, ya que como afirma Borjas "Sentido da que pensar en el buen sentido". El montaje ha sido estrenado este año y ha recorrido varios escenarios, y en esta ocasión se acompañará por nuevos talentos y nombres conocidos dentro del flamenco.

## ¡ TIERRA! ¡ TIERRA!; EN EL CENTRO CULTURAL SAN JOSÉ

Exposición del 7 de octubre al 24 de noviembre



No tenemos duda de que el Capitán Planeta daría su visto bueno a la exposición que el centro cultural de San José inaugura hoy con el objetivo principal de dar a conocer los grandes sistemas naturales y las relaciones culturales de la investigación científica que se promueven tanto en los países ricos como los que se encuentran en vías de desarrollo. Destinada a los más jóvenes, aquellos con más de trece años y que cursan educación secundaria, busca que estos aprendan a identificar mejor los parámetros sobre los cuáles pueden actuar y administrar mejor los medios

que el hombre necesita para vivir adecuadamente. En definitiva, los que de mayor quieran ser biólogos, forestales o simplemente buscan comprender para actuar en el cuidado y respeto a la tierra disfrutarán aprendiendo con en esta muestra. Compuesta por 20 paneles informativos, 24 manipulaciones interactivas y gracias a los tres grandes bloques en los que se divide la muestra: los grandes ciclos, el hombre y la vida, y los grandes espacios; se dará un conocimiento claro de cuáles son las acciones del hombre sobre su medio ambiente, tanto a corto como a largo plazo, los efectos sobre el desarrollo a escala local y global, la sostenibilidad y por último las interrelaciones que se generan entre los países del norte y del sur.

## LA NOCHE



## EL PERSONAL

**Y**nos vamos de tapas. Da gusto comprobar como se cuida la gente y no se pierde ninguna fiesta de las que se organizan en Segovia. Para que luego diga 'mama' que nos alimentamos mal; tortilla, jamón y a continuar de bar en bar. Desde estas líneas aventuramos que los asiduos de la noche se preparen porque antes o después todos darán la cara. G.S./L.C.M.

Las fotografías de la presentación de 'El Botellón' pertenecen a Juan Martín, y la del concierto del Bar Santana a Fernando Peñalosa

## EL FOTOMATON



## DE CONCIERTO EN CONCIERTO

**Y**tiro por que me toca. Así se plantean las noches de Segovia, al más puro estilo del juego de la oca. Por un lado, el pasado viernes el bar Santana acogió la presentación del videoclip 'El Botellón' que Gonzalo de la Osa y Manolo Madrigal han creado a partir de una canción de Moncho Alpuente; asimismo no podía faltar en esta cita un concierto del grupo más 'surferos', los Wrayajos. Y de un concierto a otro, el poeta musical del Rock & Roll, Jonathan Richman, hizo las delicias de los amantes del clásico con una actuación a los pies del acueducto bajo estrellas y una doble luna. ■ G.S./L.C.M.



## CINE

LAS MÁS  
TAQUILLERAS

El mexicano Guillermo del Toro entra con fuerza esta semana con su *Hellboy*, una cinta de monstruos con un presupuesto de 66 millones de dólares que se coloca en un segundo puesto, justo detrás de *El bosque*, que sigue líder por segunda semana consecutiva. *Mar adentro* se mantiene en los primeros puestos y mira, aún más de cerca, hacia los Oscar, y la última de Pierce Brosnan, *Hasta que la ley nos separe*, se queda en cuarto lugar.

DATOS NACIONALES  
DEL 1 AL 3 DE OCTUBRE  
FUENTE: AC NIELSEN EDI



## 1 'El bosque'

Con Joaquín Phoenix y Adrien Brody  
FIN DE SEMANA: 1.945.655 EUROS  
384.169 ESPECTADORES EN 404 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 7.190.283 EUROS  
1.459.260 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



## 2 'Hellboy'

Con Ron Perlman y Doug Jones  
FIN DE SEMANA: 1.493.619 EUROS  
299.150 ESPECTADORES  
ESTRENO EN 336 SALAS



Gael García Bernal (izquierda), el Che, y Ricardo de la Serna, Granado, en un momento de la película.

Estreno / El compañero del Che colaboró en el filme

EN LOS ORÍGENES  
DE LA REVOLUCIÓN

LA PELÍCULA RELATA EL VIAJE QUE ERNESTO GUEVARA HIZO POR LATINOAMÉRICA, EN 1952, CON ALBERTO GRANADO. EL REVOLUCIONARIO ESTABA NACIENDO

S. Amador

Así resume el cineasta Walter Salles (autor de *Estación Central de Brasil*) su nueva película: "*Diarios de motocicleta* puede considerarse un rito de iniciación, un viaje a través de un con-

tinente que definirá la esencia —tanto en el plano emocional como en el plano político— de quienes serán estos jóvenes en el futuro". Los jóvenes son Alberto Granado y sobre todo Ernesto Guevara: el Che. Cuando todavía no era el Che. El 29 de diciembre de 1951, el es-

tudiante de medicina Guevara, 23 años, y el bioquímico Granado, 29, partieron de la ciudad argentina de Córdoba con rumbo hacia otra vida, la de la lucha, la que se urdió tras visitar un continente degradado.

Los dos amigos agarraron una motocicleta del año 1939, la *Poderosa*, y visitaron el Machu Picchu, la selva amazónica, Venezuela... Aquello supuso una transformación ética y política para ambos. "Nos permitió ver que la injusticia, el robo de las riquezas y las diferencias notables entre ricos y pobres eran muy superiores a lo que habíamos leído", recuerda Alberto Granado, a sus 82 años, en [www.rebelion.org](http://www.rebelion.org).

La película, basada en los diarios de los dos viajeros, relata los tiempos en los que Ernesto Guevara era todavía el *Pelao* o el *Furibundo Serna*: el día ya germinaba la Revolución. ■



AVENTURA  
'Diarios de motocicleta'  
Nacionalidad: EEUU/Ale/RU/Arg., 2004.

Director: Walter Salles.  
Intérpretes: Gael García Bernal, Rodrigo de la Serna.

## 'El fuego de la venganza'

➔ NACIONALIDAD: EEUU/MEX., 2004.  
DIRECCIÓN: TONY SCOTT.  
INTÉRPRETES: DENZEL WASHINGTON, DAKOTA FANNING, MARC ANTHONY.

Veinticuatro secuestrados en seis días tienen asustadas a las familias más acaudaladas de México. El ex agente de la CIA John Creasy (Washington) es contratado como guardaespaldas para garantizar la seguridad de una niña, que finalmente desaparece. Él jura matar a cualquier persona que esté involucrada en el secuestro.

## estrenos

## 'Bombón (El perro)'

➔ NACIONALIDAD: ARG/ESP., 2004.  
DIRECCIÓN: CARLOS SORIN.  
INTÉRPRETES: JUAN VILLEGAS, WALTER DONADO, MICOL ESTÉVEZ.

El director de *Historias mínimas* vuelve a hacer cine de la simplicidad. Juan, que trabaja en una gasolinera de la Patagonia, se queda sin empleo a los 52 años. Para salir del paso, entre otras chapuzas, arregla el coche de una anciana, que le paga con un perro. El azar quiere que Juan se convierta en expositor e incluso gane concursos.

## 'La calle de las tentaciones'

➔ NACIONALIDAD: EEUU, 2002.  
DIRECCIÓN: LISA CHOLODENKO.  
INTÉRPRETES: FRANCES McDORMAND, CHRISTIAN BALE, KATE BECKINSALE.

Alex es una chica conservadora que se muda a Los Ángeles para estudiar Medicina. El plan es vivir en la casa de Jane, la madre de su novio, pues ella no está. Pero las cosas cambian y ambas comparten casa. La personalidad liberal de Jane afectará a la chica, a la vez que se forma un triángulo amoroso entre Alex, su suegra y el novio de ésta.

## 'Spun'

➔ NACIONALIDAD: EEUU/SUECIA, 2004.  
DIRECCIÓN: JONAS ÅKERLUND.  
INTÉRPRETES: JASON SCHWARTZMAN, MICKY ROURKE, BRITTANY MURPHY.

Ross es un drogadicto cuyo principal *camello* se queda sin existencias, así que debe realizar algunas tareas para un hombre que sí las tiene. Ésta es una delirante comedia alrededor del mundo de los estupefacientes, una cinta llena de *speedy* rodada en sólo 22 días, en la que Jonas Akerlund cuenta con un reparto lleno de caras conocidas.



COMEDIA

## 'Una chica de Jersey'

Nacionalidad: EEUU, 2004.  
Director: Kevin Smith.  
Intérpretes: Ben Affleck, Liv Tyler, Jennifer Lopez, Raquel Castro, Jason Biggs.

La relación entre ambos es bien fructífera: después de *Mallrats*, *Persiguiendo a Amy*, *Dogma* y *Jay y Bob el Silencioso contraatan*, Kevin Smith y Ben Affleck vuelven a trabajar juntos.

Esta vez (la primera en la que Smith dirige a un reparto tan llamativo) es en la tragicomedia *Una chica de Jersey* (de gusto más bien dulzón, en el fondo) en la que Affleck interpreta a un hombre que pasa de vivir en plenitud a sufrir un problema detrás de otro: Ollie Trinke es un publicista de éxito que acaba de casarse con el amor de su vida (Jennifer Lopez) y que tiene una hija en camino. Una vida de cuento de hadas.

Pero de pronto se queda sin pareja y la vida se le viene encima. Sólo la ayuda de una joven amiga (Liv Tyler), que le enseña a confiar en el amor, y de su hija le permite salir adelante. ■

Perfil / Regre  
POR  
CARA

SU APELLIDO, SUS  
Y SU BELLEZA EN  
ABIERTO PASO FR  
PROFESIONALES

Pati García

Se la ha calificad  
nueva Ava Gard  
para igualar al am  
llo del mundo a Liv Ty  
falte bravura y le sobre  
los. Lo que es incuestio  
ha sido esa belleza per  
que esta hija del éxito,  
triunfar, ha manipula  
mente para mantener  
década entre laureles.

Paradójicamente, es  
cesivos pero cautivador  
redado de uno de los m  
feos del mundo artístic  
ler, vocalista de Aerosm  
cido entre ambos era  
que su madre, una gr  
setenta, tuvo que confi  
pechas de Liv y confes  
años (ahora tiene 27) q  
de la familia que solía  
realmente su padre.  
adoptar un apellido fam  
era Rundgren—, favor  
tensiones de la niña, q  
trasladó de Portland a  
para abrirse camino en  
las. Varias portadas, un  
rosmith (*Crazy*) y el fi  
tigo en silencio ani

liv



**3 'Mar adentro'**  
Con Javier Bardem y Belén Rueda  
FIN DE SEMANA: 1.211.663 EUROS  
235.796 ESPECTADORES EN 280 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 13.432.902 EUROS  
2.761.151 ESPECTADORES EN 5 SEMANAS



**4 'Hasta que la ley...'**  
Con Pierce Brosnan y Julianne Moore  
FIN DE SEMANA: 600.623 EUROS  
116.089 ESPECTADORES  
ESTRENO EN 250 SALAS



**5 'El mito de Bourne'**  
Con Matt Damon y Franka Potente  
FIN DE SEMANA: 590.800 EUROS  
108.161 ESPECTADORES EN 318 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 3.781.777 EUROS  
759.060 ESPECTADORES EN 3 SEMANAS



**6 'La terminal'**  
Con Tom Hanks y Catherine Zeta-Jones  
FIN DE SEMANA: 467.183 EUROS  
86.153 ESPECTADORES EN 254 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 4.511.336 EUROS  
910.601 ESPECTADORES EN 4 SEMANAS

# SU A BONITA

S EVIDENTES Y GENEROSOS ENCANTOS  
RE ENTRE SALVAJE Y FRÁGIL SE HAN  
ENTE A UNOS DISCUTIBLES MÉRITOS  
QUE TODAVÍA ESTÁN POR LLEGAR

voluntad de Bertolucci, que sacudió de lleno toda su sensualidad oculta en *Belleza robada* (1996). La cinta no dejaba de ser mediocre, una pobre secuela enmascarada de *Lolita*, pero aprovechó la fuerte resaca dejada por *El último emperador* para lanzar a su protagonista al estrellato.

En la gran pantalla, Liv ha ido creciendo con títulos como *The Wonders*, *El secreto de los Abbott*, *Armageddon*, *Onegin* o *El Dr. T y las mujeres*, siempre grandes producciones en las que su contribución solía ser más ornamental que eficaz. La princesa Arwen de *El Señor de los Anillos* la ha mantenido los últimos años entre las actrices más deseadas, más fotografiadas y más bellas del mundo según algunas prestigiosas revistas. Entre tanto se ha casado con el rockero Royston Langdon, se ha convertido en embajadora de los EEUU para Unicef y en imagen de la firma Givenchy, todo lo que mandan los cánones del éxito. Para humanizarse, encabeza las listas de mujeres peor vestidas y soluciona sus conflictos con la báscula haciendo campaña contra la anorexia y a favor de la XL. Quizá en esa naturalidad, en ese desmarque a la diva, resida su mayor encanto. ■

# tyler

LA CARTELERA EN SEGOVIA

## CINE BOX

### SALA 1

El Juego de la Verdad

Garfield  
Todos los públicos

### SALA 2

Blind Horizon

No recomendada a menores de 18 años

### SALA 3

Mar Adentro

No recomendada a menores de 13 años

### SALA 4

El Espantatiburones

Todos los públicos

### SALA 5

El Fuego de la Venganza

No recomendada a menores de 18 años

### SALA 6

Cuestión de Pelotas

Todos los públicos

Hasta que la Ley nos separe

### SALA 7

Hellboy

Todos los públicos

### SALA 8

Diarios de Motocicleta

PROGRAMACIÓN DEL 7 AL 14 DE OCTUBRE

\* Las carteleras de los Multicines Miró y de la Sala Zuloaga no han sido facilitadas a esta Redacción por sus responsables



SYLVIA  
**Con luz propia**  
UNIVERSAL MUSIC

**RUMBA / BALADA**  
CALIFICACIÓN ★★★

► Ahora firma con "y", como la princesa, y sin apellido. Silvia Pantoja deja atrás tres discos folclóricos y se pone en manos —metafóricamente, más quisiera él— del productor Paco Ortega para embellecer su nueva etapa. Arreglos acústicos y cristalinos para un ramillete de rumbas pausadas. Viaja desde el *quejío* al susurro. Y en el video de *Mi madre*, el tenista Carlos Moyá. Q.P.V.



MOUSE ON MARS  
**Radical Connector**  
RED MUSICAL

**ELECTRÓNICA**  
CALIFICACIÓN ★★★★★

► Los chicos que ocupan la parte de atrás de la clase han decidido tirar la casa por la ventana y dejar de ser los bichos raros del barrio. A caballo entre la *indietrónica*, el pop electrónico y la habitual experimentación sonora, lo último de Mouse on Mars aspira a convertirse en uno de los elefés del año, repleto de éxitos quemazapatillas como *Blood Comes*, *Send Me Shivers* o *Wipe that Sounds*. L.K.



SHIFTY  
**Happy Love Sick**  
WARNER

**ROCK**  
CALIFICACIÓN ★★

► Secundado por Paul Oakenfold en las labores compositivas (bueno, en realidad en una canción, pero es la mejor, *Starry Eyed Surprise*), el que fue líder de Crazy Town sigue con su piel hipertatuada y su cara de mala leche en su debut en solitario, aunque con la rima dulcificada. Como reconoce en el título del elefés, el amor centra sus actuales paranoías, que no pasan por su mejor momento. L.K.

CONCIERTO / Músicas indefinibles, brutales y contundentes

## MALCOM SCARPA DESCARGA DEL MEJOR POP PATRIO

DENTRO DE SU ESPECTRO MUSICAL EN EL QUE SE COMBINA EL POP-JAZZ SPICODÉLICO EL COMPOSITOR ACTUARÁ ESTE PRÓXIMO SABADO A LAS DOCE DE LA NOCHE EN EL CORRAL MULTIUSOS DE LA OVEJA NEGRA EN CABAÑAS DE POLENDOS

Malcolm Scarpa es el eterno desconocido para el gran público. 24 años de carrera musical, 11 discos publicados (pop, blues, bandas sonoras), aunque fue a mediados de los 90 cuando alcanzó mayor difusión editando 4 maravillosos álbumes (y un quinto de rarezas) mostradas en un incontable número de actuaciones en directo a través de todo el país con inigualable sabor a Ray Davies, Brian Wilson, Django Reinhardt... pop, folk, jazz, cabaret...

Unos cuantos años después regresa y además cantando por primera vez en castellano con Las cosas cambian, un deslumbrante disco que muestra su faceta de estupendo letrista y que mantiene intacto, con más ironía que nunca, ese espíritu de artista alejado de mo-



das y tecnologías que nos cautivó por su sencillez y su magia.

Las cosas cambian está formado por 15 canciones que recorren el espectro pop-jazz-psicodélico de uno de los mejores compositores del pop patrio. Textos costumbristas que nos hablan de cocinas, farmacias, estancos, paseos, medicamentos... desde un punto de vista muy personal y con gran carga autobiográfica.

Sólo Malcolm puede convertir en maravillosa una experiencia tan simple como un paseo por la calle (reflejado en la sublime *El estanco* de Paula), retratado como una sucesión de emocionantes momentos con espléndido aire de romanticismo... y con una importante carga de nostalgia por todo lo que en esta sociedad actual, invadida por las nuevas tecnologías, estamos perdiendo.

### PRÓXIMOS CONCIERTOS JUEVES 14 DE OCTUBRE TRES HOMBRES (RHYTHM & BLUES)

SANTANA

### SÁBADO 16 DE OCTUBRE JESÚS LÓPEZ-MICHEL SALOMÓN

CABAÑAS DE POLENDOS

ENTRADA GRATUITA



DESAKORDES  
**Militante**

ABRAN PASO / BMG  
**CANCIÓN DE AUTOR**  
CALIFICACIÓN ★★★

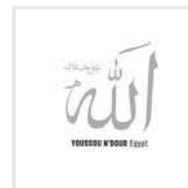
► La lírica ácida y humorística de Javier Krahe revive en un dúo que precisamente debuta en largo con un disco impregnado del espíritu de La Mandrágora que formó aquí en 1981. Esto es, un directo ante una selecta audiencia. Rubén y Pedro habilitan "un lugar al margen de la cultura y el buen gusto imperantes". Letras con *reka*, y surrealismo sanote, cual Les Luthiers. Q.P.V.



ALISON MOYET  
**Voice**

PIAS  
**POP**  
CALIFICACIÓN ★★★

► Si la sinuosa y sugerente Alison Moyet volvió a la vida artística hace unos meses con el aclamado *Hometime* (superada su etapa vital pos-Yazoo), ahora toma impulso con un elefés de versiones en el que abandona los ritmos trip-hop para centrarse en un pop más clásico, pura flema británica, en el que acompañada por una orquesta, repasa éxitos de Elvis Costello, Jacques Brel o Burt Bacharach. Dulce. L.K.



YOUSOU N'DOUR  
**Egypt**

DRO EAST WEST  
**POP**  
CALIFICACIÓN ★★★

► El senegalés ha seducido a audiencias masivas fusionando ritmos africanos con músicas occidentales. En *Egypt*, el peregrinaje sonoro lo lleva a tender un puente entre Senegal y Egipto. Percusiones de su tierra se funden con instrumentos egipcios y árabes en canciones rebosantes de misticismo y exuberancia. La orquesta de Fathly Salama apoya felizmente la causa. Q.P.V.



LOS LONELY BOYS  
**Los Lonely Boys**

SONY  
**ROCK LATINO**  
CALIFICACIÓN ★★

► Estos herederos de la tradición tex-mex y de los postulados Richie Valens y Fats Domino firman un álbum henchido de sonidos fronterizos, pegajosas armonías vocales y unos textos en castellano, inglés y *spanGLISH* sobre chicos y chicas, cielos estrellados y coches de época, sin olvidar a Nuestro Señor Jesucristo. Los tres hermanos Garza son carne de la MTV latina, y si no, al tiempo. L.K.

# MÚSICA

## MELENDI

### El 10 de octubre en la Plaza de Toros de Ávila

Melendi realizarán una actuación en la Plaza de Toros de Ávila a las diez y media de la noche

## ESTOPA

### El 12 de octubre en la Plaza de Toros de Ávila

Los hermanos Muñoz ofrecerán un concierto en la Plaza de Toros de Ávila el 12 de octubre, a las once y media de la noche. Organiza "Tukuman Producción" en colaboración con el Ayuntamiento de Ávila. Las entradas pueden adquirirse en Segovia, hasta el 9 de octubre, en el Disco Bar Compás y Discos Totem.

## ALEXEI

### El 13 de octubre en el Gran Hook, Segovia

Alexei trae a Segovia la música argentina. El cantautor mezcla rock, flamenco pop y Bossa Nova.

## CALIFICACIÓN

UN FLUPE  
★★★★★  
GÁSTATE LOS EUROS  
★★★★★  
TIENE SU PUNTO  
★★★★  
ÉCHALE UNA OREJA  
★★★  
QUITA, QUITA  
★

ESPECTÁCULOS / Variada programación cultural, una alternativa para las tardes de invierno

# MAGIA Y MÚSICA, EN EL GRAN HOOK

LAS ACTUACIONES DEL MAGO KARIM Y DEL CANTAUTOR ARGENTINO ALEXEI, EL DOMINGO Y JUEVES RESPECTIVAMENTE, CONVERTIRÁN EL ESCENARIO DEL POPULAR BAR EN UNA AUTÉNTICA CAJA DE SORPRESAS

Laura Cubo Martín

Este domingo, el Gran Hook, acogerá la actuación de Karim, 'El Mago'. El artista trasladará a los asistentes a un mundo mágico a través de sus números que, podrán contemplarse, a partir de las nueve y media de la noche.

Karim nació el 9 de Noviembre de 1979 y, según dice, ya comienza su carrera mágica al conseguir escaparse de la placenta de su madre. Cuando contaba con tan sólo ocho años tomó contacto con Norber, un mago venezolano que le convirtió en su discípulo y con el que comenzó a formar parte del grupo mágico Gijonés convirtiéndose, en aquellos momentos, en el mago más joven.

Cuatro años después se trasladó a Madrid donde fue alumno de Juan Tamariz. En este momento fue cuando comenzó un exhaustivo estudio de este arte y también cuando comenzó a formar parte de la Sociedad Española de Ilusionismo.

A los 19 años optó por convertirse en profesional y la realización de distintas especialidades le hicieron conseguir varios premios. En concreto obtuvo dos galardones en la especialidad de Manipulación (Magia Visual), en los congresos nacionales de Grandá y San Sebastián, en los años

2001 y 2002, respectivamente, también ganó el premio de Magia de Cerca en el Congreso Internacional de Valongo (Portugal) así como el máximo premio en Magia Cómica, en el Congreso Nacional e Zaragoza en 2004.

Este mismo año obtuvo uno de los mayores reconocimientos ya que fue contratado para participar en el 'Magic Castle', en la ciudad estadounidense de Los Ángeles.

En la actualidad combina sus múltiples actuaciones con diversas empresas en teatros, festivales, eventos privados, cafés-teatros y, además, presenta y organiza el Festival Internacional de Magia Ciudad de Astorga. Por otra parte, también ha colaborado en varias series de televisión.

Un humor fino y elaborado donde magia, emociones y otra serie de artes escénicas se mezclan en cada uno de los números del joven que, este domingo, se convertirá en el protagonista indiscutible sobre el escenario del Gran Hook.

Por otra parte, el próximo miércoles, día 13, y en el mismo escenario tendrá lugar la actuación de Alexei, también conocido como 'Pepi Covalchuk', un nuevo cantautor procedente de Argentina que traerá consigo influencias variadas como el Rock, el flamenco pop y la Bossa Nova.



Karim, el mago

MÚSICA / El grupo segoviano encabeza el cartel de los ciclos de conciertos del Gran Hook

# ALBARACHE, UN CONCIERTO DE TANGOS

Laura Cubo Martín

Albarache tango inauguró ayer el ciclo de conciertos de la sala Gran Hook. El trío segoviano trasladó al público a un auténtico burdel argentino a través de la guitarra, el contrabajo y la voz de su cantante, recreando los mejores momentos del tango y la milonga.

El conjunto nació en Segovia y, con el tiempo, se ha atravesado una buena crítica.

Entre otros lugares,

este trío ha sido protagonista de varias noches segovianas. Así, los escenarios del bar Santana, La Abadía y, entre otros, El corralillo del Patín han sido testigos de su música.

Ala guitarra, Jesús Parra comparte el aspecto musical con su compañero Kelo, al contrabajo mientras que la voz del grupo pertenece al conocido Álvaro H.

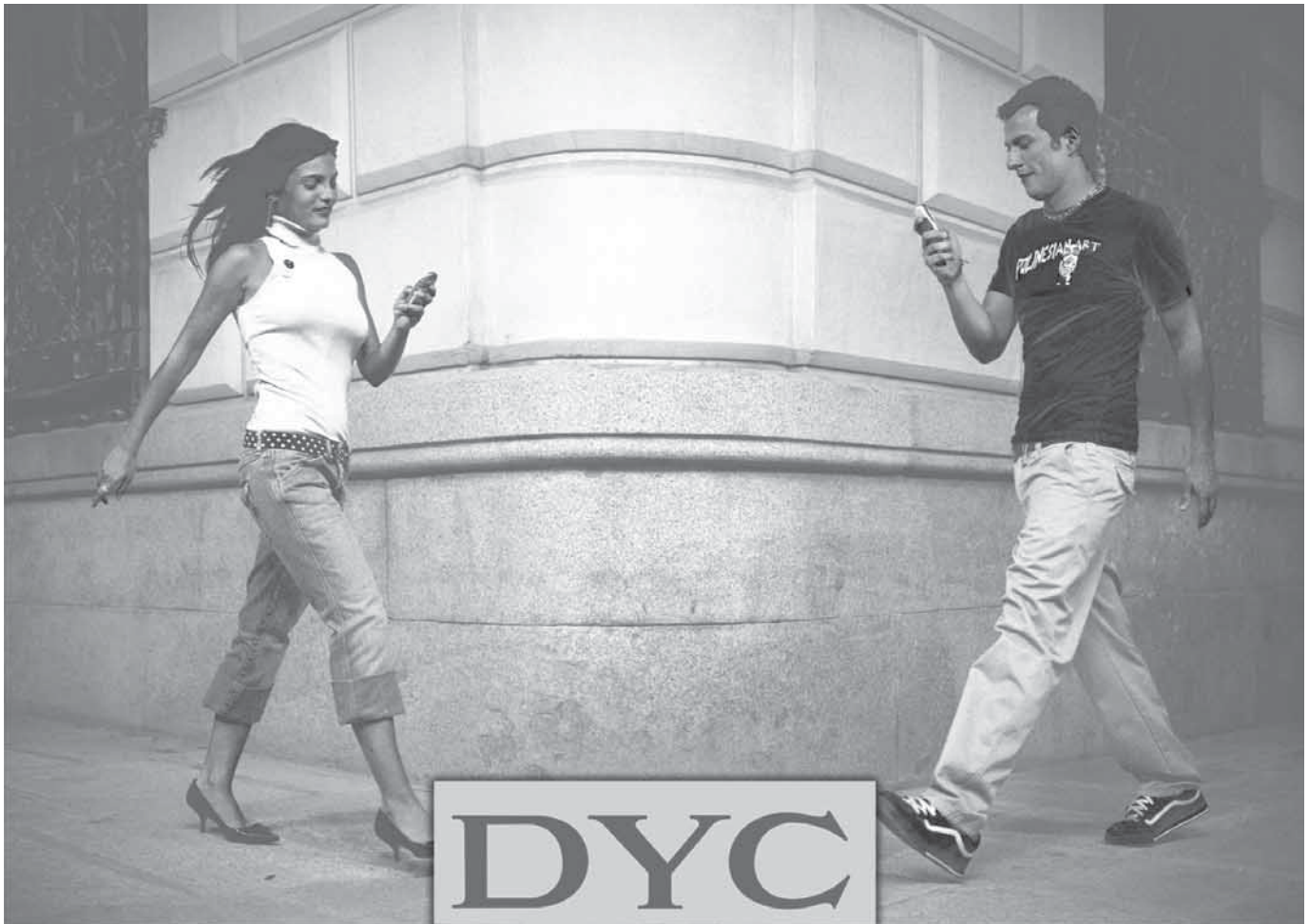
Una mezcla que, sin duda, no dejó indiferente al público que asistió a su actuación.

En otro orden de cosas, esta noche, la sala Gran Hook ofrecerá una fiesta 'pirata', que se convertirá en su peculiar inauguración del presente curso universitario. Allí los camareros y el personal del local acudirán ataviados con disfraces para recrear este género.

Los asistentes podrán degustar un sabroso mojito así como todos los que acudan vestidos como piratas estarán invitados a su consumición.



El grupo musical en una de sus actuaciones



DYC  
UNE



Bebe con moderación. Es tu responsabilidad. 40°



# El PP pide el cese de Gallizo y la acusa de una «depuración masiva» en las cárceles

El ministro de Interior, José Antonio Alonso, asegura que el cese de 31 directores de prisiones obedece a una nueva política penitenciaria

• Los 'populares' califican la situación de «caótica» y achacan el cambio a un nuevo intento del Gobierno de lograr «el control político de la función pública».

AGENCIAS / MADRID

El secretario de Libertades Públicas, Justicia y Seguridad del PP, Ignacio Astarloa, acusó ayer a la directora general de Instituciones Penitenciarias, Mercedes Gallizo, de haber realizado una «depuración masiva» en las cárceles españolas con los cambios en la dirección de 31 prisiones. Por esta y otras razones, Astarloa reclamó al ministro de Interior, José Antonio Alonso, y al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, que cesen a Gallizo.

«Que no continúe el caos, la depuración y la responsabilidad de la persona que está generando este lío. Es terrorífico que de una tacada se haya decidido el cese de aproximadamente la mitad de los directores de los centros penitenciarios españoles», enfatizó Astarloa, quien calificó de «improvisada» la decisión de Gallizo y denunció que el martes se cesó a directores de cárceles que luego fueron mantenidos porque no se les encontró sustituto.

Astarloa aseguró que el argumento esgrimido por el Gobierno de que algunos de los cesados llevaban ocho o nueve años en el cargo no se sostiene porque algunos de los que se mantienen llevan 15 años en sus puestos.

Para el dirigente del PP detrás de esta «depuración» se esconde un nuevo intento del Gobierno de lograr «el control político de la función pública». En este sentido, señaló que para los nombramientos y ceses no se han tenido en cuenta los méritos, sino motivos políticos. Así, advirtió de que este tipo de decisiones hacen un «daño gravísimo» a los fun-



Mercedes Gallizo, directora general de Instituciones Penitenciarias. / EFE

cionarios de prisiones que hacen un trabajo «muy ingrato al servicio de España».

«GENTE DE SU CONFIANZA». Por su parte, el ministro de Interior, José Antonio Alonso, justificó los cambios en la necesidad de Mercedes Gallizo de contar con «gente de su confianza» para desarrollar su política.

El titular de Interior insistió en que Gallizo tiene toda su confianza y aseguró que los cambios anunciados ayer no significan que los cesados «lo

hayan hecho mal, lo que pasa es que el nuevo responsable necesita gente de su confianza como ocurre en todas las tareas de gobierno», añadió.

Además, el PSOE atribuyó ese «caos» a la «mala herencia» del Gobierno del PP y rechazó que los ceses se hayan debido a «amiguismo» o «nepotismo», tal y como han denunciado algunos sindicatos, como la Unión Sindical Obrera, para la que las destituciones parecen una «purga de profundo carácter político».

## Defensa solicita la exhumación de treinta víctimas del Yak-42

AGENCIAS / MADRID

El Ministerio de Defensa entregó ayer a la Audiencia Nacional (AN) la petición de exhumación de los restos de los 30 militares muertos en el accidente del Yak-42 que fueron mal identificados.

Representantes del departamento de José Bono trasladaron ayer estas peticiones en mano a la juez de la AN encargada del caso Yak, Teresa Palacios según informó ayer el Ministerio de Defensa.

Estas peticiones de exhumación tramitadas por Defensa se suman a otras veinte solicitudes formuladas por las familias de los fallecidos en el accidente aéreo en el que perdieron la vida 62 militares españoles.

Asimismo 18 de las familias reclaman también que se realice una nueva prueba de ADN que sirva para confirmar la identificación.

Mientras, ayer le llovieron las críticas al fiscal del caso, Fernando

Burgos, después de que dijera que «tengo muchas cosas que hacer como para ocuparme del avión». Estas manifestaciones fueron censuradas por las familias de los fallecidos, que las calificaron de «irrespetuosas y ofensivas». Por su parte, la Fiscalía General del Estado aseguró que las declaraciones «han sido tergiversadas y mal interpretadas» y que en «ningún momento ha habido intención de menospreciar a las víctimas».

PANORAMA

POLÍTICA

## Esperanza Aguirre anuncia su candidatura a presidir el PP madrileño

OTR-PRESS / MADRID

Apenas 24 horas tardó Esperanza Aguirre en anunciar que pretende presidir el PP madrileño, después de que quien todavía ocupa ese cargo, Pío García-Escudero, renunciara a la reelección. La presidenta de la Comunidad de Madrid confía en contar con el respaldo de todo el partido y ya ha hecho un llamamiento expreso al alcalde de la capital, Alberto Ruiz-Gallardón. No encabezará otra candidatura, pero Gallardón eludió hablar de consenso con Aguirre y advirtió que desea que siga vigente la línea que ha dado al partido García-Escudero y que no se instalen «otros comportamientos, tensiones ni ambiciones».

Aguirre anunció ayer sus intenciones de presidir el PP madrileño tras asistir como presidenta de la Comunidad de Madrid a un acto en la residencia Vallehermoso. «Mi candidatura es una candidatura abierta, en la que cuento con todos, en la que quiero que todos se sientan cómodos», dijo Aguirre. Estas palabras parecen casi un llamamiento a Ruiz-Gallardón, ya que entre ambos se entabló desde siempre cierto antagonismo.

Gallardón, por lo pronto, descartó presentar una lista alternativa. «Siempre he dicho que mi trabajo tiene que ser claramente centrado en las responsabilidades que tengo como alcalde de Madrid», afirmó.

GALICIA



**Fraga vuelve al trabajo.** El presidente del Gobierno gallego, Manuel Fraga, que el martes sufrió una lipotimia durante su intervención en el Debate del Estado de la Autonomía, se reincorporó ayer por la mañana a su despacho oficial en la sede de San Caetano. Fraga dedicó la mañana a despachar con sus colaboradores y a preparar el Debate del Estado de la Autonomía. / EFE

SENADO

## Zapatero contestará una vez al mes sobre temas autonómicos

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, comparecerá una vez al mes en el pleno del Senado para responder, fundamentalmente, a cuestiones que afecten a las comunidades autónomas. Así lo anunció ayer el presidente de la Cámara Alta, Javier Rojo, quien aseguró que ya ha transmitido las intenciones del jefe del Ejecutivo a los grupos, que han recibido bien la medida. La tarea pendiente es lograr un acuerdo entre los grupos para ver cómo se ordena este debate.

**El PSOE propone rebajar los requisitos para crear un grupo parlamentario** ■ El PSOE propone la reducción de los requisitos para la formación de grupo en el Con-

greso de los Diputados. Según esta iniciativa, que los socialistas ya han presentado ante el grupo de trabajo para la reforma del reglamento de la Cámara Baja, se mantendrían las dificultades para que el PSC pudiera tener grupo propio, como viene reclamando. Con las modificaciones propuestas por el PSOE aquellos partidos que logren quince diputados podrán constituir grupo parlamentario.

TRÁFICO

## En lo que va de año se han reducido un 12,6% las víctimas mortales

Los accidentes de tráfico han descendido en lo que va de año un 11,6% respecto al mismo período del año anterior mientras que las víctimas mortales han decrecido en un 12,6%, según indicó ayer en el Senado el ministro del Interior, José Antonio Alonso. El ministro dijo que aunque la reducción de estas cifras de siniestralidad, como las de la operación de verano, supone un balance bueno, «nunca se puede estar satisfecho».

## ▶ ASTURIAS

## Un policía local mata con su arma a un epiléptico que sufría una crisis de ansiedad

EFE / OVIEDO

Jesús González Gutiérrez, de 39 años y vecino de la localidad asturiana de Piedras Blancas, murió tras recibir un disparo efectuado por un agente de la Policía Local de Castrillón, cuando el fallecido pretendía agredirle tras comportarse violentamente después de sufrir ataque epiléptico.

Una patrulla de la Policía Local y dos guardias civiles se habían personado en el domicilio del fallecido el pasado lunes por la noche tras una llamada de los servicios sanitarios que estaban tratando a González Gutiérrez de una crisis de ansiedad provocada por la epilepsia, después de que el paciente se mostrara agresivo y llegara a atacar al médico.

Según la versión de la Guardia Civil y la Policía Local, González Gutiérrez persiguió al agente con un cuchillo por los jardines colindantes a su domicilio, ante lo cual el policía local efectuó un disparo que le alcanzó en el corazón.

En franca contradicción, los familiares del fallecido aseguran sin embargo que éste no llevaba el arma blanca en las manos, y que salió de la casa tras el agente y cuando estaba en la calle el policía se volvió y le pegó un tiro.

## ▶ VALENCIA

## Asesina de cinco disparos a un hombre con el que discutía

EFE / TORRENT (VALENCIA)

Un hombre falleció ayer tarde tras recibir cinco impactos de bala en el transcurso de una discusión que mantuvo con otro vecino en una calle de la localidad valenciana de Torrent, según informaron fuentes policíacas.

Al parecer, la víctima había acudido a la vivienda de otro hombre para «pedirle explicaciones» en un posible ajuste de cuentas por algún asunto que aún no ha trascendido, según aseguraron fuentes del municipio valenciano.

El cadáver del hombre, de nacionalidad española pero cuya identidad no había sido facilitada al cierre de esta edición, permaneció durante varias horas en la citada esquina, donde está ubicada la vivienda del supuesto agresor, también español.

Según las mismas fuentes, éste huyó junto a su familia y la Policía ha establecido ya un dispositivo de búsqueda por la comarca de l'Horta Sud.



Silvia Nogaledo García. / C.N.P.-ICAL



María Aurora Rodríguez García. / C.N.P.-ICAL

## Un violador de permiso, presunto asesino de las policías de Hospitalet

Las investigaciones policíacas apuntan a la única autoría de Pedro Giménez García, de 35 años, que cumple condena en una cárcel de Barcelona, a la que debía volver ayer tarde

• El presunto autor del doble crimen, que dejó una factura con su número de móvil y restos biológicos en el piso, ya cometió una violación en 1992 durante otro permiso carcelario.

OTR-PRESS-ICAL / BARCELONA-LEÓN

En las próximas horas podría producirse la detención del presunto asesino de María Aurora Rodríguez y Silvia Nogaledo, las dos policías en prácticas en Hospitalet de Llobregat. Las investigaciones apuntan a Pedro Giménez García, de 35 años, que cumple condena en el centro penitenciario barcelonés de Can Brians de Sant Esteve Sesrovires por un delito de violación. El recluso estaba de permiso penitenciario y tenía que regresar a la prisión a las 17 horas de ayer.

En el piso donde se produjo el

crimen fue hallado un papel que contenía un nombre y un número de móvil -que podría tratarse de una factura-, que supuestamente correspondería al homicida, que también habría dejado rastros biológicos en la escena del crimen que no fueron destruidos pese al fuego porque fue rápidamente sofocado por los bomberos y que fueron cotejados en el registro que tiene la policía.

Según fuentes de la investigación, las pesquisas están muy avanzadas y el presunto asesino, que en principio habría actuado solo, podría ser detenido en las próximas horas.

Ayer se supo además que el presunto asesino ya violó a una mujer durante otro permiso penitenciario. De hecho, Giménez García estaba cumpliendo una condena total de unos 30 años de prisión por dos violaciones. De hecho el preso fue condenado por

la primera violación a finales de los años 80. Tras un permiso penitenciario, violó a otra mujer en abril de 1992 y volvió a ser condenado.

Según las mismas fuentes, el preso hubiera obtenido el tercer grado penitenciario en 2005, pero, no obstante, el juez de vigilancia penitenciario le otorgó un nuevo permiso que, según las primeras hipótesis de la Policía, habría aprovechado para cometer el brutal crimen de Bellvitge, en el que también se produjeron abusos sexuales. Fuentes de la investigación ya insistieron el martes en que el asesino «sodomizó» al menos a una de las víctimas antes de asesinarla a navajazos y utilizó diversos objetos para ello.

**'MODUS OPERANDI'.** Estos datos prácticamente desmontan la tesis de que el agresor conocía a las víctimas. Según las mismas fuentes el

crimen pudo haber sido cometido después de que el asesino se abalanzara sobre la chica que regresaba de la comisaría de Castelldefels tras realizar el turno de noche.

Según esta hipótesis, el asesino discutió con la joven para que le abriera la puerta, probablemente armado. Tras el crimen, una de las vecinas declaró que a primera hora de la mañana oyó como «discutían por unas llaves», discusión que podría haber sido entre el agresor y la víctima, que se negaba a abrirle la puerta de su domicilio, en el que estaba durmiendo la segunda chica, de 23 años de edad y que cumplía ese día años.

Después, habría entrado en la vivienda y habría asesinado a ambas chicas después de, al menos sodomizar a una de ellas, aunque hasta el momento no han trascendido los detalles de las autopsias, que confirmarán estos extremos.

## Matan a tiros en Sevilla al principal testigo del crimen de Los Bermejales

AGENCIAS / SEVILLA

Un hombre mató el martes de varios disparos en pleno centro de Sevilla al hermano de Juan Pedro B.G., el presunto autor material de la muerte de un hombre en la noche del pasado 6 de julio en el barrio de Los Bermejales de Sevilla.

El Grupo de Homicidios de la Policía Nacional baraja el ajuste de cuentas como supuesto móvil del crimen,

que ha dejado a la familia «destruida». El asesinato supone además la pérdida de uno de los principales testigos del caso y uno de los apoyos de una familia perseguida por la tragedia, ya que una de sus hijas murió en la caída del muro del Bazar España.

El fallecido F.B.G., de 37 años, soltero y mensajero de profesión, falleció de varios disparos en la cabe-

za que le efectuó en el portal de su casa un desconocido que huyó a bordo de una moto.

Su hermano J.P.B.G., de 48 años, está encarcelado desde que el 6 de julio mató con una escopeta a un hombre que, en compañía de otros dos, acudió armado al bar que regentaba para reclamar una deuda de 270 euros que había contraído una hija suya de 17 años que

había caído en la drogadicción.

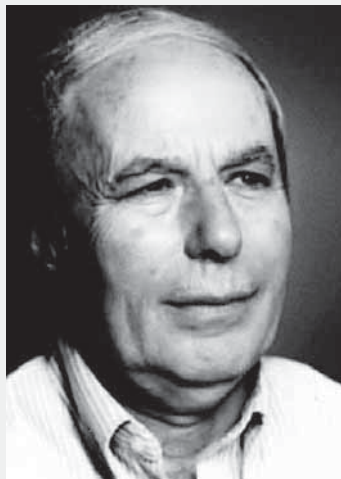
La familia del procesado ha denunciado en prensa y en el juzgado las amenazas que ha recibido desde que se produjo la muerte, pues la esposa e hijos han tenido que abandonar su casa y vivir «huyendo de un lugar a otro», pero el ahora fallecido seguía residiendo en la calle Matahacas, donde fue asesinado.

► PREMIOS DE LA ACADEMIA SUECA DE LAS CIENCIAS

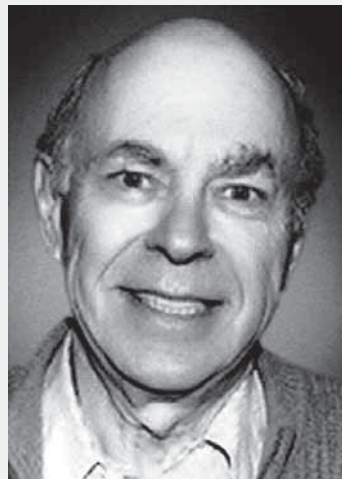
► TERRORISMO



**AARON CIECHANOVER**  
Nació en Haifa (Israel), se graduó en Medicina en 1981 y actualmente es profesor de Bioquímica en el Instituto de Tecnología de Haifa.



**AVRAM HERSHKO**  
Nació en Karcag (Hungría), aunque también es ciudadano israelí. Se graduó en Medicina en 1969 y trabaja en el Instituto de Tecnología de Haifa.



**IRWIN ROSE**  
Nació en Nueva York. Se doctoró en Medicina en 1952 y es profesor de Fisiología y Biofísica en la Universidad de California, en Irvine (EEUU).

## Los trabajos sobre proteínas aplicados en oncología ganan el Nobel de Química

La Academia sueca premia a dos israelíes y a un estadounidense por estudios sobre degradación celular empleados contra el cáncer

• Los descubrimientos de los tres científicos, iniciados en la década de los 70, han permitido desarrollar fármacos eficaces para tratar diversas enfermedades degenerativas.

EFE / ESTOCOLMO

La Academia Sueca de las Ciencias reconoció ayer con su Nobel de Química los trabajos de dos israelíes, Aaron Ciechanover y Avram Hershko, y del estadounidense Irwin Rose en la investigación de procesos de degradación celular, fundamental por su aplicación en tratamientos contra el

cáncer.

Ciechanover y Hershko, de la Universidad de Haifa, y Rose, de la de California, se hicieron acreedores del galardón por sus estudios de las proteínas, concretamente por «el descubrimiento de la degradación proteínica de la ubiquitina», según la explicación de la Academia.

El descubrimiento del sistema de la ubiquitina permite el desarrollo de drogas contra estos u otros procesos degenerativos, constata la argumentación del premio, que cita como ejemplos de sus aplicaciones en medicina el cáncer de cérvix y la fibrosis quística. El sistema de la ubiquitina desempeña un papel fundamental en importantes procesos

celulares, como su división o transformación en cancerosas.

Las primeras investigaciones de los dos científicos israelíes establecieron, ya en los 70, que las células eliminan proteínas en el mismo grado con que las producen. Ciechanover y Hershko constataron entonces que en el proceso de destrucción actuaban tres enzimas de forma secuencial. Más tarde se descubrió que tal proceso puede favorecer el desarrollo de ciertas enfermedades y desembocar en procesos cancerígenos.

Con su elección, la Academia Sueca distingue el salto dado por estos tres científicos a la investigación en el campo de las proteínas y en los procesos cíclicos

de las células. En su veredicto, se cita como ejemplos de aplicación médica de esas investigaciones la reconstrucción del ADN, control de producción de nuevas proteínas e importantes aspectos de las defensas inmunológicas.

Los tres científicos compartirán el Nobel de Química, dotado con 10 millones de coronas suecas (1,1 millones de euros). La ceremonia de entrega se celebrará, de acuerdo a la tradición, el 10 de diciembre, aniversario de la muerte del fundador de los premios, Alfred Nobel.

**HOY, EL DE LITERATURA.** El de Química cierra la ronda de los Nobel científicos, tras los anunciados en la categoría de Medicina, el lunes, y de Física, el martes. Hoy se dará a conocer el correspondiente a Literatura, que concede la Real Academia Sueca de la Lengua, mientras que el viernes el escenario de los Nobel se trasladará a Oslo, donde se dará a conocer el de la Paz. El ciclo concluirá el próximo lunes, con el anuncio del de Economía.

Los Nobel científicos de 2004 han estado dominados por investigadores estadounidenses. El de Medicina fue para los norteamericanos Richard Axel y Linda B. Buck y el de Física para el trío formado por David J. Gross, David Politzer y Frank Wilczek.

## Justicia no atenderá la petición del CGPJ de informar sobre los matrimonios gays

EUROPA PRESS / MADRID

El Ministerio de Justicia no va a atender las peticiones acordadas ayer por el Pleno del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) en relación a los proyectos de reforma de la Ley del Poder Judicial, por un lado, y modificación del Código Civil para reconocer el matrimonio entre personas del mismo sexo, por otro, según confirmó el titular de es-

te Departamento, Juan Fernando López Aguilar, en los pasillos del Congreso.

En cuanto al informe de la Ley que regula el derecho al matrimonio homosexual, sobre el que el CGPJ ha pedido emitir dictamen, el ministro insistió en que la consulta no es preceptiva y que es, por tanto, al Gobierno al que le corresponde apreciar la oportunidad de consultar o

no a este órgano. «No hay que perder de vista que el CGPJ no está definido en la Constitución para que dictamine ni se pronuncie preventivamente sobre leyes que son una responsabilidad política del Gobierno», recalzó.

Por su parte, portavoz del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ), Enrique López, calificó de «noticia muy triste» que el ministro

de Justicia haya anunciado que no atenderá su petición.

**DECISIÓN ILEGAL.** Además, el portavoz de la Asociación Profesional de la Magistratura (APM), José Manuel Suárez Robledano, señaló que la decisión del Gobierno es ilegal, por lo que la tramitación de la reforma en el Parlamento podría ser declarada nula.

## Las secuelas psicológicas del 11-M y el 11-S son «idénticas», según un estudio

EFE / A. DE HENARES (MADRID) Los efectos del 11-M y el 11-S «son idénticos entre la población y no fueron menores en Madrid», insensibilizada «por los atentados de ETA, porque en Nueva York también se está muy acostumbrado a la violencia y los homicidios», según los autores de un estudio psicopatológico sobre ambos atentados presentado ayer.

Imágenes que vuelven una y otra vez a la retina de forma involuntaria, tensión permanente y miedo a subir en tren son algunos de los trastornos de estrés post-traumático que padece más del 12 por ciento de la población de Alcalá de Henares (localidad de la que partieron los trenes objetivo de los terroristas islámicos el 11 de marzo), cuando lo habitual es que no supere el uno por ciento.

Esto es lo que se desprende del estudio realizado por más de una treintena de profesionales de la Universidad de Alcalá (UAH) que fue presentado en un Simposio sobre las consecuencias psicopatológicas de los atentados del 11-M y el 11-S celebrado en la UAH y clausurado por el ministro del Interior, José Antonio Alonso.

El dato más significativo del estudio, realizado dos meses después del 11-M, es que mientras el estrés post-traumático afecta a un uno por ciento de la población en situaciones normales, en Alcalá de Henares, interpretada como diana de los atentados, esta patología «afectaba a un 12 por ciento de la población».

► BALANCE DEL VERANO

## Los golpes de calor se cobran la vida de 26 personas en 2004

EFE / MADRID

Un total de 26 personas, en su mayoría ancianos, fallecieron este verano en España por golpe de calor. Canarias, con 13 muertes, ocupa la cabeza de este balance, seguida por Andalucía, donde fallecieron cinco personas.

Los datos los proporcionó ayer la ministra de Sanidad y Consumo, Elena Salgado, al dar a conocer el balance «positivo» del Plan de prevención de la ola de calor puesto en marcha el pasado verano y avanzar que su departamento pretende ampliar y mejorar el mismo de cara a la próxima temporada estival.

► AMPLIACIÓN DE LA UNIÓN EUROPEA

## La Comisión da luz verde al inicio de las negociaciones con Turquía

Las conversaciones se podrán suspender si se constata una ruptura grave y persistente de los principios de libertad, democracia y de respeto a los Derechos Humanos en el país

• Francia y Alemania se han mostrado opuestos a la adhesión por temor a una inmigración masiva de turcos. Por ello, en un principio, no habrá libre circulación de personas.

EFE / BRUSELAS

La Comisión Europea aceptó ayer el reto de incorporar al primer país musulmán a la UE y dio un «sí», aunque condicionado, a la apertura de negociaciones para su adhesión.

El presidente de la Comisión Europea, Romano Prodi, anunció la medida ante la Eurocámara, a la vez que lanzó un mensaje de tranquilidad a los europeos, a quienes dijo que «no tienen nada que temer» ante la futura integración de Turquía en la UE.

La Comisión no mencionó fechas y dejó esta labor a los jefes de Estado y de Gobierno de la UE, que tendrán la última palabra sobre la apertura de las conversaciones en su cumbre del próximo 17 de diciembre en Bruselas. Sin embargo, la presidencia holandesa de la UE planteó la «opción» de iniciar las negociaciones en el segundo semestre de 2005.

La recomendación estipula que la CE propondrá «suspender» las conversaciones si constata «una ruptura grave y persistente de los principios de libertad, democracia, respeto a los derechos humanos, libertades fundamentales o del Estado de Derecho» en Turquía. Además, se prevén «largos periodos de transición» en áreas como agricultura o política estructural antes de la incorporación plena de Turquía, e incluso «salvaguardas permanentes» en la libre circulación de trabajadores.



Dos mujeres miran por la ventana una bandera turca junto al retrato del fundador del país moderno, Kemal Ataturk./ AP

«Éste era un mensaje necesario para los ciudadanos de Francia y Alemania», opuestos a las negociaciones con Turquía por temor a una inmigración masiva turca, dijo en una rueda de prensa el comisario para la Ampliación, Günter Verheugen, verdadero artífice de la recomendación.

La oposición en algunos países a la entrada de Turquía condicionará la decisión de los jefes de Estado o de Gobierno de la UE en diciembre próximo, por el temor a que pueda entorpecer el proceso de ratificación de la Constitución Europea, que debe

ser aprobada por los Parlamentos nacionales o en referendos en una decena de los 25 Estados miembros.

### CRITERIOS DE COPENHAGUE.

Turquía llevaba 40 años de relaciones con la UE con la perspectiva del ingreso en la Unión, y en los dos últimos años introdujo reformas políticas, sociales y económicas para cumplir los llamados «criterios de Copenhague» exigidos a un país candidato.

Prodi declaró ayer que estas reformas han «movilizado» a la sociedad turca en los últimos años y han acercado a ese país a

los niveles europeos, aunque queda mucho por hacer sobre derechos de la mujer, de las minorías étnicas y religiosas y de los sindicatos.

La única garantía para asegurar la continuación del proceso de reformas en Turquía era recomendar la apertura de negociaciones para su adhesión a la UE, dijo por su parte Verheugen.

«La elección era entre un 'sí' y un 'todavía no'», según Verheugen, quien opinó que habría sido «un gran error» pedirle a Turquía que esperara dos años más, porque «pondría en peligro las reformas políticas en ese país».

### BLOC DE NOTAS

#### 45 años de carrera hacia Europa

El primer paso hacia la adhesión lo dio en 1959 el entonces primer ministro turco Adnan Menderes al presentar la candidatura del país a la Comunidad Económica Europea.

Turquía inició ayer un histórico camino que le podrá convertir en el primer país musulmán de la UE después de que la Comisión Europea recomendara comenzar unas negociaciones que no le permitirán la adhesión antes de diez años. «Es un paso histórico, tanto para Turquía como para Europa», aseguró ayer el ministro turco de Asuntos Exteriores, Abdula Gul, en una rueda de prensa en Ankara tras conocerse el informe favorable de la Comisión Europea a las aspiraciones de Turquía.

Las conflictivas y amplias fronteras de Turquía, que lindan con Oriente Medio y el Cáucaso, sus 90 millones de habitantes, en su mayoría musulmanes, las diferencias culturales y los problemas económicos han despertado serias dudas sobre el beneficio de incluir a esta República laica en Europa.

La carrera de Turquía hacia Europa comenzó hace 45 años, en julio de 1959, cuando el entonces primer ministro Adnan Menderes presentó la candidatura de su país a la Comunidad Económica Europea (CEE).

Cuatro años más tarde, Turquía firmó un acuerdo de cooperación con la CEE y, tras varios años de conversaciones, consiguió que en 1978 los líderes europeos accedieran a negociar su inclusión, pero junto a la de Grecia, lo que fue rechazado por Ankara.

Desde entonces, Turquía prosiguió con los esfuerzos para sumarse al club europeo, pese a que Bruselas le negó la calidad de «Estado candidato» en 1997, un año después de haberse aprobado la unificación aduanera.

No fue hasta diciembre del año 1999, en la cumbre de Helsinki, cuando Turquía logró el estatus de aspirante, que le permitió, tres años más tarde, conseguir que los Gobiernos europeos se comprometieran a fijar una fecha para su ingreso en la Unión Europea si el informe sobre sus progresos democráticos era favorable.

La prensa nacional dijo ayer que gracias a ese documento positivo «Turquía comienza una nueva fase tras más de cuarenta años de aventura europea».

### LAS REACCIONES

#### ►FRANCIA

«No estará lista en los próximos años para unirse a la Unión Europea»

El primer ministro francés, Jean-Pierre Raffarin, aseguró ayer que «Turquía no estará, en los próximos años, lista para adherirse a la Unión Europea», aunque señaló que «no se le puede cerrar la puerta del proyecto europeo para la eternidad». En una entrevista que publica hoy el diario *Metro*, el jefe del Ejecutivo galo aseguró que Turquía «tiene que evolucionar fuertemente para entrar algún día en Europa».

#### ►ITALIA

«La decisión reconoce los progresos que ha realizado el país»

El ministro italiano de Exteriores, Franco Frattini, expresó ayer su «satisfacción» por el informe de la Comisión Europea y subrayó que «reconoce los progresos» realizados por Turquía. Según Frattini, los avances realizados por Ankara en el cumplimiento de los criterios fijados para poder aspirar a la candidatura a la UE «abren el camino para una decisión positiva sobre el inicio de las negociaciones».

#### ►ALEMANIA

«El dictamen de la Comisión constata los avances y las deficiencias»

El Gobierno alemán reaccionó ayer de forma positiva al informe de la Comisión Europea favorable al inicio de negociaciones con Turquía para su adhesión a la UE. El canciller Gerhard Schröder alabó el informe del eurocomisario para la Ampliación, Günter Verheugen, que calificó de «serio, objetivo y equilibrado», por que «destaca los avances turcos pero también las deficiencias a subsanar en el futuro».

#### ►PORTUGAL

«El país debe recibir las garantías necesarias para su futura adhesión»

El ministro de Exteriores de Portugal, António Monteiro, pidió ayer que Turquía reciba las garantías necesarias para su futura adhesión a la UE. Monteiro dijo que la incorporación de Turquía debe separarse de los procesos de adhesión que puedan emprender países como Ucrania, Bielorrusia o Georgia. Además, opinó que las reticencias existentes en algunos países de la UE es debido al tamaño de Turquía.

FÚTBOL

TERCERA DIVISIÓN

## La G. Segoviana ficha al delantero David Vila

El jugador comenzó la temporada jugando en el Ponferrada, y hace quince días el club berciano rescindió el contrato

• Las negociaciones para incorporar a David Vila a la plantilla de la Segoviana comenzaron el pasado martes y culminaron a primera hora de la tarde de ayer, después de que el jugador se desplazara desde León a Segovia. Andrés Peiro cierra el capítulo de fichajes.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

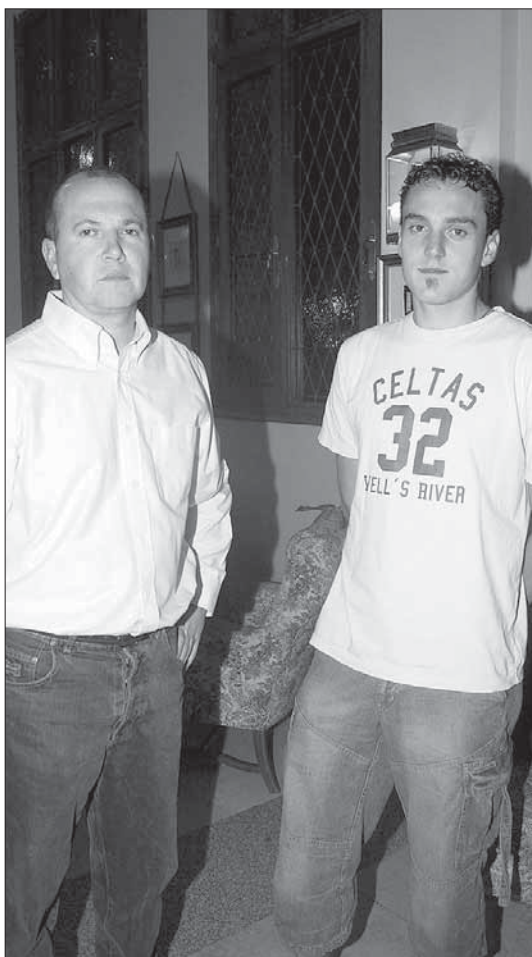
Sorprende solo a medias. Andrés Peiro, entrenador de la Gimnástica Segoviana, ya había "advertido" de que la ficha que le quedaba libre en la plantilla la cubriría sin prisa, pero antes del mes de diciembre. Al igual que sucedió con Santi Domínguez, que se quedó sin equipo, ahora se aprovechó otra circunstancia similar para incorporar a David Vila.

El citado jugador había iniciado la temporada, que no era más que continuidad de la anterior, en el Promesas Ponferrada. Todo parecía normal hasta que el presidente del club anunció que Vila, y dos jugadores más (Dani y Marcos), causaban baja en el club. Los motivos eran extradeportivos. Cuando sobre ellos preguntamos al nuevo jugador azulgrana, este lo dejó claro, "que sea el presidente del Promesas quien lo aclare, porque se nos acusó de algo que no era cierto y lo hemos dejado demostrado".

En la conversación que mantuvo ayer este diario con el jugador, éste dejó constancia de que, pese a tener otras ofertas, "todas ellas de equipos punteros de la tercera división", se decidió por la Segoviana "porque conozco bien el grupo VIII y Segoviana y Ávila son los mejores", sin obviar que la oferta económica del club azulgrana también merecía la pena.

Destacó también el hecho de encontrarse en un equipo "que busca el ascenso, porque eso es muy importante para cualquier jugador", destacando también el que el conjunto juegue en la Copa del Rey, "no es normal que un tercero tenga esa opción de jugar con un equipo de primera división".

La Segoviana cierra con el fichaje de Vila el círculo de su plantilla para la actual temporada. Barto, Agustín, Cabañas, Santi Domínguez y Vila son jugadores de ataque y no parece que ninguno vaya a causar baja, ¿o sí?, antes de finalizar la campaña. El equipo azulgrana apuesta por el ataque que es de donde se saca rentabilidad. Barto y Vila han estado siempre a la cabeza de los goleadores.



Vila, en la presentación que se llevó a efecto ayer en el Pórtico / PEÑALOSA

### HISTORIAL

Ha pertenecido a cuatro equipos

Nombre: David Vila Sánchez

Nacimiento: 10.10.1978

Lugar: León

Equipos anteriores: La Bañeza, Alavés B (segunda B), Palencia, San Fernando y Promesas Ponferrada.

Características: juega de delantero centro, es luchador y excelente rematador con la cabeza.

Otros datos: con el equipo de La Bañeza fue máximo goleador en la temporada 2000/2001. En el Palencia colaboró con el equipo para conseguir el ascenso a segunda B.

La actual temporada la comenzó en el Promesas Ponferrada, donde había jugado también la campaña anterior.

Su característica de goleador le ha llevado a situarse junto con Barto a la cabeza de los goleadores.

### COPA DEL REY

Ya se han vendido 1.500 entradas

Las entradas para el encuentro del próximo día 27 entre la Gimnástica Segoviana y el At. de Bilbao, se pusieron a la venta el pasado domingo. Desde ese día se han vendido una cifra superior a las 1.500. Número que el club considera importante pues aún no se ha llevado a otras localidades de la provincia, donde esta misma semana las tendrán. La venta se realiza a buen ritmo, ya que, normalmente, se adquieren varias por una sola persona. La más amplia petición la ha realizado una persona que ha pedido una reserva de veinticuatro. El precio de la entrada de general, como ya se dijo en este diario, es de veinte euros, incrementándose en diez más si se quiere ubicación en tribuna. Los directivos confían en que se pueda rozar el lleno.

FÚTBOL SALA

## Pascual estará de baja cuando menos dos meses

J.M.M. / SEGOVIA

La plantilla del Caja Segovia mantiene las bajas, por más que algunos de sus jugadores vayan mejorando. Es el caso de Antonio Adeva, que si bien es cierto que no entrena al mismo ritmo de sus compañeros, sí jugará el sábado frente al Zaragoza. "El golpe que recibí en la rodilla fue muy fuerte —afirma el doctor Aparicio—, pero su recuperación ha sido buena y podrá jugar".

Duda razonable, por el contrario, es la de André. Su esguince de rodilla ha mejorado mucho, "después de haber descartado que tuviera una lesión en el menisco", y se decidirá el viernes si regresa para poder jugar, "puede que sea un poco precipitado, pero es un encuentro importante y necesitamos a todos".

Donde no hay ninguna duda es en el "tema" Pascual. El jugador murciano se someterá mañana a una nueva resonancia para determinar el grado de su lesión, pero no para descartar el quirófano, pues tendrá que volver a él para poder volver a jugar.

La explicación que da el médico del club queda suficientemente clara, "ya hemos visto que tiene un quiste en la capsula articular de la rodilla derecha y que será necesario intervenir. No sabemos aún si se podrá hacer sin abrir o no". Su recuperación le llevará, cuando menos, dos meses.

Sí podrá jugar Lukaian. Su problema de pubis no está olvidado, pero mientras no vaya a más podrá ayudar al equipo, aunque dejando constancia de que si hubiera suficientes jugadores seguro que no estaría convocado.

El encuentro del sábado, y es algo que ningún seguidor del Caja pone en duda, es muy importante, porque después de recibir al equipo maño en el Pedro Delgado, una semana después jugará en Murcia frente al El Pozo. Un mal rival para sumar puntos.

Ganar al Zaragoza es la meta que ahora tienen los jugadores del Caja. Y pueden conseguirlo porque equipo tienen para ello. Lo que hace falta es confirmar esa superioridad.

**futbolSALA**  
PABELLON POLIDEPORTIVO PEDRO DELGADO

**SABADO**  
**9**  
octubre  
**18.30hs**

CAJA SEGOVIA F.S.  
DKVS. ZARAGOZA

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

**CAJA SEGOVIA F.S.**  
**DKVS. ZARAGOZA**

**OPTICA**  
**damian**  
Audio Center Plus

ATLETISMO

MEDIA MARATÓN

# Una prueba que nace grande

La primera edición de la media maratón "Ciudad de Cantalejo" cuenta con un presupuesto de 33.000 euros

• Después de más de cinco años de esfuerzos, finalmente Cantalejo acogerá la primera media maratón de la ciudad briquera, que registrará una extraordinaria participación.

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

Los salones de la Diputación Provincial reunieron a los medios de comunicación con el diputado delegado del área de Cultura y Bienestar Social, Miguel Ángel de Vicente, el alcalde de Cantalejo, José Antonio Sanz, junto con el teniente de alcalde, Mariano Garrido, y los técnicos de la Diputación Isaac Sastre y José María del Prisco. Ellos fueron los encargados de presentar una prueba en la que llevan trabajando más de cinco años.

La fecha escogida para la media maratón será el próximo domingo, 19 de octubre, a partir de las once y media de la mañana. El circuito, homologado por la Federación Española de Atletismo, está asfaltado en su totalidad, señalado en cada kilómetro, y tendrá salida y llegada en la ciudad de Cantalejo. Como bien comentó el teniente de alcalde de la ciudad briquera, "es un circuito ideal para que los atletas rebajen sus marcas".

Y si de atletas se trata, a tres días de la disputa de la prueba, y prácticamente sin haberse difundido en los medios, el número de inscripciones supera las trescientas, "nos hemos movido dentro de los circuitos internos del atletismo, repartiendo más de mil ejemplares con información sobre nuestra prueba".

El montante de premios resulta más que atractivo para los atletas. De un presupuesto de 33.000 euros, más de 5.500 euros en metálico se llevarán en total los primeros clasificados, y ello sin tener en cuenta que también habrá



La presentación se llevó a efecto en la Diputación Provincial donde se expuso el desarrollo del programa / PEÑALOSA

**Ya se ha superado el número de trescientos inscritos, por lo que la organización estima que llegarán al medio millar**

gratificación económica para los tres primeros atletas que consigan hacer el recorrido en menos de una hora y cinco minutos en hombres, y una hora y veinte minutos en mujeres. El presupuesto no alcanzaba para pagar fijos a atletas de renombre, pero se ha buscado más el consolidar la prueba que en querer alcanzar la excelencia en esta primera edición.

Cantalejo se ha volcado con

**De los 33.000 euros de presupuesto de la prueba, cerca de los seis mil serán repartidos en premios a los primeros**

la carrera, "que buscamos que se convierta, junto al cross de Cantimpalos, en una de las referencias del atletismo nacional". Así, no solo los patrocinadores principales colaboran, bien económicamente, o bien cediendo sus productos, sino que también la hospitalidad con la que se encontrarán los participantes de la carrera fue destacada por los organizadores.

**Habrà una carrera de 1.500 metros para las categorías de menores, en la que podrán tomar parte cuantos deportistas lo deseen**

Con la intención de promocionar también el deporte base, cinco minutos después de la salida de la media maratón, se realizará una carrera popular para las categorías de menores a juveniles, sobre una distancia de 1.500 metros. Todo está planificado con el fin de que la carrera de Cantalejo se convierta en la sede de una de las pruebas con más atractivo dentro del calendario nacional.

Todo preparado

## Más de cien personas en la organización

Los números que aporta la organización de la media maratón de Cantalejo son de los que avalan el gran interés que el equipo organizativo tiene en que la prueba resulte un éxito en todos sus frentes. Las cantidades económicas que se barajan, extraordinarias para una carrera en su primera edición, son un buen reclamo para los atletas, que además tendrán la posibilidad de rebajar sus marcas en un recorrido idóneo para hacerlo, no en vano sobre él ha trabajado un perfecto conocedor del atletismo como es Isaac Sastre.

El esfuerzo organizativo no se queda solo en el volumen de premios. A todos los participantes se les entregará una "bolsa del corredor", que consistirá en una mochila que tendrá en su interior una camiseta conmemorativa, una bebida isotónica, calcetines, cinta de correr, barra energética, además de diversos regalos, todo ello por un valor de 36 euros cada bolsa. También habrá un regalo para todos los participantes en la carrera popular.

Un equipo compuesto por más de cien personas se encargará de que todo funcione a la perfección el día de la carrera. La Diputación Provincial pone a disposición de la carrera a todo el personal que se encarga de gestionar, y de manera brillante, las pruebas de la Media Docena de Leguas, y el ayuntamiento de Cantalejo también situará un número no inferior a veinte voluntarios en puntos estratégicos del recorrido.



GRACIAS A TODOS POR HABERNOS  
DADO LA OPORTUNIDAD DE CUMPLIR  
TANTOS SUEÑOS ...  
**1º ANIVERSARIO**

**Aupisa - Concesionario Oficial - Segovia**

BALONMANO

SEGUNDA DIVISIÓN



El equipo Balonmano El Espinar en su primera aparición en una competición nacional. Su victoria en Béjar marca una época para el club espinariño/EL ADELANTADO

## El equipo de El Espinar abrió su presencia en segunda con triunfo

El conjunto espinariño, que entrena Manu Campo, se incorporó por vez primera a una competición nacional, consiguiendo vencer en Béjar frente a un equipo más experimentado

**30** BEJARANO  
**34** EL ESPINAR

**BEJARANO:** Julián, Miguel, Gonzalo 10, David, Garnacho 6, Fernando 4, Javier 1, equipo inicial, Cristian, Rubén, Roberto 3, Javier Barros 4, Camps 2 y Francisco.

**EL ESPINAR:** Nacho, Samuel 2, Javi María 1, Sevilla 6, Purón 10, Manolo Herranz, Bernardos, equipo inicial, Luis Molina 4, Gallego 1, Moltalvo, Andrés Gómez 5, Alcántara 5 y Erasmo 2.

#### ÁRBITROS

Pajares y Sancho, de Valladolid.

#### INCIDENCIAS

Encuentro correspondiente a la primera jornada de liga en la segunda división masculina, disputado en el pabellón municipal de Béjar.

#### PARCIALES

3-2, 6-2, 8-5, 10-9, 12-11, 15-14, primera parte, 18-18, 21-22, 24-25, 26-28, 27-29 y 30-34

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

A eso, al triunfo conseguido por el Balonmano El Espinar en Béjar, se le llama entrar con buen pie en la categoría. Y no era nada fácil por una serie de razones que exponemos. En primer lugar porque la gran mayoría de los jugadores del equipo espinariño que conduce Manu Campo, no han jugado nunca en esa categoría, sin olvidar que en Segovia no hay competiciones y que han tenido que hacer "milagros" para poder realizar su preparación en partidos amistosos.

A ello se unía el hecho, nada marginal, de tener como rival a uno de los equipos de más antigüedad en el balonmano de Castilla y León. Pese a ello la victoria no se les escapó. Abrieron la tem-

porada, contra todo pronóstico con una excelente victoria.

El encuentro transcurrió con mucha fuerza, debido a que los de casa no querían perder y fueron al choque sin mirar ni a quién ni cómo. Quizás por ello, porque los visitantes no quisieron responder

de la misma forma, por más que los árbitros llevaran a efecto diez exclusiones, el equipo de casa consiguió cinco goles de diferencia, dando la impresión de que aquello iba camino de derrota. Pero llegado el final de los treinta primeros minutos el marcador solo

ofrecía una diferencia de un gol. Había tiempo para dar la sorpresa. En la segunda parte El Espinar salió a por el triunfo y, no sin un generoso esfuerzo de los jugadores, lo consiguió. Un extraordinario paso en una categoría que no será nada fácil para ellos.

ATLETISMO

PRUEBA INTERNACIONAL

## El Blume Caja ganó en la V Carrera Flanders de atletismo en ruta

J.M.M./ SEGOVIA

El pasado sábado 2 de octubre, en la localidad belga de Brujas, situada a 120 Km. de Bruselas, se disputó la V Carrera Internacional Flanders en atletismo en ruta. En ese evento internacional tomaron parte deportistas sordos y especialistas en ruta de Francia, España, Bélgica y Alemania. En la misma competición también participaron atletas oyentes de Bélgica dando lugar a un evento de integración.

El club Atlético Joaquín Blume Caja Segovia envió una representación de dos atletas en la categoría absoluta masculina de 5.500 metros y otros dos en la prueba de 13.000 metros, disputada sobre un circuito prácticamente llano, sobre asfalto y con mucho viento. El club segoviano consiguió el triunfo como consecuencia de la

puntuación de sus cuatro atletas en las dos pruebas de ruta.

Rafael Martínez ganó la prueba de 5.500 metros tanto para sordos como en la general (con oyentes) gracias a su velocidad final que ganó en la misma línea de meta a un representante belga, mientras que su compañero de solo 17 años José Luis García Gil consiguió un excelente tercer puesto para sordos y quinto en la general final.

En la prueba más dura y exigente, la disputada sobre una distancia de 13.000 metros, la victoria fue para un atleta kenita afinado en Bélgica. Alfredo de los Mozos ocupó el segundo puesto para sordos y cuarto en la general. Por último, Francisco Maderuelo se clasificó en cuarto puesto para sordos y noveno en la clasificación general.

CROSS

## El sábado se disputa la II edición "Virgen del Pilar"

J.M.M./ SEGOVIA

A las nueve horas del próximo sábado se va a iniciar el II cross "Virgen del Pilar". La distancia es de ocho kilómetros para los deportistas senior y de un kilómetro para los más jóvenes. La carrera se iniciará en Acuartelamiento de la Guardia Civil, de dirigirse posteriormente los participantes al parque Bonal y camino de los tanques.

Llegados a la circunvalación bordearán la margen izquierda de la cañada. El regreso se iniciará en las inmediaciones de las obras del túnel del TAV, descendiendo por la margen derecha de la citada cañada.

Para llegar a la meta, situada en el mismo lugar de la salida, los participantes lo harán a través del camino de Baterías, rotonda de "El Pastor", entrando en el Cuartel por la puerta situada en la avenida Juan Carlos I. Los menores dará una vuelta por la zona exterior del acuartelamiento. Los trofeos y regalos se entregarán en meta.

Las inscripciones pueden realizarse en el teléfono 921 42.86.49, ext. 16. Debido al éxito de participación alcanzado en las dos ediciones anteriores, los organizadores están seguros de que la inscripción será incluso más alta. En ello incidirá el recorrido, ya que éste se realiza por zonas de parajes no urbanos que acrecientan el interés de la carrera.

PROMOCIÓN

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Sorteamos **10 entradas** para presenciar en directo el encuentro entre la

**Gim. Segoviana**

Y

**Athletic Club de Bilbao**

**Miércoles 27 de octubre**  
**20,30 horas**

**En el Estadio Municipal**  
**de La Albuera**



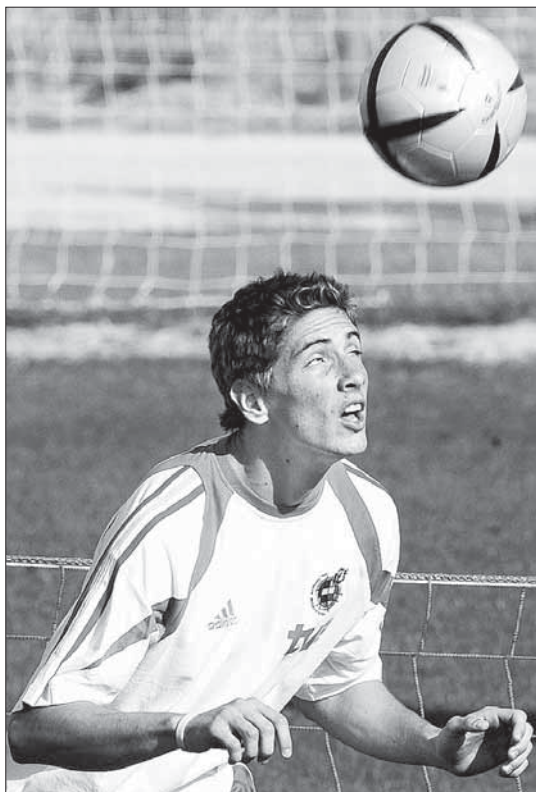
**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558**  
**con la palabra ADELANTADO COPA REY**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

encuentro recomendado por

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas.  
El sorteo se celebrará el 26 de octubre a partir de las 12 horas.  
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.  
Una entrada por persona



El delantero del Atlético Fernando Torres realiza ejercicios con el balón. / EFE



Tamudo, Raúl y Michel Salgado en un momento del entrenamiento de ayer en Las Rozas. / EFE

# La selección afina su preparación

Aragonés se mantuvo muy encima de los jugadores para inculcarles el estilo de juego que quiere que desarrollen

EFE / MADRID

La selección española realizó ayer el último entrenamiento antes de desplazarse a Santander por la tarde donde se enfrentará contra Bélgica el próximo sábado en partido de clasificación para el Mundial 2006.

Luis Aragonés, seleccionador nacional, preparó una suave sesión en la Ciudad del Fútbol de Las Rozas en la que los futbolistas disfrutaron del balón durante la hora que estuvieron en el terreno de juego, sobre todo gracias a partidos de 'fútbol-tenis'.

Raúl se entrenó ya con normalidad después de que ayer abandonara el entrenamiento vespertino con algunas décimas de fiebre. El equipo nacional adelantó la comida hasta las 13.00 horas debido al inminente viaje a tierras cántabras de ayer por la tarde.

Santiago Cañizares e Iker Casillas tuvieron trabajo específico junto a José Manuel Ochotorena, entrenador de porteros, haciendo especial hincapié en la velocidad de reflejos debajo de los palos.

El seleccionador, fiel a su estilo, estuvo muy encima de los futbolistas dando continuas órdenes y llegando a 'encararse' con José Antonio Reyes, síntoma de la complicidad que reina en la selección.

La expedición española salió del aeropuerto de Madrid-Barajas a las 17.00 horas para aterrizar aproximadamente una hora después en Santander. Posteriormente, los jugadores se desplazaron al Pabellón Municipal de la capital cántabra para realizar el habitual y esperado acto con los

niños.

Posteriormente se desplazaron hasta Puento Viego y hoy por la mañana, a partir de las 10.30 horas, se entrenará en El Malecón de Torrelavega.

**ANSIOSOS.** Asier del Horno y Albert Luque, futbolistas de la selección española, se mostraron ayer ansiosos por tener una oportunidad en el doble enfrentamiento del combinado nacional contra Bélgica y Lituania de clasificación para el Mundial de Alemania 2006 y afirmaron que harán

todo lo posible por demostrarle al técnico que puede contar con ellos.

«Es una primera oportunidad muy importante para mí. Para estar aquí hay que demostrarlo cada domingo. Ojalá me salga todo bien y que consigamos la victoria», afirmó Del Horno.

«Con Luis estuve un año en el Mallorca y me puedo adaptar a cualquier posición. Estamos a su disposición para lo que necesite. Intentaré aprovechar mi oportunidad si llega», agregó Luque.

**Cañizares y Casillas tuvieron trabajo específico junto a Ochotorena, el entrenador de los porteros**

El lateral del Athletic Club espera acabar con el debate del lateral izquierdo en la selección en los últimos años. «Está claro que estar en la lista ya es mucho. Si tengo la oportunidad de jugar intentaré aprovecharla. Quiero demostrar que puedo jugar aunque lo importante es que el equipo esté bien», dijo, quien añadió que de momento no saben mucho del rival del próximo sábado, la selección belga.

Ambos futbolistas se decantaron por una sede fija para la se-

lección, algo que consideran beneficioso para los jugadores.

«Sería mejor para todos un sitio concreto. Estaríamos más tranquilos aunque entiendo que toda España quiera ver a la selección», aseguró Del Horno.

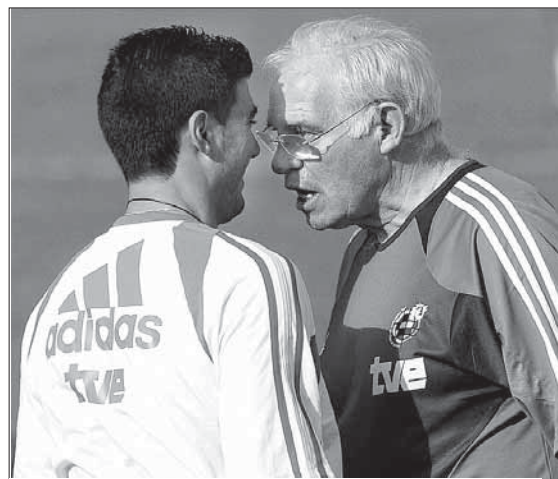
«Siempre es mejor jugar en el mismo campo, pero entiendo que toda España quiera ver jugar a la selección. Todos tienen dere-

cho en Sevilla, Santander o Madrid a ver al equipo», concluyó Luque, el delantero del Deportivo de La Coruña.

**Asier del Horno y Albert Luque también se decantaron por una sede fija para la selección**

## Aragonés a Reyes: «Dígale al negro que usted es mejor»

La anécdota del día se produjo en pleno entrenamiento de la selección española. Cuando el balón marcaba una suave sesión en la que las miradas se dirigían al capitán, Raúl, recuperado de su fiebre, Luis Aragonés se encaró con Reyes para transmitirle, a gritos, un mensaje. Totalmente pegados y ante la mirada sorprendida del resto de internacionales, Aragonés gritó: «Debe ver las cosas con más luz, tener claridad. Dígame al negro que usted es mejor. Dígaselo de mi parte. Usted es mejor». Cuando el seleccionador se acercaba a Reyes, el sevillano seguía dando toques al balón; segundos después sólo reculaba pasos hacia atrás que no frenaban el ímpetu de Aragonés. En un gesto similar al famoso «míreme a los ojitos» del técnico a Romario cuando ambos compartían experiencias en el Valencia, Aragonés quiso dejar claro que el momento de Reyes es magnífico, mejor que el de su compañero del Arsenal, Thierry Henry. El seleccionador piensa que los elogios mediáticos en Inglaterra los acapara Henry cuando los méritos sobre el campo son compartidos y en el inicio de temporada, incluso mayores los del español. Tras el susto inicial, en la sala de prensa, Reyes restó importancia con una sonrisa dibujada en su rostro. «Ha sido un momento de cachondeo. Son cosas del equipo que deben quedar en el entrenamiento. Luis y yo sabemos a quien se refiere y ahí queda», dijo el jugador.



Aragonés se encara con Reyes para decirle que él es mejor que Thierry Henry. / EFE



FÚTBOL

PRIMERA DIVISIÓN



El jugador francés del Barcelona Giuly es duda para el próximo partido de Liga contra el Espanyol. / EFE

## Eto'o y Giuly se unen a la larga lista de bajas del Barça

El francés sufre una contractura que le tendrá quince días de baja

EFE / BARCELONA

El delantero camerunés Samuel Eto'o y el extremo francés Ludovic Giuly se han sumado en las últimas horas a la larga lista de bajas del Barcelona, que cuenta con una plantilla en cuadro tras haber perdido a varios de sus jugadores.

Eto'o, que se había desplazado a Camerún convocado por su selección nacional, sufre una gastroenteritis aguda que le llevó a intentar regresar ayer desde su país a Barcelona, pero tras hacer escala en París quedó ingresado en un hospital de la capital francesa.

Giuly volvió ayer a Barcelona después de que el médico de la selección francesa decidiese darle descanso a causa de una contractura en

el recto del cuádriceps de la pierna izquierda que arrastra desde hace unos días.

Los problemas de Eto'o, que podría recibir el alta hospitalaria en unas 48 horas, y Giuly, que necesitará unos quince días para recuperarse y es duda para el próximo partido de Liga contra el Espanyol, se suman a las lesiones graves de Motta, Gabrí y Edmilson (los tres estarán unos seis meses de baja), Jorquera (dos meses de baja) y 'Sylvinho' (un mes).

**QUINCE DÍAS PARA GIULY.** El médico del Barcelona, Lluís Til, explicó ayer que en el caso de Giuly las previsiones son que esté de baja unos quince días, por lo que es duda pa-

ra el próximo partido de Liga contra el Espanyol.

El caso de Eto'o es diferente, ya que se prevé que reciba el alta en 48 horas, por lo que una vez recuperado podría jugar.

Por si todos estos casos fueran pocos, se han sumado también los problemas de Gerard y Belletti, que ayer entrenaron al margen del resto del equipo. Gerard arrastra desde hace varias semanas una pubalgia, mientras que Belletti tiene una buritis en los isquiotibiales de la pierna izquierda.

Además, el portero Víctor Valdés sufrió un fuerte encontronazo durante el entrenamiento de ayer que obligó a darle cinco puntos de sutura.

## Guti vuelve a los entrenamientos tras superar su esguince de tobillo

EFE / MADRID

José María Gutiérrez, «Guti», centrocampista del Real Madrid, fue la novedad en el entrenamiento del equipo blanco tras superar el esguince de tobillo derecho que le impidió jugar contra el Deportivo, y trabajó al mismo ritmo que sus compañeros en la sesión de ayer en Las Rozas.

Guti recibió el alta médica y regresó al equipo tras dos días de gimnasio y trabajo fisioterapéutico para recuperarse del esguince de tobillo derecho que sufrió el pasado domingo.

El centrocampista madrileño

aguantó con normalidad los ejercicios que diseñó el técnico, Mariano García Remón, e incluso participó en un pequeño partido.

Con la recuperación de Guti y la integración al grupo de Woodgate y Borja, solo el guardameta César y el argentino Solari permanecen de baja trabajando al ritmo del recuperador José Luis Sanmartín.

**EN DEFENSA DE SAMUEL.** Francisco Pavón, futbolista del Real Madrid, salió en defensa de su compañero Walter Samuel, quien no está atra-

vesando su mejor momento en el conjunto blanco.

«Walter está siendo muy autocrítico. Está jugando muy bien pero estamos en una situación en la que parece que todos estamos mal», aseguró Pavón.

Para la defensa, tal vez se esté exagerando el mal momento del equipo. «Los resultados no se exageran, aunque tal vez sí se saca de lugar la situación en la que está el equipo porque esto acaba de empezar. Estamos mejorando poco a poco en el juego y cada vez vamos a más».

FÚTBOL

## Osasuna recurre la sanción a Javier Aguirre

El Osasuna anunció ayer que recurrirá la sanción de dos partidos impuesta ayer martes al técnico mexicano, Javier Aguirre, tras su expulsión el domingo pasado en La Rosaleda ante el Málaga. Osasuna recurrirá al Comité de Apelación esta sanción al considerar «ofensivas y de menosprecio» las frases que recogía el acta del colegiado Rubinos Pérez. Si no prosperan los recursos de Osasuna, el técnico no se podrá sentar en el banquillo en los dos próximos partidos ante el Albacete y frente al Barcelona.

## Pablo Aimar se entrena de nuevo

Pablo Aimar, delantero del Valencia, que se lesionó el pasado 18 de septiembre, volvió ayer a entrenar por primera vez con el resto del grupo, tras superar las molestias provocadas por una microrrotura fibrilar en el cuádriceps de su pierna izquierda.

Junto a Aimar también se ejercitaron Miguel Ángel Ferrer 'Mista' y Pellegrino, que arrastran diferentes molestias físicas. Sin embargo, Rufete y Vicente, también lesionados, no intervinieron en esta sesión.

ATLETISMO

## España pujará por la Copa del Mundo de 2006

España entrará en la puja por la Copa del Mundo 2006 de atletismo, una vez que la IAAF ha decidido retirar la organización a Los Angeles, según dijo el presidente de la Federación Española de Atletismo, José María Odriozola. El mandatario no precisó qué ciudad española será la candidata, «estamos todavía en negociaciones», dijo, pero insistió en la capacidad organizadora de España, que también puede organizar los Mundiales junior en 2007, en este caso a petición de la Federación Internacional.

TENIS

## Feliciano López cae derrotado en Lyon

El tenista español Feliciano López cayó ayer en la segunda ronda del torneo de tenis de Lyon frente al sueco Robin Soderling. López, que en primera ronda venció al ruso Nikolay Davydenko, no pudo con Soderling, que ayer martes ya eliminó a otro de los españoles que disputaban este torneo, el barcelonés Tommy Robredo. Feliciano dijo adiós al torneo francés por 4-6, 6-3 y 6-3.

BALONCESTO

## Competición impone multas a Sonko, Jasen y Garcés

EFE / MADRID

El Real Madrid y el Estudiantes no recurrirán las sanciones impuestas por el juez único de Competición, Juan Ramón Montero, al madridista Moustapha Sonko y los colegiales Hernán Jasen y Rubén Garcés por los incidentes registrados al final del derbi que ambos equipos disputaron el domingo pasado en el Palacio de Vistalegre.

El juez único multó con quinientos euros al francés Sonko, trescientos el italo-argentino Hernán Jasen y tres mil al panameño Garcés por su actuación en la disputa que tuvo lugar cuando ambos equipos se dirigían a los vestuarios una vez concluido el choque.

Montero ha considerado, de acuerdo al informe arbitral reseñado en el acta del encuentro, que el enfrentamiento entre Sonko y Jasen supone una acción independiente a la intervención de Gacés y, por tanto, las ha sancionado por separado.

Las multas impuestas son quinientos euros al francés del Real Madrid Moustapha Sonko, seiscientos al italo-argentino del Estudiantes Hernán Jasen y tres mil a su compañero de equipo el panameño Rubén Garcés.

CICLISMO

## La UCI anuncia la lista del Pro Tour sin contar con el Kelme

EFE / AIGLE (SUIZA)

La Unión Ciclista Internacional, a través del Consejo de Ciclismo Profesional, acordó ayer que el equipo francés Vendée Cyclisme y los italianos Ciclopport y Bici Club Azzurro, sean las tres escuadras que provisionalmente completen la lista del próximo Pro Tour 2005.

Según un comunicado emitido por la UCI, las 20 licencias que se concederán serán definitivas si finalmente todos los equipos cumplen los requisitos impuestos para poder participar en la competición (avales bancarios, listas de corredores, etc.) antes de noviembre, mes en el que concluye el plazo.

Los otros 17 equipos seleccionados son el US Postal, el Quick Step-Davitamon, Lotto, CSC, Illes Balears-Banesto, Liberty Seguros, Euskaltel-Euskadi, Saunier Duval-Prodire, Cofidis, FDJeux.com, Credit Agricole, Gerolsteiner, T-Mobile, Liquigas, Fassa Bortolo, Rabobank y Phonak.

## BALONCESTO

### SUPERCOPA FEMENINA

## Ros Casares cumplió los pronósticos y se lleva el título

<b>56</b>	P. AVENIDA
<b>70</b>	ROS CASARES

**PERFUMERÍAS AVENIDA:** Martínez (6), Camps (4), Hermouete (10), Llamas (-) y Congreaves (8). También jugaron: Hayden (23), Marcos (5), Bjorklund (-) e Ygueravide (-).  
**ROS CASARES:** Zimerle (12), Sánchez (9), Batkovic (11), Aguilár (3) y Valdemoro (16). También jugaron: Jordana (8), Pollini (11) y Company (-).

**ÁRBITROS**  
Alfonso y Sánchez Muelas. Sin excluidas.

**PARCIALES**  
17-22, 7-16, 17-15 y 15-17

### EFE / SALAMANCA

El Ros Casares se hizo ayer con el título de la Supercopa femenina de baloncesto al derrotar por 70-56 al Perfumerías Avenida, gracias sobre todo a la aportación de Amaya Valdemoro, que anotó 16 puntos.

Perfumerías Avenida volvió a sumar un nuevo subcampeonato tras perder ante el Ros Casares, y el equipo salmantino suma con el de ayer, dos subcampeonatos de Liga y otros tantos de Copa de la Reina demostrando que es un conjunto competitivo pero no resolutivo.

Un segundo cuarto demoleador en el que el Ros Casares consiguió un parcial de 7-16 fue suficiente para que el conjunto valenciano tomara suficiente ventaja en el marcador como para sumar un título más a su ya extenso palmarés.

El encuentro no comenzó bien para las salmantinas que en la primera jugada de partido perdían por lesión a Nieves Llamas, uno de los refuerzos para la zona interior.

A pesar de ello, el juego y el marcador estuvieron muy igualados durante estos diez primeros minutos, con una Vanessa Hayden que se mostró muy resolutiva mientras estuvo al cien por cien físicamente.

**VALDEMORO, LA MEJOR.** El segundo cuarto resultó clave para el desarrollo del partido, ya que el conjunto valenciano comenzó a anotar, y marchándose en el marcador con una renta de 14 puntos.

En el tercero, el conjunto valenciano siguió demostrando su potencia así llegó a alcanzar la máxima renta del partido con 20 puntos de ventaja sobre el Perfumerías.

En los últimos minutos de esta acto, el equipo salmantino parecía despertar y acabó a tan sólo 12 de su rival.

En el último cuarto comenzó con cierta emoción puesto que el Perfumerías Avenida consiguió reducir la ventaja a tan sólo seis puntos.

Pero el Ros Casares, gracias a las acciones de Valdemoro, consiguió mantener su hegemonía y se impuso en el partido que inicia la temporada de baloncesto femenino español.

### LIGA ACB

# Calderón sella el triunfo agónico del Tau ante un buen Pamesa

El base del equipo alavés encestó una canasta a cuatro segundos del final cuando el partido se encaminaba hacia la prórroga

<b>TAU CERÁMICA</b>	<b>PAMESA</b>
<b>103</b>	<b>100</b>

**TAU CERÁMICA:** Calderón (27), Hansen (4), Sergi Vidal (18), Kornel David (6), Scola (13) -cinco inicial-, Macijauskas (21), Splitter (5), Gabini (7) y Quintero (2).

**PAMESA VALENCIA:** Jackson (21), Rakocevic (25), Yebra (13), Okulaja (14), Alvin Jones (9) -cinco inicial-, Urtasun (-), Llompard (7), Archibald (2), Fisher (5) y Arteaga (4).

### ÁRBITROS

García Ortiz, Requena y Cardús. Eliminaron por faltas personales al visitante Yebra (m. 34). Técnica a Alvin Jones (m. 24), por tocar dos veces el balón después de una canasta de su equipo.

**PARCIALES**  
22-16, 27-25, 25-25 y 29-34

### EFE / VITORIA

Una canasta de Calderón a cuatro segundos del final, justo cuando el duelo entre el Tau y el Pamesa se encaminaba a la prórroga, permitió al conjunto vitoriano sellar un agónico triunfo (103-100).

Esa acción del base extremeño, desniveló un partido jugado de poder a poder donde la actividad defensiva brilló por su ausencia.

A estas alturas de la temporada, ningún equipo tiene ajustados sus mecanismos defensivos. Así que el duelo derivó en un pulso anotador en el que Vidal, Macijauskas y Calderón, por los locales, y Ra-

kocevic y Jackson, por el Pamesa, llevaron el peso ofensivo.

Bajo la batuta de Calderón, el Tau se encomendó a la velocidad en sus transiciones para doblegar a un cuadro valenciano que se diluyó con el paso de los minutos al carecer de rotaciones dignas.

Aunque los minutos transcurrían con parsimonia y el equilibrio en el marcador era un hecho, flotaba la sensación de que los de Ivanovic asestarían el golpe definitivo a su debilitado rival en cualquier momento.

La puntilla, en efecto, llegó al inicio del último cuarto. Cinco puntos consecutivos de Calderón fueron el detonante del despeque definitivo local (84-72, m. 34), al que también contribuyó un Vidal descarado ante el aro rival.

El Tau lo vio tan fácil que, en pleno desconcierto, se mostró condescendiente en defensa y no supo atacar la fuerte defensa a toda pista diseñada por Pablo Laso para enjugar la desventaja.

Un triple de Rakocevic y una canasta de Okulaja dejaron la contienda igualada a trece segundos del final, pero la canasta de Calderón permitió a los vitorianos lograr un triunfo agónico.



El escolta del Pamesa Rakocevic (i) trata de eludir el marcaje de Hansen. / EFE

## Estudiantes continúa sin ganar en la ACB

<b>68</b>	ESTUDIANTES
<b>85</b>	ETOSA ALICANTE

**ESTUDIANTES:** Azofra (5), Jasen (9), Jiménez (9), Iturbe (6), Vidaurreta (4) -cinco inicial-, Loncar (5), Garcés (17), Patterson (11) y Sergio Rodríguez (2).

**ETOSA ALICANTE:** Nacho Rodríguez (11), Angulo (12), Quincy Lewis (13), Larry Lewis (15), Junyent (13) -cinco inicial-, García (6), De Miguel (8), Hernández (7), Weigand (-) y Morentín (-).

### ÁRBITROS

Arteaga, Bulló y Rosado. Excluyeron por personales a Azofra (m.40).

**PARCIALES**  
13-23, 15-18, 18-19 y 22-25

### EFE / MADRID

El Estudiantes, actual subcampeón de Liga, continúa sin ganar en la presente temporada, en la que ha caído en todos los amistosos frente a equipos de la categoría y en los dos compromisos oficiales, el primero con el Real Madrid y ayer contra el Etsosa Alicante.

El equipo alicantino, bien dirigido por Nacho Rodríguez y apoyados en la actividad ofensiva de Quincy Lewis y Larry Lewis, aprovecharon los malos porcentajes madrileños para encauzar el choque sin problemas.

## El Bilbao da la sorpresa y logra su primer triunfo

<b>76</b>	DKV JOVENTUT
<b>84</b>	LAGUN BILBAO

**DKV JOVENTUT:** Marco (5), Rudy (17), Vázquez (7), Scott (15), Arnold (14) -equipo inicial-, Young (2), Mumburú (6), Huertas (5), Hamilton (-) y Cattalini (5).

**LAGUN ARO BILBAO:** Salgado (12), Fernández (2), Sanmartín (15), Gabriel (28), Scott (14) -equipo inicial-, Howard (-), Nuñez (-), Camata (0), Uriz (2), Weis (6) y Maluenda (5).

### ÁRBITROS

Sánchez, Llamazares y Prieto. Eliminaron a Huertas (m. 40) y Scott (m.40), del DKV Joventut.

**PARCIALES**  
18-23, 15-23 y 11-28

### EFE / BADALONA (BARCELONA)

El Lagun Aro Bilbao, que perdió por 47 puntos en su estreno en la ACB frente al Tau Cerámica el pasado fin de semana, dio ayer la gran sorpresa al imponerse al DKV Joventut en Badalona (76-84), en un partido en el que los locales se relajaron cuando contaban con una ventaja de 15 puntos, pensando que tenían el partido ganado.

Germán Gabriel y César Sanmartín fueron los jugadores más destacados en la victoria bilbaína, la primera en su historia en la ACB.

## Unicaja pierde en casa ante el Plus Pujol Lleida

<b>80</b>	UNICAJA
<b>85</b>	LLEIDA

**UNICAJA:** Sánchez (15), Bremer (13), Pietrus (2), Herrmann (2) y Vázquez (15) -cinco inicial-, Rodríguez (5), Risacher (16), Cabezas (2), Garbajosa (10).

**LLEIDA:** Giannella (15), Angulo (4), Esteller (11), Alston (13) y Bramlett (10) -cinco inicial-, Fernández (4), Comas (7), Tamames (-) y Yáñez (2).

### ÁRBITROS

Maza, Fernández y García Leal. Eliminaron por cinco faltas a Pietrus (m.34) y Garbajosa (m.40).

**PARCIALES**  
17-21, 21-15, 22-21 y 20-28

### EFE / MÁLAGA

El Lleida dio la sorpresa ayer en el Martín Carpena al vencer al todo poderoso y uno de los candidatos al título, por 80-85 y lo hizo con todo merecimiento y porque supo jugar en los momentos del encuentro mejor que su oponente, con Yáñez como figura destacada.

Se enfrentaron dos equipos totalmente diferentes en lo que respecta a su configuración, aunque muy similares en lo que se refiere a los 'bombarderos', y que utilizaron todas sus armas ofensivas para dar espectáculo.

## Victoria del Caja San Fernando en la prórroga

<b>96</b>	BREOGÁN
<b>102</b>	C. SAN FERNANDO

**BREOGÁN:** Rodríguez (-), Bell (22), Carreretto (2), Alzamora (12), Ostojic (21) -cinco inicial-, Petrovic (14), Alfonso Reyes (9), Ricardo González (5) y Gomis (11).

**CAJA SAN FERNANDO:** Cazorla (2), Santangelo (8), Eveimov (9), Roe (25), Panko (24) -cinco inicial-, Stanina (27), Phillip (7), Cherry (-) y Cipruss (-).

### ÁRBITROS

Guirao, Alzurria y Jiménez. Expulsaron por cinco faltas a Roe y a Ehliit por parte visitante y a Alzamora por parte del equipo local.

**PARCIALES**  
27-29, 21-18, 22-25, 18-15 y 9-15

### EFE / LUGO

El Caja San Fernando fue muy parejo al equipo local, el Breogán de Lugo, pero un parcial de 14-0, a favor del conjunto andaluz, entre el minuto 22 y 25 fue clave para asentarse, y lograr luego una apretada victoria en la prórroga por 96-102.

La defensa alternativa que ordenó Petrovic a todos sus jugadores, con una individual y una zona 2-3, mantuvo a su equipo metido en el encuentro, y casi siempre por delante en el marcador.



El presidente del Grupo Santander, Emilio Botín (I), junto al ex consejero Rodrigo Echenique, que serán juzgados por la Audiencia Nacional. / EFE

## La Audiencia Nacional juzgará a Botín por las cesiones de créditos

La juez Teresa Palacios acuerda la apertura de juicio oral al presidente del Santander, a otros tres ex directivos de la entidad bancaria y a 28 compradores del producto financiero

• La magistrada reclama una responsabilidad de 84,9 millones. Los directivos están acusados de varias cosas, de un delito continuado de falsedad en documento oficial.

EFE/ MADRID

La Audiencia Nacional juzgará al presidente del Grupo Santander, Emilio Botín, y a otros tres ex directivos de esta entidad por el caso de las cesiones de crédito, así como a 28 compradores de este producto financiero.

Así lo comunicó ayer la juez Teresa Palacios en un auto, contra el que no cabe recurso, en el que acuerda la apertura de juicio oral contra Botín, el ex consejero Rodrigo Echenique, así como a los directivos José Ignacio Uclés y Ricardo Alonso Clavel, a los que reclama

una responsabilidad conjunta de 84,9 millones de euros.

La juez acusa a los directivos del Santander de un delito continuado de falsedad en documento oficial, tres delitos continuados de falsedad en documento mercantil y otros 30 contra la Hacienda Pública. En cuanto a los 28 compradores de cesiones de crédito que finalmente han sido imputados en esta causa, la juez acusa a cada uno de ellos de un delito fiscal.

En el auto, la juez deniega la apertura de juicio oral respecto a Joaquín Varón Teres, Jesús María Güell, Martín Coll, Juan Enseñat, Mariano Martín Valencia y José Antonio Menéndez Suárez. Botín tendrá por tanto que sentarse en el banquillo de la Audiencia Nacional por dos casos diferentes, el de las jubilaciones millonarias de José María Amusátegui y José Ángel Corcóstequi, y el de las cesiones de crédito. Esta última causa, que

terminará en juicio pese a que el Ministerio Fiscal y el abogado del Estado han pedido su sobreseimiento en innumerables ocasiones, se abrió a principios de los 90, después de que Hacienda iniciara inspecciones a varias entidades al entender que las cesiones de crédito eran opacas al fisco. Entre 1987 y 1991, el Santander realizó cerca de 45.000 operaciones y captó unos 400.000 millones de pesetas (2.400 millones de euros), con lo que el fraude podría ascender a 48 millones de euros.

**DISCONFORMIDAD.** En este sentido, el Banco Santander reiteró ayer «la absoluta legalidad de todas sus actuaciones» relacionadas con la investigación de las cesiones de crédito en la Audiencia Nacional y manifestó su «total disconformidad» con el auto, «dictado a petición únicamente de una acusación particular». El comunicado explica

que la acusación particular, representada por Asociación para la Defensa del Inversor y los Clientes (ADIC) y por Iniciativa per Catalunya Verds (ICV), está «carente de legitimación».

También recuerda el escrito «la petición de sobreseimiento y archivo reiteradamente realizada tanto por el Abogado del Estado, en representación de la Agencia Estatal Tributaria, como por el Ministerio Fiscal». Ambos «añadió el Banco Santander- «se han manifestado a favor del sobreseimiento de las piezas de clientes respecto de las que se predica una supuesta participación del banco». El Banco Santander dice que la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional reconoció, en su auto de 23 de junio de 2003, que la comercialización del producto se desarrolló en la más estricta legalidad, por lo que ningún reproche delictivo le es imputable por este concepto».

► LABORAL

Los sindicatos de Renfe convocan cuatro días de huelga en los puentes festivos

EFE/ MADRID

El Comité General Intercenros de Renfe ha aprobado la convocatoria de cuatro días de huelga para los próximos 29 de octubre, 2 de noviembre y 3 y 9 de diciembre, que coincidirán con los puentes de Todos los Santos y de la Constitución, dijeron fuentes de los sindicatos. Las fechas de estos paros, que serán de 24 horas, han sido acordadas por los sindicatos mayoritarios del Comité: CCOO, UGT y el Sindicato Ferroviario (SF).

Por el momento, la convocatoria no es firme, ya que, antes de hacerla pública, los sindicatos deben presentar el aviso de huelga correspondiente en el Ministerio de Trabajo, «previsiblemente mañana (por el jueves) o pasado (viernes)», según las fuentes.

Estos paros, que afectarán a toda la red ferroviaria española y a los 30.400 trabajadores en plantilla, serán convocados en protesta por «el apagón informativo» que hay entre el comité y el nuevo equipo del Ministerio de Fomento. Además, los sindicatos critican la «incertidumbre» de los trabajadores ante la entrada en vigor de la nueva ley ferroviaria, prevista para el 1 de enero.

En esta ley, explicaron los sindicatos, quedan pendientes de desarrollo aspectos relacionados con la deuda con el Estado y con la asignación de los activos de la empresa -edificios fundamentalmente. Los sindicatos quieren que el nuevo equipo clarifique a los trabajadores qué contra-programa tiene previstos.

► COYUNTURA

Los Príncipes de Asturias visitan en Washington la sede del FMI

EFE/ WASHINGTON

Los Príncipes de Asturias visitaron ayer la sede del Fondo Monetario Internacional (FMI), cuyo director gerente, el español Rodrigo Rato, les informó sobre el funcionamiento de esta institución que vela por la estabilidad monetaria y financiera, y que acaba de celebrar su asamblea anual.

Rato recibió a los Príncipes de Asturias a su llegada a la sede del FMI y, ya en su despacho, celebró con ellos una reunión de trabajo en la que, junto al resto del equipo gestor, les contó la mecánica de esta institución.

## Vivienda promoverá 6 millones de metros de suelo público para pisos de protección

EUROPA PRESS/ MADRID

El Ministerio de Vivienda promoverá seis millones de metros cuadrados de terrenos con que cuenta en distintas comunidades para destinarlos a la construcción de viviendas de protección oficial (VPO), según la titular del departamento, María Antonia Trujillo.

La ministra explicó que dichas actuaciones se realizarán a través

de la Entidad Pública Empresarial de Suelo (SEPE), dependiente del Ministerio de Vivienda, que reorientará así hacia los desarrollos residenciales la actividad de agente urbanizador público que realiza y que hasta ahora se centraba en proyectos industriales. Trujillo no concretó los plazos temporales de estos desarrollos, ni los puntos donde están ubicados los terrenos

de SEPE, pero detalló que en los suelos con que cuentan en las proximidades de Madrid se podrán construir unas 10.000 nuevas VPO, que se sumarán a las 800 que esta sociedad desarrolla en Asturias.

Los suelos que se emplearán a este fin son titularidad de SEPE, algunos residenciales, como los ubicados próximos a la capital, pero principalmente surgirán de ter-

renos que poseen inicialmente para uso industrial y «que, por razones de mercado o de cualquier otro tipo, ya no se utilizarán para polígonos». En su comparecencia en la comisión de Fomento y Vivienda del Congreso, la ministra enmarcó esta medida en una política dirigida a lograr que se destinen a VPO aquellos suelos públicos «aptos para este fin».





# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**  
NAVA DE LA ASUNCIÓN  
PRÁDENA  
RIAZA  
SANCHONUÑO

**CANTIMPALOS**  
CARBONERO  
EL MAYOR  
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ **921 430 028 - 921 425 810**

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS  
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL  
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL  
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas  
☎ **902 425 242**  
**921 430 028 - 921 425 810**

## Comunidades

**CNS Adcovés**  
Administración de Comunidades  
C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7  
Telf: 921 44 52 62 - 921 44 47 61 SEGOVIA  
e-mail: cns\_adcovés@telefonica.net

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**  
*Prádena Salud*

**Válidos y asistidos**  
Médico, Enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.

tel: **921 507 385**  
**629 643 204 - 616 956 014**  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Transportes

**EMBE MAIL BOXES ETC.**

ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN®

✓ **Envíos nacional internacional urgente.**

Teléfono **921 41 31 45**  
C/ José Zorrilla, 22  
40005 SEGOVIA  
Fax 921 41 31 46  
E-mail: mbel39@telefonica.net

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/ Obispo Quesada, 14, bajo  
40006 SEGOVIA  
Teléfonos **921 437 806**  
**609 875 077**

## Clínicas

**Clínica Dental Valdeláguila**

Odontología General Prótesis  
Periodoncia Seguros

C/ Doctor Pichardo nº 2  
(junto escuelas del Carmen, San Millán) Tel. **921 46 25 88**

## Decoración

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 54 10  
40004 SEGOVIA 650 96 61 30

Otra forma de iluminar tu vida  
**DE PABLO**  
iluminación  
M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

## Imprentas

Sus christmas, participaciones de lotería,  
calendarios,... todos sus trabajos para estas Navidades.

Solicite presupuesto  
sin compromiso.

**IMPRESA**  
**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

**921 43 72 61**

## Gimnasios

**GIMNASIO**  
*Mario Muniesa*

Inicio curso 2004 - 2005  
Reserva plazas para actividades en grupo  
aerobic - danza del vientre - yoga  
gimnasia mantenimiento - flamenco

**CALLE DE SAN ROQUE, 3 Tel 921 43 30 22**

<p><b>Box</b> TU MUNDO</p> <p><b>Luz de Castilla</b> CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA Ctra. Madrid-Segovia s/n Telf. 921 44 80 68</p> <p><b>Compra tus entradas</b> <a href="http://www.cinebox.es">www.cinebox.es</a> Día espectador 3,90 € (Jueves), Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.</p>				<p><b>Multicines Miró</b> C/ Gob. Fernández Jiménez, 6 Tfno 921 41 27 91</p> <p><b>Sala Zuloaga</b> C/ Juan Bravo, 30 Tfno 921 46 26 50</p>			
<p><b>Sala 1</b> Sábado y domingo: 12,15/16,15 Todos los días: 18,15/20,15/22,15 Viernes y sábado: 00,20</p> <p><b>El juego de la verdad</b></p>	<p><b>Sala 2</b> Sábados y domingos: 12,25/16,25</p> <p><b>Zafarrancho en el rancho</b></p>	<p><b>Sala 3</b> Sábado y domingo: 12,00/16,00 Todos los días: 18,00/20,00/22,00 Viernes y sábado: 00,00</p> <p><b>Cuestión de pelotas</b></p>	<p><b>Sala 4</b> Sábado y domingo: 11,50/16,20 Todos los días: 19,00/21,40 Viernes y sábado: 00,20</p> <p><b>Hellboy</b></p>	<p><b>Multicines Miró</b></p> <p><b>Sala 1</b> Sábado y domingo: 17,00 De lunes a jueves: 18,00</p> <p><b>Doraemon: El Gladiador</b></p>	<p><b>Sala 2</b> Viernes: 18,00/21,00/00,00 Sábado: 16,30/19,00/21,45/00,30 Domingo: 17,00/19,30/22,00 De lunes a jueves: 18,00/20,30/22,45</p> <p><b>El bosque</b></p>		
<p><b>Sala 5</b> Sábado y domingo: 11,50/16,30 Todos los días: 19,00/21,35 Viernes y sábado: 00,15</p> <p><b>Mar adentro</b></p>	<p><b>Sala 6</b> Sábado y domingo: 12,10/16,10 Todos los días: 18,10/20,20/22,10 Viernes y sábado: 00,10</p> <p><b>Hasta que la ley nos separe</b></p>	<p><b>Sala 7</b> Sábados y domingos: 12,20/16,20</p> <p><b>En busca del valle encantado</b></p>	<p><b>Sala 8</b> Sábados y domingos: 12,20/16,05 Todos los días: 18,05/19,55</p> <p><b>Garriel</b></p>	<p><b>Sala 3</b> Viernes: 18,00/21,00/23,50 Sábado: 16,30/19,15/22,00/00,45 Domingo: 17,00/19,45/22,30 De lunes a jueves: 18,00/20,30/23,00</p> <p><b>Mar adentro</b></p>	<p><b>Sala Zuloaga</b> Viernes: 20,00/23,00 Sábado: 17,00/20,00/23,00 Domingo: 17,00/19,45/22,30 De lunes a jueves: 20,00/22,45</p> <p><b>Hellboy</b></p>		



(Viene de la pág. anterior)

pañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**BELLEZA NOVEDAD** Alta Delgada Pecho 100 Escultural Muy Discreta Frances Natural 651060675.

**SEÑORITAS ASIATICAS**, veinteañeras. Buscan placer. Llamar 628150543.

## 08 LÍNEA ERÓTICA

**SEPARADA MUJER**, de pueblo. Busco relaciones. Amistad y sexo. 803517139.

**LOLITA SOLTERONA** con dinero, recién llegada del pueblo. Llámame. 803543026

**ME GUSTA** mucho sexo. Quiero disfrutar contigo. Te espero muy cachonda. Envía GOZAR al 5868. Adultos Mensaje 0.90 más IVA.

**ME GUSTARIA** disfrutar contigo lo más duro posible y porterte más cachondo. Envía DURÓ al 5868. Adultos. Mensaje 0.90 más IVA

**SIGUEME VAMOS** juntos al orgasmo. Envía ORGASMO al 5868. Adultos Mensaje 0.90 más IVA.

## 09 TRABAJO

**Servicios Sm3**  
OPORTUNIDAD DE TRABAJO  
Seleccionamos

- CONSERJES.
- AZAFATAS.
- PORTEROS.

C/ Ochoa Ondátegui, 12, bajo  
40001 SEGOVIA  
Tfns. 921 41 21 11/666 50 59 96  
Fax: 921 41 24 49

**AMPLIAMOS PLANTILLA** guardería. No necesaria experiencia. Interesados llamar. 699385436.

**PROXIMA APERTURA** de concesionario de automóviles. Se necesita recambista, mecánicos, aprendiz de mecánica. Interesados llara al teléfono 921434170.

**E.E.G. Construcción de Chalets. Reformas, Instalaciones, Alicatados y Pintura. Mediciones. Presupuestos. Peritaciones y Direcciones de Obra.**  
**608 11 46 91**

**SE NECESITA** conductor con carnet C. Teléfono 629140393.

**BbSERVEIS OFRECE** personal titulado para cuidado de personas mayores a domicilio. Teléfono 921412386.

**SE NECESITA** camarero/a o ayudante con experiencia. Teléfono 680958039.

**SE NECESITA** pescadero o aprendiz. 659933836.

**SE NECESITAN** oficial y peon de la construcción. Teléfono 629648790

**SE NECESITA** ayudante de cocina y limpiadora. Teléfono 639162941.

**SE NECESITA** camarero/a a media jornada con o sin experiencia Teléfono 921401278, 600611613. (Torrecaballeros).

**SE NECESITA** ayudante de cocina. Teléfono 921460309.

**HOTEL DE MONTAÑA** precisa personal temporada invierno para limpieza, comedor, recepción, cocina, animación. Escribir con referencias y foto al Apartado 80 La Molina 17537.

**SE NECESITA** mozo de almacén por las tardes. Teléfono 649422273.

**SE NECESITA** camarero/a para restaurante. Imprescindible coche. Teléfono 921509949.

**SE NECESITA** chica para trabajar en cocina. Restaurante Paulino. (Sepúlveda). Teléfono 921540077.

**SE NECESITA** cocinero o ayudante de cocina para restaurante de carta en Matabuena, Segovia. Teléfono 914488442.

**SE NECESITA** señora para limpieza en cocina de restaurante en Matabuena a 35 Km. de Segovia. Teléfono 914488442.

**SE NECESITA** mujer para limpieza. Bar La Tropical.

**SE NECESITA** peón fontanero. Experiencia. Obra en La Granja. 651839515.

**SE NECESITA** oficial segunda albañilería. Coche propio. 637457881.

## 10 TRASPASOS

**SE TRASPASA** bar restaurante. Centrico. Un año de actividad. Teléfono 921438525.

## 11 VARIOS

**SOL INMOBILIARIA**  
www.solxclusivas.com

**RELACIONAMOS PERSONAS** particularmente todas España. Direccion. 616365336.

**NO TE RINDAS**, podemos ayudarte, casos difíciles o imposibles Tenemos la solución. Envía ASTRO al 5868 Adultos. Mensaje. 0.90. más IVA

**CONOCE TU HOROSCOPO** diariamente. Envía SIGNO más tu horoscopo al 5868. Adultos. Mensaje 0.90 más IVA.

## 12 VEHÍCULOS

**JEEP CHEROKEE 2.5.** Turbodiesel, 73.000 km. Azul marino. Como nuevo. 921495208. Económico. Luis.

## 13 VENTAS

**VENDO PISO** cuatro dormitorios, dos baños, trastero, garaje. Amueblado. 680842600.

**VENDO PISO** San Cristóbal, tres dormitorios, garaje, trastero, piscina. 606369408.

**BENIDORM APARTAMENTOS** vistas mar. Directamente constructor. Delegación Valladolid. Teléfono 983334100.

**VENDO CASA** antigua, San Cristobal, para rehabilitar. 40 m<sup>2</sup>. aproximados 30.000 Euros. 654168615.

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

## USA 2 Autocasión



**BMW 320 D Año 00**  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO Precio: 19.500 €



**MERCEDES 220 CDI SP**  
AÑO 01. FULL EQUIPE  
Precio: 25.300 €



**ESCORT 1.6i CABRIO**  
FULL EQUIPE. GARANTIZADO  
Precio: 6.500 €



**MAVERICK 2.7 TD 4X4**  
MOD. 94, CON EXTRAS  
GARANTIZADO Precio: 9.500 €



**GOLF IV 1.9 TDI VARIANT**  
MOD. 01, 6 V. FULL EQUIPE  
GARANTIZADO Precio: 14.900 €

### OTRAS OFERTAS:

BMW 325ICABRIO	4.500 €
FORD FIESTA 1.8 D QUARZ	4.800 €
MERCEDES E220	5.500 €
OPEL CORSA 1.0 16 V ECCO	4.500 €
RENAULT MEGANE 1.9 TDI	10.000 €
SEAT IBIZA 1.9 D	5.000 €
SEAT IBIZA 1.9 SDI	8.900 €
SEAT CÓRDOBA 1.9 TDI	7.200 €
SSANG YONG KORANDO 2.0 D	6.000 €
VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI	11.500 €

### TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

**¡NUEVAS INSTALACIONES!!**  
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA  
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42  
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)  
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Tel: 921 44 53 26  
Fax: 921 42 29 90

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios

### PALAZUELOS DE ERESMA

Chalet adosado. 3 dormitorios. 2 baños. Aseo. Aprovechamiento bajo cubierta. Excelentes calidades. Ref. 1.020.

### OTERO DE HERREROS

Chalet individual. 300 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Parcela 912 m<sup>2</sup>. Colsúltenos. Ref. 1.257.

### PALAZUELOS

Chalet individual. 2 dormitorios. 2 Baños. Aseo. Garaje para 2 vehículos. Piscina. Parcela de 1.490 m<sup>2</sup>. Excelentes calidades. Ref. 1.353.

### LA LASTRILLA

Apartamento 1 dormitorio. Garaje. Trastero. Ascensor. Buenas calidades. Ref. 1.353.

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios  
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA  
Tel.: 921 412 553



## SUPERFICIA PARQUE ROBLEDO

VIVIENDAS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS AMPLIAS TERRAZAS Y JARDÍN PRIVADO CALIDADES DE LUJO MAGNÍFICAS VISTAS A LA SIERRA EN UN LUGAR INCOMPARABLE

INFÓRMESE ABIERTA LISTA DE ESPERA



## SUPERFICIA

C/ CERVANTES 28-3º

TELE. 921 46 17 41

# Atico

ALZADO PRINCIPAL

## CHALÉS PAREADOS EN TABANERA

200 M2 CONSTRUIDOS  
TARIMA - ARMARIOS VESTIDOS  
GARAJE CON MANDO A DISTANCIA  
VENTANAS CON ROTURA DE PUENTE TÉRMICO  
PERSIANAS DE ALUMINIO  
PINTURA LISA EN COLOR SUAVE  
MADERA EN PORCHE Y PÉRGOLA

ALZADO POSTERIOR

VISTA LATERAL DEL PORCHE

Coches, 13 Local  
Tlf. 921 44 55 56  
www.aticodesegovia.com



**TRIANGULO**

**P1027 - SAN LORENZO:** 3 dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada, garaje y trastero, urbanización con piscina.

**P1022 - SAN CRISTOBAL:** 2 dormitorios, garaje, trastero, 2 terrazas una de ellas acceso directo a la piscina y la cancha de tenis.

**P1021 - San Lorenzo.** 3 dormitorios, 2 baños, calefacción individual, trastero, dos años de construcción. MUY BONITO.

**P1015 - Piso de 2** dormitorios, salón, cocina, baño, jardín privado, ascensor, garaje y trastero. Entrega inmediata.

**P1006 - El Salvador.** Precioso, dos dormitorios, ascensor, calidades de lujo, buen precio, VEN A TRIANGULO.

**P0999 - La Granja.** Precioso ático en el centro del pueblo con salón de 50 m<sup>2</sup> 2 dormitorios, cocina y baño completo. Exterior.

**P0997 - San Francisco.** Piso amplio de 2 Dormitorios con cocina amueblada, calidades de lujo y piscina, muy bien de precio, PREGUNTANOS..

**P0991 - Z. CENTRO.** Cuatro dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos, garaje, trastero, armarios empotrados.

**P0986 - SAN LORENZO:** piso de dos dormitorios todo exterior con ascensor y trastero, la cocina amueblada, dos terrazas.

**P0981 - San José,** tres dormitorios, reformado, exterior y muy luminoso, económico aprovéchate.

**P0974 - Parque Robledo.** Tres dormitorios y dos baños con calidades de lujo, grande terraza. Animate.

**¿Tú Triángulo?**

San Francisco 19  
Tfno. 921 412090  
WEB.pisosubasta.com  
WEB.trianguloinmobiliaria.com

**¿Tú Triángulo?**

**P1026 - MUERTE Y VIDA.** Estupendo ático muy amplio y con dos estupendas terrazas con magníficas vistas, ascensor y trastero.

**P1017 - TORRECABALLEROS.** Piso de 3 dormitorios, dos baños, cocina amueblada con electrodomésticos, seminuevo.

**P1016 - SAN CRISTOBAL:** Piso en venta de dos dormitorios, cocina amueblada, garaje y trastero. MUY BUEN PRECIO.

**P1008 - SAN LORENZO:** Tres dormitorios, baño y aseo, garaje, trastero y ascensor, muchas reformas en urbanización con piscina.

**P1004 - EZEQUIEL GONZÁLEZ:** 3 dormitorios, baño completo y la cocina amueblada. En pleno centro.

**P0998 - Z. San Millán.** Estudio semi-nuevo con ascensor, precioso con un precio formidable.

**P0996 - LA GRANJA.** Piso de tres dormitorios, dos baños, cocina amueblada, calefacción central, en urbanización con jardines y piscina, ven a informarte.

**P0990 - Nueva Segovia.** 4 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero, amueblado en su totalidad, gran oportunidad.

**P0983 - El Carmen,** 4 dormitorios, 2 baños, exterior, con ascensor y en perfecto estado, muy buen precio.

**P0975 - Z. San José.** Piso de tres dormitorios, un baño, c/fcción de acumuladores, exterior muy luminoso, necesita alguna reforma. BUEN PRECIO.

**P0965 - TABANERA:** Estudio en construcción con ascensor, garaje y trastero, con jardines y piscina comunitaria.

**Triángulo**

San Francisco 19  
Tfno. 921 412090

**donpiso**

esta es su casa

**SEGOVIA**

Av. Fernández Ladreda, 4  
921 463 563

LOS ÁNGELES	BRIEVA
436- PARCELA para construir. <b>PRECIOSO ENTORNO ¡VEALA!</b> 921 463 563	397- CASA unifamiliar. Una sola planta, 4 dormitorios, salón con chimenea, garaje y jardín. <b>CONSULTENOS.</b> 921 463 563
NAVAFRIA	S. PEDRO DE GAILLOS
386-Casa en el centro del pueblo. Una planta, tres dormitorios, estufa leña. Garaje. Barbacoa <b>DISFRUTE DEL PRECIOSO ENTORNO</b> 921 463 563	285-Bonita casa de 4 amplios dormitorios, 2 baños, garaje, patio y jardín. <b>¡VISITELA!</b> 921 463 563
MARAZUELA	A 10 MIN. DE SEGOVIA
422-Preciosa casa, dos dormitorios, trastero y garaje. Amplio jardín. <b>¡VEALA!</b> 921 463 563	408- PARCELA 670 M <sup>2</sup> , vallada con todos los servicios a pie de parcela. 921 463 563

**PLAN RENOVE**

la solución de donpiso para el **CAMBIO DE VIVIENDA**

**INFORMESE**

921 463 563

**donpiso 20 aniversario**



Avda/Fernández Ladreda 19  
www.solexclusivas.com 921 44 00 44

**EXCLUSIVA**

# FALTAN

# 4 DÍAS

**LA MAYOR PROMOCIÓN DE VIVIENDAS EN SEGOVIA CAPITAL (30) SALE A LA VENTA EL PRÓXIMO LUNES 11 OCTUBRE A LAS 10:00 DE LA MAÑANA (obra ya iniciada)**

**EXCLUSIVAMENTE EN SOL INMOBILIARIA**

!!!! PRÓXIMAMENTE !!!!  
**EN SOL**

OTRA PROMOCIÓN EXCLUSIVA DE 45 VIVIENDAS A 3 MINUTOS DE SEGOVIA

Venta  
Alquileres  
Viviendas en promoción  
Cartera de suelo edificable  
Reformas

**RE/MAX**  
Inmobiline  
Servicios Inmobiliarios

C/ Escultor  
Marinas, 12  
921 41 30 09  
www.remax.es

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
Símbolo de eficacia

**ESPECIAL PROMOCIONES**

**RESIDENCIAL**  
"LAS PEÑAS"

**BERNUY DE PORREROS**

1-3 Dormitorios  
Suelos de Tarima Flotante  
Carpintería de Aluminio Doble  
Grifería Termostática  
Ascensor

**DESDE 87.200.-€**

14.500.000.-pts

**FORMA DE PAGO MUY ASEQUIBLE**

**ORTIGOSA DEL MONTE**  
URBANIZACIÓN DE CHALETS

**1ª FASE VENDIDA** Con parcelas de 250m<sup>2</sup> a 306m<sup>2</sup>

**ULTIMO CHALET**

**DESDE: 155.500 Euros |**  
**GRANDES FACILIDADES DE PAGO**

**921 44 30 31**  
www.mansino.com

Profesionales a su servicio

**Siete Picos**  
Inmobiliaria

**Precioso piso en alquiler en SAN LORENZO**

4 dormitorios, salón, cocina, y baño. totalmente amueblado. Muy buen estado. Infórmese. PA-418

**Piso venta**  
**Ezequiel González**

preciosa vivienda con vistas, 170 m<sup>2</sup> construidos, 4 dormitorios muy amplios. Muy luminoso. Buenas calidades de construcción. Visítelo, le encantará. PV-644.

**Piso venta**  
**Zona Santa Eulalia**

155 m<sup>2</sup> construidos, 4 dormitorios, salón de 25 m<sup>2</sup>, cocina y 2 baños. Trastero y garaje. A estrenar. Calidades de lujo. PV-469

**Preciosos Chalet Adosados**

**Valverde**

150 m<sup>2</sup> de construcción, distribuidos en dos plantas. Parcelas individuales de diferentes superficies, desde 150 m<sup>2</sup>. EN CONSTRUCCIÓN. Buena memoria de calidades. Veá los planos en nuestra oficina, ¡le encantará!

**5ª FASE A LA VENTA**

Le esperamos en nuestra nueva oficina en:  
**C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA**

**921 41 30 68**  
**699 96 10 10**

**VENDE** GESTION INMOBILIARIA

**FEBI GES**

Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**CHALET EN VENTA:**

- \* Oportunidad. Chalet Adosado en Espirido. 3 plantas, 3 dormit, salón, cocina amueblada con electrodomésticos a estrenar. dos baños y un aseo. Terraza en dormit principal. Jardín de 80 m<sup>2</sup> privado. Prácticamente nuevo. 32.000.000 pts
- \* Chalet en Espirido. En construcción. 2 plazas de garaje. bodega. 3 dormi, 2 baños. Aprovechamiento bajo cubierta. Para verlo.
- \* Chalet pareado en Otero de Herreros. 270 m<sup>2</sup> construidos + 300 de parcela. Bodega de 100 m<sup>2</sup>. Garaje. salón de 25 m<sup>2</sup> con chimenea. terraza, 3 dorm, 2 baños completos. armarios empotrados en todas las habitaciones. Próxima entrega. Otra forma de vivir al mejor precio en un entorno privilegiado.
- \* Chalet pareado en Tizneros, al más puro estilo rústico. 4 dorm, baño y aseo. Parcela privada y libre de 150 m<sup>2</sup>. Porches. En construcción.
- \* Chalet en construcción en Zarzuela del Monte, 150 m<sup>2</sup> de vivienda + 1015 parcela libre. 4 dormit, 2 baños, salón con chimenea. Bodega. Entrega en proximo año. Facilidades de Pago.

PROMOCIÓN DE CHALETS ADOSADOS EN TRECASAS. NO DEJE DE VER LOS PLANOS Y CONSULTAR PRECIOS.

CHALET PAREADOS EN TRECASAS. URBANIZADA EN PRECIOSA PARCELA.

- \* CHALET INDIVIDUAL EN SAN CRISTÓBAL. 600 m<sup>2</sup> construidos + 600 m<sup>2</sup> parcela. Salón con chimenea de 52 m<sup>2</sup>. 5 dormit, 2 baños completos. Una maravilla. Buhardilla, terrazas, bodegas. etc....
- \* Chalet en El Sotillo, 2 plantas + aprov. bajo cubierta. 4 dormit. Consulte precios.

CASA EN TABANERA LA LUENGA, 2 PLANTAS, 4 DORMITI, PARA REFORMAR. SIN PARCELA. A UN PRECIO EXCEPCIONAL.

**VENDE** GESTION INMOBILIARIA

**FEBI GES**

FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net

**GESTIÓN 10**

GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA  
**EN ESPIRDO**  
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM  
GARAJE Y TRASTERO  
**DESDE 93.156 €**  
URBANIZACIÓN PRIVADA  
**PISCINA**  
PARQUE INFANTIL  
AMPLIAS Y DIFERENTES  
FACILIDADES DE PAGO  
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN  
**¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!**  
**¡¡RESERVA EL TUYO YA!!**

**El 10**  
De Su **GESTIÓN**

**ZONA CENTRO EXCELENTE PROMOCIÓN VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM GARAJE CALIDADES DE LUJO INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10**

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial  
**VALVERDE**  
Nueva Promoción  
Pisos 1, 2 y 3 dorm  
Garaje y Trastero  
Situación Inmejorable  
**Calle Principal**  
**¡¡YA PUEDES COMPRAR!**

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**Inmobiliaria J.P.**  
EDIFICIO SAN ROQUE  
P/ Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA  
**921 432 381**

**Palazuelos de Eresma**

**PROMOCIÓN DE VIVIENDAS Y APARTAMENTOS**

**DE 1 A 4 DORMITORIOS**  
Superficies de **56 m<sup>2</sup>** a **144 m<sup>2</sup>**

**VIVIENDAS EN PLANTA BAJA**  
CON **JARDÍN INDIVIDUAL**  
DESDE 30 m<sup>2</sup> HASTA 311 m<sup>2</sup>

**GARAJE Y TRASTERO**  
**ASCENSOR DESDE GARAJE**  
**DESDE 103.000 euros**

**BUENA MEMORIA DE CALIDADES**

**ENTREGAS AVALADAS**

**Aranguren c/Muerte y vida, 10**

**CHALET VENTA**  
TRECASCAS chalet cuatro dormitorios dos baños, aseo calef. Individual en construcción  
**VEN A VERLO**

**TORRECABALLEROS** chalet cuatro dormitorios tres baños calef. Individual garaje en construcción jardín  
**VEN A VERLO**

**HONTANARES** chalet de tres dormitorios tres baños calef. Individual garaje jardín  
162.273,26 Eur.

**SAN CRISTOBAL** chalet cuatro dormitorios tres baños calef. Individual a estrenar estilo rustico  
**VEN A VERLO**

**PALAZUELOS** chalet tres dormitorios dos baños y aseo calef. Individual garaje, jardín cocina amueblada  
**VEN A VERLO**

**TORRECABALLEROS** chalet dos dormitorios dos baños calef. individual garaje jardín cocina amueblada  
**VEN A VERLO**

**TABANERA DEL MONTE** chalet cuatro dormitorios dos baños aseo calef. Individual trastero y garaje a estrenar jardín  
**VEN A VERLO**

**921 41 32 20**  
C/ Santo Tomás, 5 40.002. Segovia  
[www.curtidoresinmobiliaria.com](http://www.curtidoresinmobiliaria.com)



**PISO EN SAN LORENZO**  
Dúplex de 120 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios y 2 baños. Trastero.  
**EXTERIOR.** Ref: 796

**PISO EN CASCO ANTIGUO**  
Estupendo piso de 230 m<sup>2</sup>. 5 dormitorios y 3 baños. Terraza en cubierta.  
**PRECIOSO.** Ref: 905

**CHALET EN TIZNOS**  
Pareado de 250 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios y 2 baños. Parcela de 125 m<sup>2</sup>.  
**CIUDADENEA.** Ref: 600

**CHALET EN HONTANARES**  
Pareado de 185 m<sup>2</sup>. 5 dormitorios y 2 baños. Garaje. Parcela de 350 m<sup>2</sup>.  
**A ESTRENAR.** Ref: 660

**PISO EN SAN LORENZO**  
80 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Amplio salón.  
**TERRAZAS.** Ref: 619

**PROMOCIÓN EN OTERO**  
Pisos de 1, 2 y 3 dormitorios. Ascensor. Garaje y trastero. Las mejores calidades.  
**EN EXCLUSIVA.**

**PROMOCIÓN EN ESPIRDO**  
Pisos de 1, 2 y 3 dormitorios. Garaje y trastero.  
**DESDE 85.500 e.** (14. 226.000 pts). Reservas: 3.000 e.

**APARTAMENTOS EN SANTO TOMÁS**  
70 m<sup>2</sup>. 1 dormitorio. Exteriores.  
**PROXIMA REHABILITACIÓN.**

**PISOS EN ESPIRDO**  
En promoción. 2 dormitorios y 2 baños. Ascensor y garaje.  
**132.200 e.** (22. 000.000 pts).

**PROMOCIÓN en TRECASCAS**  
Chalets pareados de 170 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. En parcela de 300 m<sup>2</sup>.  
**ESTILO RÚSTICO.**

**921 41 32 20**  
C/ Santo Tomás, 5 40.002. Segovia  
[www.curtidoresinmobiliaria.com](http://www.curtidoresinmobiliaria.com)

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
Ezequiel González, 6  
**921 43 54 61**  
**921 43 59 50**

**ALQUILER**  
**SE ALQUILA** chalet en la lastrilla, 4 dormitorios, tres baños, jardín privado, sin amueblar.

**SE ALQUILA** piso de dos dormitorios, junto al cuartel, gastos centrales, amueblado, garaje opcional.

**SE ALQUILA** piso de tres dormitorios, en Nueva Segovia, garaje opcional.

**SE ALQUILA** piso de tres dormitorios en el Carmen, gastos centrales.

**SE ALQUILA** piso de tres dormitorios a estrenar, en la Lastrilla, garaje, cocina amueblada.

**SE ALQUILA** piso de tres dormitorios, baño y aseo, gastos individuales, zona Estación de Trenes.

**SE ALQUILA** piso de tres dormitorios, en la Lastrilla, pocos años de construcción, amueblado, garaje y trastero.

**SE ALQUILA** piso de tres dormitorios, zona de la Estación de trenes, gastos centrales.

**SE ALQUILA** piso de tres dormitorios, gastos individuales, exterior, zona de jose zorrilla.

**SE ALQUILA** piso zona de la Avd de la Constitucion, tres dormitorios, gastos centrales, dos terrazas.

**SE ALQUILA** piso por la Plaza Mayor, tres dormitorios, baño y aseo, garaje, gastos centrales

**UN CLARO OBJETO DE DESEO**

**JUNTO AL CLUB DE TENIS JUAN BRAVO 33 VIVIENDAS 3 Y 4 DORMITORIOS AMPLIAS PARCELAS EXCELENTES CALIDADES DESDE 165.000 EUROS 1ª FASE A LA VENTA RESERVA 3.000 EUROS.**

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

Acércate a ver este piso en alquiler en **VALVERDE DEL MAJANO** Apartamento de 1 dorm., salón, baño y cocina independiente Totalmente amueblado **Estado impecable A ESTRENAR** Trastero **¿POR QUÉ NO VIENES A VERLO?**

Magnífica situación, **JUNTO JOSÉ ZORRILLA**, zona muy comercial. **ÁTICO EN ALQUILER** de 3 dorm. Totalmente amueblado Ascensor Calefacción gas ciudad **¡¡IDEAL ESTUDIANTES!!**

**El 10 De Su GESTIÓN**

**EN LA LASTRILLA**, Te ofrecemos una **VIVIENDA** de 2 dormitorios, con salón y baño. el piso se encuentra totalmente amueblado y es a **ESTRENAR**. Cuenta, además, con plaza de garaje, y la renta segura que te va a interesar **INFÓRMATE EN NUESTROFICINA**

Si lo que buscas en una vivienda, a un paso de Segovia, situada en una Urbanización Privada, ésta podría interesarte **PARQUE ROBLEDO** COQUETO APARTAMENTO de 1 dorm., salón, cocina y 2 baños. Consta de parking y jardín privado de 130 mts. **AMUEBLADO**

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
[www.gestion-10.com](http://www.gestion-10.com)

**ARCO**  
**921471474**

**FINCA VENTA, Cabañas de Polendos, 2.100 m<sup>2</sup>, buena ocasión.**

**PISO ALQUILER, Valsain, 2 dormitorios, calefacción individual, garaje, muy buen estado.**

**CASA VENTA: Otero, Gran casa señorial para rehabilitar con 1.200 m<sup>2</sup> de jardín, muchas posibilidades.**

**FINCA VENTA, en Sotosalbos, rústica de 10.900 m<sup>2</sup>, con refugio, vallada, acceso desde la carretera, muchos arboles y pequeño arroyo.**

**FINCA VENTA, Otero, 800 m<sup>2</sup>, urbana, para vivienda individual.**

**PISO VENTA: LA GRANJA, 109 m<sup>2</sup>, 2 dormitorios, cocina amueblada, buen estado.**

**PAJAR VENTA, zona de Basardilla, Tenzuela, 100 m<sup>2</sup>, con patio de 50 m<sup>2</sup>, para rehabilitar.**

**RAMIREZ T**  
**CALIDAD C/ Calandria, 8 SAN ILDEFONSO**

**AUTODEFINIDO**

					Frenéticos Pespigaz Conjunto de animales Desidealizada
		Consonante Baluartes Negación			
			Dios egipcio Mareo		
		Consonantes diferentes Aprecio		Turno Empapais Apresto	
					Práctico Nº romano Superficial Resonancia
		Peruano Consonante Vocal			Todo lo que tiene entidad Se desploma
				Certificacio- nes Pitonisas Rocosos	
		Punto cardinal Psiquis			Afluente del Tajo Punto cardinal Castañuela
Aberturas microscópicas en epidermis plantas Exactitud					Nombre de consonante, Nº romano
Río andaluz				Cancones portuguesas Adverbio	
					Símbolo químico Contracción Periodo
		Del verbo ir. Eniacen	Desvaría	Termine	
				Adverbio Aiamos	Empearé Consonante
				Cada letra antigos escandinavos Nombre de consonante	Unía con hilo Consonante
				Declinar Punto cardinal	
		Punto cardinal	Me vine abajo Fatigad Punto cardinal		Sin humedad Adornan

**CRUCIGRAMA**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

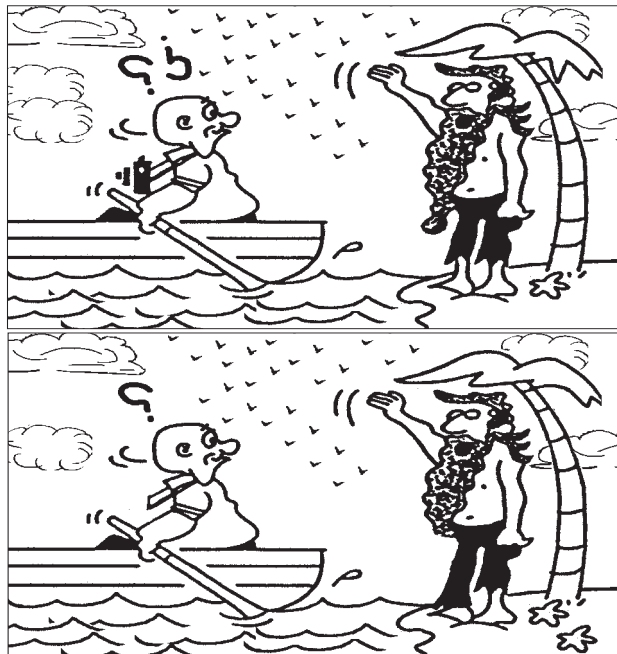
**HORIZONTALES:** 1: Analogía o relación recíproca entre dos o más cosas.- 2: De hueso. Descubre o hace patente lo que está oculto.- 3: Impar. Culpada. Al revés, del verbo ser.- 4: Concedes, das.- 5: Pronombre personal. Última sección del intestino delgado, que va desde el yeyuno al ciego. Nota musical.- 6: Dicese del campo sin cultivar ni labrar. Lugar en que se fabrican tejas, ladrillos y adobes.- 7: Dios de los antiguos egipcios. Al revés, mace-trar, ablandar las carnes. Nota musical.- 8: Lazo, nudo con cintas de adorno (PI).- 9: Al revés, cierta fruta. Une, enlaza. Espacio de tiempo largo e indefinido.- 10: El que preside el cabildo después del prelado. Querido.- 11: Dicese de los músculos dobles que determinan una abertura en forma de ojal (PI).

**VERTICALES:** 1: Conturbado mucho y abatido el ánimo.- 2: Animal plantigrado. Periodo de tiempo. Contemplar.- 3: Mamífero rumiante cérvido, propio de los países septentrionales. Al revés, cofre.- 4: Letra del alfabeto griego. Mitra alta usada por el Papa. Conjucción copulativa.- 5: Robusta y gruesa.- 6: Recorreré con la vista lo escrito. Al revés, pringán.- 7: Consumida.- 8: Interjección. Al revés, distraída, entretenida. Interjección.- 9: Acudías. Al revés raspa la superficie de una cosa con un instrumento cortante.- 10: Rece. Entregas. Rece.- 11: Partidario de cierta herejía del siglo V de la Iglesia, predicada por un patriarca de Constantino-pla, que profesaba la existencia en el Redentor de dos perso-nas, separando con El la naturaleza divina de la humana (PI).

**HORÓSCOPO**

- Aries. Del 21/03 al 20/04**  
Se sentirá débil físicamente. No corra riesgos inútiles de tipo financie-ro. Momento ideal para iniciara una nueva historia amorosa.
- Tauro. Del 21/04 al 21/05**  
Salud mala. En el terreno laboral aproveche un consejo precioso y des-interesado. Intente salir y hacer nuevas amistades.
- Gemínis. Del 22/05 al 21/06**  
Hoy tendrá mucha suerte. El trabajo será abundante. Se ha rodeado de personas que le aconsejan mal; procure no hacerles demasiado caso.
- Cáncer. Del 22/06 al 23/07**  
Salud buena. No se queje tanto de sus gastos; sus ingresos son supe-riores y de ellos no habla. No preste atención a los rumores.
- Leo. Del 24/07 al 23/08**  
Calambres en las piernas. Su gran diplomacia le será de gran ayuda en su trabajo. Su sentido del placer y de la cortesía agrada a la persona amada.
- Virgo. Del 24/08 al 23/09**  
Hoy se sentirá muy cansado. Pida consejo a personas con más expe-riencia que usted. Cita amorosa muy importante.
- Libra. Del 24/09 al 23/10**  
Salud excelente. El trabajo marchará viento en popa. La persona amada estará dispuesta a complacerle en todo.
- Escorpio. Del 24/10 al 22/11**  
Salud excelente. Un acontecimiento inesperado le pondrá nuevamente en órbita. Antes de organizar un escándalo, asegúrese.
- Sagitario. Del 23/11 al 22/12**  
Salud pasable. Jornada tranquila en el terreno laboral. Acepte una invitación de un amigo; conocerá a personas interesantes.
- Capricornio. Del 23/12 al 20/01**  
Controle su salud; trabaja demasiado. Hoy tendrá motivos para sentirse optimista en el terreno laboral. En el amor sea más comprensivo.
- Acuarlo. Del 21/01 al 19/02**  
No le vendría mal en estos momentos una buena cura de sueño. Pers-pectivas de trabajo excelentes. Perido favorable para realizar un bello viaje.
- Piscis. Del 20/02 al 20/03**  
Salud buena. Otro de sus proyectos está a punto de hacerse realidad. Hoy tendrá la ocasión de hacer algo diferente en compañía de su pareja.

**SIETE ERRORES**



**JEROGLÍFICO**

N  
NOTAS ME  
O

¿ Vas a participar en la carrera ?

**PROBLEMA NUMÉRICO**

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que represen-tan las letras habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

U V P Y T = 24  
T P R X U = 19  
Y V U T X = 28  
X U T P Q = 23  
Z T S U R = 13

29 22 11 27 18 = 107  
Letras clave Q = 5; U = 7

**SOLUCIONES**

**CRUCIGRAMA:**

1. PASATIEMPO  
2. HUESO  
3. IMPAR  
4. CONCEDES  
5. YEUENO  
6. TERRENO SIN CULTIVAR  
7. ANUBIS  
8. LAZO  
9. ENLAZA  
10. CABILDO  
11. QUERIDO

**VERTICALES:**

1. ANIMO ABATIDO  
2. ANIMAL  
3. COFRE  
4. MITRA  
5. COPULATIVA  
6. GRUESA  
7. PRINGAN  
8. INTERJECCION  
9. ACUDIAS  
10. RECE  
11. HEREJIA

**PROBLEMA NUMÉRICO:**  
P=2, Q=5, R=3, S=7, T=4, U=7, V=1, X=8, Y=6, Z=9

**JEROGLÍFICO:**  
NOTAS ME O

**SERVICIOS HOSTELERIA Y COLECTIVIDADES**

**MUÑOZ HOSTELERIA**  
COMERCIAL ESTABLECIMIENTOS MUÑOZ S.A.

C/ Gremio de los Caldereros, 16 - Parcela: S-46  
Tells: 921 42 97 82 - 921 42 96 02 - Fax: 921 42 45 40  
Polígono Industrial - 40195 MONTORIA (Segovia)

NUESTRO ARGUMENTO DE VENTA:  
"CALIDAD Y SERVICIO"

**CRISOL**  
GRUPO INTERNACIONAL CRISOL

Premio Empresario Segoviano del año 2003  
Premio CECALE Oro 2003

MUÑOZ HOSTELERIA

**Octava temporada de 'El escarabajo verde'**

A las 16,55 horas, el programa divulgativo de ecología y medio ambiente *El Escarabajo Verde*, de La 2 de TVE, comenzará su octava temporada con un reportaje de Latinoamérica. El espacio está producido por Joan Guimerá, presentado por Pepe Ortín y dirigido por Gemma Soriano.



Una de las modelos del desfile.

**Moda de Castilla y León en Canal 4**

Canal 4 emite en directo desde Burgos la entrega del premio al mejor diseñador novel y el desfile de clausura de la tercera edición de Moda Castilla y León. La retransmisión comenzará a las 21,25 horas. Noticias Canal 4 también informará en directo en sus ediciones de la noche (20,25 y 00,30 horas).

**Dibujos animados educativos en 'Tom'**

La 2 de TVE estrena *Tom*, una nueva serie de dibujos animados de producción nacional dedicada a reforzar el carácter educativo, dentro de la franja horaria de 13,00 a 15,15 horas, del programa infantil *Los Lunis*. Este espacio narra las aventuras de un joven dinosaurio que recorre medio mundo.

**Nominaciones en 'Gran Hermano'**

Mercedes Milá presenta a partir de las 22,00 horas una entrega más de la sexta temporada de *Gran Hermano* que comenzó a principios de septiembre, con una jornada en la que los once concursantes que quedan en la casa tendrán que designar a sus candidatos a abandonarles la semana que viene.

# 'Sol y Sombra' habla con Álvaro Justo, triunfador en Las Ventas

El programa taurino dirigido por Carlos Martín Santoyo entrevista en el plató al joven novillero, que el sábado pasado salió por la Puerta Grande en la Feria de Otoño de Madrid

• El espacio emitido por Canal 4 Castilla y León y Canal 6 pasa revista a la semana, con informaciones sobre los festejos de Navarra, Valladolid, Burgos, Soria y Ávila.

**SPC**

El espacio *Sol y Sombra* de Canal 4 Castilla y León y de Canal 6 Navarra, que emiten conjuntamente las doce televisiones locales del grupo, en la primera comunidad este jueves a la 1 de la madrugada en su primer pase, con redifusión el sábado a las 17 y domingo a las 13 horas, y en la segunda también hoy jueves a las 00,50 y el domingo a las 12,30, contará esta semana como invitado con el novillero madrileño Álvaro Justo, que el pasado sábado abrió la Puerta Grande de Las Ventas dentro de la Feria de Otoño de Madrid.

Un joven de tan solo 20 años, que lidera el escalafón novilleril y que causaba sensación rubricando una gran temporada, con otra oreja incluida en la capital de España, donde resultó gravemente cogido en agosto. Todo ello en una temporada en la que debutaba con caballos en Mugrón (Francia), acompañado en el cartel por Luis Bolívar y Eduardo Gallo, tras triunfar en el prestigioso ciclo de novilladas sin picar en Vistalegre. Este sábado torea en Nimes (Francia).



El novillero Álvaro Justo, flanqueado en el plató por Carlos Martín Santoyo (d) y Manolo Illana. / CANAL 4-CANAL 6

Además, junto al amplio noticiero de las dos comunidades autónomas a las que se dirige de forma especial este espacio, se ofrecerá un resumen de la última corrida de toros celebrada el miércoles 29 en la localidad navarra de Corella, con triunfo de César Jiménez. También habrá reportajes de las corridas de toros de las

localidades vallisoletanas de Olmedo (oreja para Javier Valverde) y Mojados (Puerta Grande para José Ignacio Ramos, Canales Rivera y Serafín Marín) y de los festejos de Medina de Pomar (Burgos), con triunfos de los diestros Juan José Padilla y Javier Valverde y de los novilleros Morenito de Aranda y Carlos Doyague.

La triste novillada del domingo en Soria, con tres avisos para Jiménez Caballero, el festejo de rejonés de El Hoyo de Pinares (Ávila) y la entrevista con el novillero salmantino Iker Cobo completarán esta apuesta semanal por la fiesta nacional, dirigida por Carlos Martín Santoyo, con la colaboración del crítico taurino Manolo

## ► LA PRIMERA DE TVE

Lorena Berdún invita esta semana al plató de 'Dos rombos' a José Sacristán

**EFE / MADRID**

A las 00:00 horas por La Primera de TVE el programa *Dos Rombos*, presentado por Lorena Berdún, estará hoy dedicado a la masturbación femenina y contará en el plató con la presencia del actor José Sacristán. En el espacio se pondrá de manifiesto que la masturbación ha estado relacionada siempre con el hombre, pero la mentalidad de la sociedad está cambiando.

Las mujeres han descubierto que proporcionarse placer a sí mismas no tiene por qué suscitar ningún sentimiento de culpabilidad. En el plató Lorena Berdún conversará con Sacristán, protagonista de numerosos títulos como *Asignatura pendiente* que marcaron una época donde el tema de la sexualidad empezaba a ser descubierto por los jóvenes. El actor está de actualidad por su interpretación en la película *Roma*.

Dentro de la habitual sección *Sexocuriosidades*, Josep Tomás, intentará demostrar, de forma empírica, cómo puede comprobar que un hombre es infiel. Por otro lado, Berdún contestará en directo, las preguntas que le plantean los espectadores y facilitará información sobre el tema al que está dedicado el programa. *Dos Rombos* finalizará con un reportaje que se hará eco de una moda que adquiere gran aceptación como la depilación genital.



## TIENES QUE VERLO

# MÁS MADERA

DESCUBRE LAS NUEVAS SECCIONES, CONCURSOS, COLABORADORES...

ESTA NOCHE A LAS 21:30 H. CON REMI SANZ

## SERIE



### Fox TV ofrecerá '24' como no se había visto antes

24, la primera producción de la historia de la televisión narrada en tiempo real, en la que cada minuto de ficción se corresponde con el avance exacto de nuestras agujas, se emitirá íntegra desde hoy en Fox TV comenzando por su primera temporada. La serie estará en antena todos los jueves desde esta noche en prime time.

DIGITAL +.

## MODA



### La moda en profundidad

Retransmisión íntegra de los desfiles más destacados de la jornada. Además, los servicios informativos y los principales programas de Canal 4, profundizan en el trabajo de las modelas.

CANAL 4. 11.00/18,15/21,30 HORAS

## PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
<b>06:00 CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo que repasa puntualmente todos los acontecimientos de la actualidad, tanto del ámbito nacional como del internacional. <b>07:00 TELEDIARIO MATINAL</b> Espacio informativo con las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica. <b>09:00 LOS DESAYUNOS DE TVE</b> Tertulia informativa presentada por Pepa Bueno <b>10:15 SABER VIVIR</b> <b>11:15 EL SECRETO</b>	<b>07:30 LOS LUNNIS</b> <b>09:30 AQUÍ HAY TRABAJO</b> <b>10:00 TV. EDUCATIVA:</b> <b>LA AVENTURA DEL SABER</b> <b>LA PELÍCULA DE LA MAÑANA</b> Amy e Isabelle. EEUU. 2001. 85 minutos. Dirección: Lloyd Kramer. Intérpretes: Elisabeth Shue, Hanna Hall, Martin Donovan. <b>12:35 LA BOTICA DE LA ABUELA</b> <b>13:00 LOS LUNNIS</b> <b>15:15 SABER Y GANAR</b> <b>15:45 GRANDES DOCUMENTALES</b> <b>16:50 MUNDO NATURAL</b> <b>15:55 EL ESCARABAJOS VERDE (R)</b> <b>17:30 LOS LUNNIS</b> Espacio infantil presentado por Lucrecia y Sergio Mur en conexión	<b>06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA</b> Espacio informativo con la actualidad a primera hora de la mañana en el panorama nacional e internacional. Presentado por Lydia Balenciaga y Luis Fraga <b>09:00 RUEDO IBÉRICO</b> Espacio informativo que desgrena la actualidad de la jornada presentado por Montserrat Domínguez. <b>11:00 CADA DÍA</b> Magazine matinal con distintas secciones de entretenimiento conducido por la veterana presentadora María Teresa Campos. El espacio cuenta con varios colaboradores que ponen cada mañana encima de la mesa sus opiniones.	<b>07:00 EL DESPERTADOR:</b> <b>07:30 CANAL SUPEREÑE:</b> <b>08:45 LA BOLSA EN DIRECTO:</b> <b>11:00 PASARELA DE LA MODA:</b> <b>11:55 AVANCE INFORMATIVO:</b> <b>12:00 MÁS MADERA.</b> Redifusión. <b>13:00 AVANCE INFORMATIVO:</b> <b>13:05 CASTILLA Y LEÓN SE MUEVE:</b> <b>13:30 CANAL SUPEREÑE:</b> Pásalo en grande con Los fruits, Sylvan, Fracass y Locos por el basket. <b>14:25 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Primera Edición: <b>15:00 TELENOVELA: MI PRIMER AMOR:</b> <b>15:45 LA TARDE ES TUYA:</b> <b>17:55 AVANCE INFORMATIVO:</b> <b>18:00 EL CIERRE DE LA BOLSA:</b>	<b>06:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL</b> Espacio que recoge las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por Ana Rodríguez, José Luis Fuentecilla y Máxim Huerta. <b>09:25 LA MIRADA CRÍTICA</b> Espacio informativo de tertulia presentado por Vicente Vallés en el que se entrevista a un personaje de la actualidad. <b>10:45 DÍA A DÍA</b> Magazine presentado por Carolina Ferre y Óscar Martínez. Incluye: -Karlós Arquiñano: en tu cocina

**Necesitamos tu Sangre** **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLÍNICO**  
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39** **921 41 92 91**

<b>12:00 POR LA MAÑANA</b> Magazine conducido por Inés Ballester con espacio dedicado a los sucesos de la mano de Manuel Giménez. Incluye: -Avance informativo presentado por Ana Blanco -La cocina de Karlos Arquiñano <b>14:00 INFORMATIVO C Y L</b> Espacio que ofrece la última hora de las principales noticias de nuestra Comunidad Autónoma. <b>14:30 CORAZÓN DE OTOÑO</b> <b>15:00 TELEDIARIO 1</b> Espacio informativo <b>15:55 EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica <b>16:00 ANASTASIA</b> Telenovela <b>17:00 PRISONERA</b> Telenovela <b>18:55 AVANCE INFORMATIVO</b> Presentado por Lorenzo Milá <b>19:00 ESTO ES VIDA</b> Magazine vespertino presentado	con la luna, en la que habitan los Lunnis. Incluye: -Los Lunnis, la serie -Las tres mellizas -Ciberchase <b>19:30 FUTURO SALVAJE</b> Serie documental <b>20:00 INFORMATIVO C Y L</b> <b>20:30 BUENOS DÍAS MIAMI</b> <b>21:00 TODO VA SOBRE RUEDAS</b> <b>21:55 SORTEO DE LA LOTERÍA PRIMITIVA Y LOTERÍA NACIONAL</b> <b>22:00 LA 2 NOTICIAS</b> <b>22:30 EL TIEMPO</b> <b>22:40 OFF CINEMA</b> Cómo ser John Malkovich. <b>01:00 DÍAS DE CINE</b> Espacio cinematográfico <b>02:00 CONCIERTOS DE RADIO 3</b> <b>02:30 CULTURA CON Ñ</b> <b>03:00 LA BOTICA DE LA ABUELA (R)</b> <b>03:15 TV EDUCATIVA:</b> <b>LA AVENTURA DEL SABER</b> <b>04:15 TELEDIARIO 2</b> <b>05:30 EURONEWS</b>	<b>14:30 LOS SIMPSON</b> Serie de animación creada por Matt Groening en la que se retrata de forma irónica a una familia de clase media norteamericana. <b>15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica para los próximos días. <b>15:45 LA SOPA BOBA</b> Serie protagonizada por Lolita Flores y María Barranco <b>16:40 A LA CARTA</b> Magazine vespertino con diversas secciones presentado por Agustín Bravo. Incluye: -Resumen de La Granja, presentado por Jaime Bores <b>19:00 EL DIARIO DE PATRICIA</b> Talk show presentado por Patricia Gaztañaga en el que los invitados aportan sus testimonios sobre un	<b>18:15 PASARELA DE LA MODA:</b> Retransmisión íntegra de la Pasarela de la Moda de Castilla y León. <b>19:15 MTV MÚSICA.</b> <b>19:45 ACTUALIDAD LOCAL.</b> Presentado por Patricia Martín. <b>20:00 AL SALIR DE CLASE:</b> <b>20:25 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Segunda Edición: <b>21:00 NATURALEZA Y OCIO:</b> Cristina García se centra en el fabuloso y misterioso mundo de la pesca. Te lleva hasta el campeonato de pesca realizado en Soria y hasta Valladolid, para ver las últimas novedades. <b>21:30 PASARELA DE LA MODA:</b> <b>22:30 ACTUALIDAD LOCAL</b> <b>22:45 ACTUALIDAD CASTILLA Y LEÓN:</b> <b>23:30 AVANCE INFORMATIVO:</b> Todas las noticias nacionales e internacionales sucedidas en el día. <b>23:35 NO SON HORAS:</b> <b>0:30 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Tercera Edición: <b>1:00 SOL Y SOMBRA:</b> <b>2:30 MTV MÚSICA:</b>	<b>14:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada, tanto en el ámbito nacional como en el internacional. Presentado por Hilario Pino y Begoña Chamorro. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica. <b>15:30 AQUÍ HAY TOMATE</b> Programa del corazón dedicado a la crónica rosa que cuenta con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez. <b>16:30 GRAN HERMANO</b> Reality show presentado por Óscar Martínez <b>17:30 A TU LADO</b> Magazine que cuenta con una tertulia sobre el mundo del corazón y con animados debates. Presentado por Emma García. <b>19:35 IALLÁ TÚ!</b> Concurso presentado por Jesús Vázquez en el que los participan-
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**segovialnmobiliaria.com** la mejor forma de encontrar casa en Segovia

por Juan Ramón Lucas. <b>20:00 GENTE</b> Espacio de crónica rosa y sucesos presentado por Sonia Ferrer y Mª José Molina. <b>21:00 TELEDIARIO 2</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye información deportiva con sus principales protagonistas. <b>21:55 EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica <b>22:00 THE O.C.</b> Serie protagonizada por Peter Gallagher y Benjamin McKenzie. <b>00:00 DOS ROMBOS</b> Espacio de educación sexual presentado por Lorena Berdún <b>01:30 TELEDIARIO 3</b> <b>02:00 DEPORTE.ES</b> <b>02:30 LAS CAZARRECOMPENSAS</b>	<b>POPULAR TELEVISION</b> <b>12:05 SANTA MISA</b> <b>12:50 TELETIENDA</b> <b>13:00 ARGUMENTOS R</b> <b>13:25 TELETIENDA</b> <b>13:30 DEBATE POPULAR R</b> <b>14:00 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA</b> <b>14:30 DOCUMENTALES ESTRENO</b> <b>15:00 OCTAVA DIES E</b> <b>15:31 MÁS CINE POR FAVOR ESPAÑOL</b> <b>17:00 TELETIENDA</b> <b>17:05 EXPANSIÓN: CIERRE BOLSA</b> <b>17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 4 E</b> <b>19:00 EL CHAVO DEL 8 4 E</b> <b>19:30 CRÓNICAS DE UN PUEBLO 4 E</b> <b>20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE</b> <b>20:30 EL LLANERO SOLIARIO R</b> <b>21:00 BUENAS NOCHES NIÑOS</b> <b>21:08 CINE CLÁSICO R</b> <b>22:30 JAZZ NO SABE LEER E</b> <b>23:01 NUESTRO ASOMBRADO MUNDO R</b> <b>23:55 PALABRA DE VIDA</b> <b>0:00 POPULAR TV NOTICIAS NOCHE R</b> <b>0:36 CRÓNICAS DE UN PUEBLO 4 R</b> <b>1:00 EL LLANERO SOLIARIO E</b> <b>1:30 EXPANSIÓN</b>	tema en concreto <b>20:15 PASAPALABRA</b> Concurso presentado por Silvia Jato <b>21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2</b> Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional <b>21:45 MIS ADORABLES VECINOS</b> Serie Capítulo 20 <b>23:45 LA HORA DE LA VERDAD</b> Presentado por Alicia Senovilla en el que los participantes se someten a distintas pruebas para demostrar que dicen la verdad <b>02:00 SEXO EN NUEVA YORK</b> Serie <b>02:30 ANTENA 3 NOTICIAS 3</b> <b>02:50 TELEVENTA</b> Espacio promocional en el que se ofrecen gran variedad de productos <b>05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b>	<b>TELESEGOVIA</b> <b>9:30 FIESTA BRAVA</b> <b>10:00 PLAZA MAYOR</b> <b>11:00 TELENOVELA "AMANTES DEL DESIERTO"</b> <b>11:45 TELENOVELA "POR TU AMOR"</b> <b>12:30 EL FOGÓN</b> <b>13:00 TELESERIE "UN HOMBRE SOLO"</b> <b>13:30 TELESERIE "AGENTE 700"</b> <b>14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN</b> <b>15:05 FIESTA BRAVA</b> <b>15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>16:00 TARDE A TARDE</b> <b>18:00 KAOS</b> <b>18:25 AVANCE INFORMATIVO</b> <b>18:30 CÓDIGO ROJO</b> <b>19:30 TELESERIE "KETY NO PARA"</b> <b>20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN</b> <b>21:10 ESTUDIO 9</b> <b>21:50 QUE NO FALTE NADIE</b> <b>22:15 PLAZA MAYOR</b> <b>23:15 EL PERSONAJE</b> <b>23:45 TELENOTICIAS SEGOVIA</b>	tes aspiran a ganar 300.000 euros. <b>20:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presentado por Angels Barceló y Agustín Hernández. <b>21:30 PECADO ORIGINAL</b> Espacio en clave de humor sobre la actualidad social <b>22:00 GRAN HERMANO</b> Reality-show presentado por Mercedes Milá. Hoy: noche de nominaciones. <b>00:15 CRÓNICAS MARCHANAS</b> Late-show presentado por Javier Sardá <b>02:00 INFORMATIVOS TELECINCO</b> Resumen informativo de la jornada <b>02:30 MAR ADENTRO</b> <b>03:00 INFOCOMERCIALES</b>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**AQUACAR SONIDO Y TELECOMUNICACIONES S.L.**



# aquacar

Teléfono 921 434 212    CAR AUDIO • TELECOMUNICACIONES  
 Fax 921 431 856    *Telefónica*

C/ Greco, 15



**LIMPIEZA INTEGRAL DEL AUTOMÓVIL**

Lavado Aquacar  
 Lavado exterior  
 Lavado completo  
 Lavado supercompleto



AQUACAR    ESTACIÓN REFINO  
 Ctra. Villacastín, 16

CANAL +	TELEMADRID
07:05 <b>TRANSWORLD SPORT</b> Espacio deportivo en el que se emiten las citas más importantes y en el que se realizan reportajes sobre las actuaciones de los principales deportistas del planeta.	07:00 <b>TELENOTICIAS</b>
07:55 <b>LO + PLUS</b>	07:30 <b>CYBERCLUB</b> Espacio infantil presentado por la sideral e inclassificable Cybercelia y su compañero Rocko Alicates en el que se reúnen las series de animación que prefieren los más pequeños de la casa. Incluye: -Garfield -Musical Doremi -Doraemon
08:45 <b>NOTICIAS CNN +</b>	09:00 <b>EL CÍRCULO A PRIMERA HORA</b> Ely del Valle entrevista a Joan Llerma, portavoz del PSOE en el Senado.
09:00 <b>CINE</b> <i>Colgado de Sara</i> . EEUU. 2002. Dirección: Reginald Hudlin. Intérpretes: Matthew Perry, Elizabeth Hurley, Bruce Campbell.	09:30 <b>BUENOS DÍAS, MADRID</b>
10:36 <b>CINE</b> <i>Días de fútbol</i> . España. 2002. Dirección: David Serrano. Intérpretes: Alberto San Juan, Ernesto Alterio, Natalia Verbeke.	11:20 <b>ABIERTO POR LA MAÑANA</b> Magazine matinal
12:30 <b>CARA A CARA</b>	13:15 <b>ALTO Y CLARO</b>

**LAS PELÍCULAS DE HOY**

**La mejor del día**  
 LA 2 22:40  
**CÓMO SER JOHN MALKOVICH**  
 ★★★

Título original: "Being John Malkovich". EEUU. 1999. Dirección: Spike Jonze. Intérpretes: John Cusack, Cameron Diaz, Catherine Keener, Orson Bean, Mary Kay Place. 112 m.



Imagen de 'Cómo ser John Malkovich'.

**Viaje al cerebro de un genio**

La vida de Craig Schwartz está llegando al final de un ciclo. Craig es un marionetista callejero con un gran talento, pero él tiene la impresión de que su vida carece de sentido. Nueva York ha cambiado mucho y la gente no le presta mucha atención. Lleva diez años casado con Lotte, que trabaja en una tienda de animales y está obsesionada con su trabajo. Él consigue encontrar trabajo en la planta del edificio Mertin-Flemer de Manhattan, donde encuentra una pequeña puerta que le permite el acceso a un pasillo secreto que le permite descubrir cómo es John Malkovich.

Isabelle, una madre soltera, crea un mundo aislado para proteger a su hija y ocultar su pasado. Pero al enterarse de la vida sexual de su hija adolescente, todo su mundo se viene abajo y la obliga a replantearse su vida. La protagonista de éxitos comerciales como 'El Santo' y 'Leaving Las Vegas' es la protagonista de este drama entre una madre y una hija que cada vez se sienten más distanciadas. No es uno de sus mejores papeles, pero sí cargado de emociones y altibajos.

Canal + 22:00  
**DARKNESS**  
 ★★★

España/EEUU. 2002. Dirección: Jaume Balagueró. Intérpretes: Anna Paquin, Lena Olin, Iain Glen, Giancarlo Giannini, Fele Martínez. 140 m.

Una casa guarda un secreto, un pasado abominable, un acto de maldad inconcebible, oscuro y muy antiguo que permanece inmóvil, agazapado durante años. Vive aquí desde que siete niños trataron de invocarlo hace más de cuarenta años. Ahora una nueva familia acaba de instalarse en la casa, con un pequeño y un padre inestable capaz de perder los nervios en cualquier momento. Con un estilo tenebroso y elegante, el catalán Jaume Balagueró se ha hecho con un nombre propio dentro del cine de terror gracias a su ópera prima 'Los sin nombre'.

Canal + 00:16  
**UNA NOCHE PERFECTA**  
 ★

Título original: "The Third Wheel". EEUU. 2001. Dirección: Jordan Brady. Intérpretes: Denise Richards, Luke Wilson, Ben Affleck, Matt Damon. 83 m.

Stanley ha decidido por fin pedir salir a la chica de sus sueños, Diana Evans, una chica guapa, inteligente y con éxito en su trabajo que acaba de romper con su novio tras dos años de relación. Durante meses planea el modo de pedirle una cita y de preparar una noche que sea inolvidable. Para su sorpresa, cuando reúne la valentía para proponérselo, ella acepta.

**tu centro comercial de Segovia**

dscalles    Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda    dscalles  
 Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

13:00 <b>LA HORA WIKI</b>	Debate moderado por Curry Valenzuela
13:30 <b>LOS 40 PRINCIPALES</b> Espacio musical	14:00 <b>TELENOTICIAS</b> Espacio informativo que resume la actualidad de la jornada, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presentan: Víctor Arribas y Susana Pflingsten.
14:00 <b>MÁS DEPORTE</b>	15:00 <b>DEPORTES</b>
14:50 <b>NOTICIAS CNN +</b> Espacio informativo que recoge las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional.	15:15 <b>CANTANTE Y SONANTE</b> Microespacio económico presentado por Noelia Atance
15:00 <b>TELESERIE</b> Friends <i>Rachel tiene un hijo (2ª parte)</i>	15:30 <b>CIFRAS Y LETRAS</b> Curso
15:30 <b>LO + PLUS</b> Invitados: los actores Santi Millán y Amparo Baró y el productor Nacho G. Velilla.	16:00 <b>GRAN VÍA DE MADRID</b> Magazine vespertino de actualidad. Presentado por Marta Robles.
16:30 <b>CINE</b> <i>Harry Potter y la cámara secreta</i>	18:00 <b>MADRID DIRECTO</b>
19:05 <b>DOCUMENTAL NATURALEZA</b> <i>Osos polares en el campo de batalla</i>	19:30 <b>METRO A METRO</b> Concurso cultural presentado por Javier Capitán y Carla Hidalgo
20:00 <b>LA HORA WIKI</b>	20:30 <b>TELENOTICIAS</b> Espacio informativo. Presentan: Luis Mariñas y Mercedes Landete
21:00 <b>CONTRARRELOJ</b>	21:15 <b>MADRID DESDE EL AIRE</b> <i>Los records de Madrid</i>
21:30 <b>NOTICIAS CNN+</b>	21:55 <b>MAXCINE</b>
21:50 <b>LAS NOTICIAS DEL GUIÑOL</b>	
22:00 <b>CINE ESPAÑOL EN C+:</b> <i>Darkness</i>	
23:38 <b>CORTO ESPAÑOL:</b> <i>La valiente</i>	

**GMS 921 41 32 32 GMS**

Segovia    Plaza de Santa Eulalia, 10    920 35 29 79  
 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

23:48 <b>CÓDIGO CINE</b>	<i>Al límite del riesgo</i>
00:16 <b>CINE:</b> <i>Una noche perfecta</i>	00:00 <b>DIARIO DE LA NOCHE</b>
01:40 <b>CINE:</b> <i>Callas forever</i>	01:15 <b>MADRID NO DUERME: LA GUÍA</b>
03:25 <b>CINE:</b> <i>Mulholland drive</i>	02:20 <b>EXPEDIENTE X:</b> <i>Roland</i>
05:47 <b>CINE DOCUMENTAL</b> <i>Un instante en la vida ajena</i>	03:05 <b>CINE: UNA DE ACCIÓN:</b> <i>Fuerza letal</i>
	04:25 <b>PROGRAMACIÓN LAOTRA</b>

Canal + 10:36  
**DÍAS DE FÚTBOL**  
 ★★★

España. 2002. Dirección: David Serrano. Intérpretes: Alberto San Juan, Ernesto Alterio, Natalia Verbeke, Pere Ponce, Fernando Tejero, Secun de la Rosa. 109 m.

de la cama', David Serrano, dio el salto a la dirección con esta divertida película con recurrentes diálogos.

LA 2 11:00  
**AMY E ISABELLE**  
 ★★★

Título original: "Amy and Isabelle". EE.UU. 2001. Dirección: Lloyd Kramer. Intérpretes: Elisabeth Shue, Hanna Hall, Martin Donovan, Conchata Ferrer. 85 m.



Imagen de 'Darkness', estreno en Canal +.

● Mala    ★ Regular    ★★★ Interesante    ★★★★★ Buena    ★★★★★ Muy Buena

**PROMOCION: en**  
**PARQUE ROBLEDO**

**¡ ULTIMAS VIVIENDAS ! 3 dormitorios**

- Ascensor
- Garaje
- Amplias terrazas
- Excelente situación

**PROMOCION: en**  
**HONTORIA.**

**1, 2, 3 y 4 dormitorios**

- Baño y Aseo
- Todo exterior
- Garaje
- Trastero opcional
- Excelentes calidades

**ugarte®**

www.ugarte-inmobiliaria.com  
 Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55



Un trabajador del Ayuntamiento acudió al rodaje para pedir suerte a Revendaill en el número que juega el Consistorio

M.C.H.

LA ÚLTIMA  
RAFAEL TORRES

## El doble crimen de L'Hospitalet

SI NO FUERA PORQUE en un ser humano está contenida toda la humanidad, del mismo modo que en una sola gota de agua salada todo el misterio del océano, resultaría extraña la conmoción que ha suscitado el doble crimen de las muchachas policías de L'Hospitalet. Cadáveres no faltan en la vida diaria; del desayuno a la cena ingerimos, sobre todo, imágenes de asesinados recientes, de cada rincón del mundo nos llegan constantes oleadas de víctimas de violencia, de víctimas jóvenes e inocentes como las chicas asesinadas de L'Hospitalet, pero ninguno de esos cuerpos truncados, desechos, inertes, aún viéndolos varias veces en uno y otro noticiero, suscitan el mismo escalofrío que estos dos, pese a que no hemos tenido ocasión de contemplarlos.

El hermetismo de la investigación es absoluto, si bien la profesión de las víctimas, policías, alimenta toda suerte de hipótesis y especulaciones. Las espantosas circunstancias del doble crimen (torturas, ensañamiento, degollación, incendio) adquiere un plus de horror al haberse cebado en las jóvenes que, sobre haber abrazado el admirable oficio de velar por el bienestar y la seguridad de los demás, son reconocibles en cualesquiera otras muchachas de su edad que inauguran su independencia lejos de su tierra y de la casa familiar.

Junto a todos esos muertos que la actualidad arroja ante nuestros ojos anestesiados, se han colado dos que no hemos visto, pero que nos han tocado el corazón por su seguro sufrimiento y por su cercanía. Es el corazón, pues, el que ve la infamia, y sus ojos descubren el horror de todo asesinato, y por eso no es de extrañar la conmoción en el que ve cómo en una víctimas están contenidas, en dos en este caso, están contenidas todas las víctimas.

# El Calvo más deseado

MARÍA COCO HERNANDO  
San Ildefonso

La localidad de La Granja ha sido el lugar elegido este año por el 'Espíritu de la Navidad' para regresar a la Tierra. El campo de Polo del Real Sitio, con sus abetos inundados por una capa de nieve artificial, adquirió ayer cierto carácter invernal ya que, dicho lugar, se convirtió en el escenario que todos los españoles contemplarán en el anuncio de la Lotería de Navidad.

La agencia Publicis, encargada de crear la campaña publicitaria de Loterías y Apuestas del Estado, eligió este sitio para rodar los primeros segundos del anuncio que empezará a emitirse el próximo 11 de noviembre y que, en los últimos años, se ha convertido en un

'El Espíritu de la Navidad', representado por el actor Clive Revendaill, volverá este año a la Tierra desde La Granja

clásico en las navidades españolas.

A la cita no faltó 'El Espíritu' representado por actor británico Clive Revendaill, de la compañía Royal Shakespeare. El calvo más famoso y deseado de la televisión española ha rodado, durante cinco días, otras tomas en la capital madrileña, en concreto en la calle Sevilla y en Gran Vía. Además, en los próximos días, el equipo (formado por más de cuarenta profesionales) viajará a Estocolmo para

hacer sus últimas tomas en un puerto de mar.

Por séptimo año consecutivo Revendaill encarnará la suerte y, como principal novedad en la campaña, figura la inclusión del color en algunos fragmentos del anuncio. "El blanco y negro lo utilizaremos cuando se representan los sueños y cuando éstos se hacen realidad introduciremos el color", explicó el director creativo de la campaña, Jaime Silanes.

En total, el presupuesto para el

rodaje, la producción y la difusión en los distintos medios de comunicación asciende a 15 millones de euros.

El sorteo del 22 de diciembre contará este año con un mayor número de series en los distintos números para hacer frente a la gran demanda, según explicó el responsable de Comunicación de Loterías y Apuestas del Estado, César Palazuelos, quien añadió que la principal característica del evento es "su larga tradición y su continuidad".

"Qué la suerte te acompañe" será de nuevo el eslogan de la campaña. La presencia del 'Calvo', como todos le denominan en el rodaje, puede que haga que la Diosa Fortuna sonría, un año más, a los segovianos.

Una buena compra requiere uní muchas piezas

921412090

Nos preocupamos por conseguir para usted la combinación ideal

Triangulo Inmobiliaria

Domingo 10 de octubre  
segunda entrega

Mozart

por sólo  
2,40 €  
libro + cd audio  
el mejor precio  
del mercado

EL ADELANTADO